**INSTRUCTIONS:**

**1)** Please edit the translation in the TARGET column directly.

**2)** To comment on a segment, simply create a new MS-Word comment.

**3)** It is best to edit this file in Normal or Draft view rather than page layout.

**4)** DO NOT alter the ID or SOURCE column text.

**5**) Blank rows should be ignored but not deleted.

**6**) **The following formatting must be maintained throughout:**

* **Paragraph (the number of paragraphs per row must be maintained)**
* **bold**
* **italic**
* **underline**
* **links**
* **lists (bullets and number of items in a list must be maintained)**

**7**) Ctrl+click on an ID in the left hand collumn to view the relevent screen in the online course. Toc ID’s will open the table of contents, ID’s containing \_string\_ have no relevent screen and are not linked.

Global Business Standards: Selected Topics

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | Source | Target |
| [Screen 0](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1)  [1\_C\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1) | Global Business Standards  Selected Topics  Click the forward arrow. | Normas Comerciales Globales  Temas seleccionados  Haga clic en la flecha hacia adelante. |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2)  [2\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2) | We do business the right way and are committed to working with healthcare professionals to provide them with timely and accurate information to assist them in making decisions and providing advice to their patients. We can achieve our mission of supporting health only through a truly collaborative approach. | Hacemos negocios de la manera correcta y estamos comprometidos a trabajar con profesionales de la salud para brindarles información precisa y oportuna que los ayude a tomar decisiones y aconsejar a sus pacientes. Solo podemos lograr nuestra misión de brindar apoyo a la salud a través de un enfoque que realmente sea de colaboración. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3)  [3\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Understand Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards. * Apply Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards. * Know where to go for help and to get support. | Cuando finalice este curso, usted será capaz de lo siguiente:   * Comprender las Normas Comerciales Globales de Ética y Cumplimiento de Abbott. * Aplicar las Normas Comerciales Globales de Ética y Cumplimiento de Abbott.   Saber dónde obtener ayuda y apoyo. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4)  [4\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4) | [1] Welcome  30 seconds  [2] Introduction  1 minute  [3] Professional Services Arrangements  4 minutes  [4] Support of Third-Party Programs and Abbott-Organized Programs  4 minutes  [5] Providing Product at No Charge  5 minutes  [6] The Impact on Our Business and Our Responsibilities  1 minute  [7] Knowledge Check  5 minutes  Learning Progress  This Topic is now available. | [1] Bienvenida  30 segundos  [2] Introducción  1 minuto  [3] Acuerdos de servicios profesionales  4 minutos  [4] Apoyo a programas de terceros y programas organizados por Abbott  4 minutos  [5] Provisión de producto sin cargo  5 minutos  [6] El impacto en nuestro negocio y nuestras responsabilidades  1 minuto  [7] Verificación de conocimientos  5 minutos  Progreso del aprendizaje  Esta sección ya está disponible. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5)  [5\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5) | Abbott's standards describe general principles regarding our expectations for routine business interactions with external parties, such as healthcare professionals (HCPs), healthcare institutions (HCIs), government officials, retailers, distributors, customers, patients, and consumers.  These standards help Abbott employees around the world make the right choices while operating with honesty, fairness, and integrity. | Las normas de Abbott describen principios generales con respecto a nuestras expectativas de interacciones empresariales rutinarias con terceros, como profesionales de la salud (healthcare professionals, HCP), instituciones de atención médica (healthcare institutions, HCI), funcionarios de gobierno, minoristas, distribuidores, clientes, pacientes y consumidores.  Estas normas ayudan a los empleados de Abbott de todo el mundo a tomar las decisiones correctas mientras operan con honestidad, equidad e integridad. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6)  [6\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6) | Abbott employees do business the right way by making ethical decisions in connection with our work.  First and foremost, at Abbott, we do not inappropriately provide anything of value to get a sale, reward a past sale, or obtain an improper business advantage. | Los empleados de Abbott hacen negocios de la manera correcta tomando decisiones éticas en relación con nuestro trabajo.  En primer lugar, en Abbott, no proporcionamos de manera inadecuada ningún elemento de valor para asegurar una venta, recompensar una venta realizada u obtener una ventaja comercial indebida. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7)  [7\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7) | This course was designed to help you apply Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards in three common business interactions:   * Professional Services Arrangements * Support of Third-Party Programs and Abbott-Organized Programs * Providing Product at No Charge   It is your responsibility to visit iComply and use the Policy and Form Library to access the ethics and compliance policy and procedure specific to your country, or speak with OEC, for further guidance on these topics. | Este curso fue diseñado para ayudarlo a aplicar las Normas Comerciales Globales de Ética y Cumplimiento de Abbott en tres interacciones empresariales comunes:   * Acuerdos de servicios profesionales * Apoyo a programas de terceros y programas organizados por Abbott * Provisión de producto sin cargo   Es su responsabilidad visitar iComply y usar la Biblioteca de políticas y formularios para acceder a la política y el procedimiento de ética y cumplimiento específicos de su país, o hablar con la Oficina de Ética y Cumplimiento (Office of Ethics and Compliance, OEC) para obtener más orientación sobre estos temas. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_9)  [9\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_9) | Professional Services Arrangements are services Abbott obtains from HCPs and others to meet specific, legitimate business needs for information, services, or advice. | Los Acuerdos de servicios profesionales son servicios que Abbott obtiene de HCP y otros proveedores para satisfacer necesidades comerciales específicas legítimas de información, servicios o asesoramiento. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_10)  [10\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_10) | Some of the types of professional services for which we regularly engage HCPs include:   * Speaking at promotional speaker programs. * Participating in advisory board meetings. * Training others on the appropriate use of Abbott products at Abbott-organized programs. * Consulting services. * Participating in market research. | Algunos de los tipos de servicios profesionales para los que contratamos regularmente a los HCP incluyen:   * Ser ponentes en programas promocionales. * Participar en reuniones de comités de asesoramiento. * Capacitar a otros en el uso apropiado de los productos Abbott en programas organizados por Abbott. * Servicios de consultoría.   Participar en investigaciones de mercado. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_11)  [11\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_11) | There are several general requirements related to Professional Services Arrangements that must be followed.  There must be a legitimate business need.  Service providers are engaged to meet specific, legitimate business needs for information, services or advice.  Service providers must be qualified.  We choose service providers based on their experience and expertise related to the services requested, and not based on past (or possible future) use of Abbott products.  Compensation must be based on fair market value.  Compensation must never exceed the open market value for the service provider’s relevant skillset, expertise and specialty. We must also verify that performance of services has occurred prior to paying for the services. Compensation must be paid by check, wire, or bank transfer.  Written documentation must be completed before professional services begin.  All Professional Services Arrangements must be documented in a written agreement, in a form approved by Legal, even if the service provider will not be compensated for the services. For document requirements related to specific services, please consult your affiliate’s ethics and compliance policy and procedure. The required forms can be accessed in the Policy and Form Library application in iComply.  You must clearly communicate Abbott’s standards.  If you are overseeing the professional services engagement, you must communicate to the service provider Abbott’s expectations on meals, travel, and other Abbott standards. And if you anticipate engaging government officials or HCPs who may work for a government agency, seek OEC guidance before engaging them. | Existen varios requisitos generales relacionados con los Acuerdos de servicios profesionales que deben seguirse.  Debe existir una necesidad comercial legítima.  Se contrata a los proveedores de servicios para satisfacer necesidades comerciales específicas legítimas de información, servicios o asesoramiento.  Los proveedores de servicios deben estar calificados.  Elegimos proveedores de servicios en función de su experiencia y conocimientos relacionados con los servicios solicitados, y no en función del uso de los productos de Abbott en el pasado (o posiblemente en el futuro).  La compensación debe basarse en el valor justo de mercado.  La compensación nunca debe exceder el valor de mercado para el conjunto de habilidades, la experiencia y la especialidad relevantes del proveedor de servicios. También debemos verificar que se hayan prestado los servicios antes de pagar por ellos. La compensación debe pagarse mediante cheque, giro o transferencia bancaria.  La documentación escrita debe completarse antes de que comiencen los servicios profesionales.  Todos los Acuerdos de servicios profesionales deben documentarse en un acuerdo por escrito, en una forma aprobada por la división Legal, incluso si el proveedor de servicios no recibirá compensación por los servicios. Para conocer los requisitos de documentos relacionados con servicios específicos, consulte la política y el procedimiento de ética y cumplimiento de su afiliada. Se puede acceder a los formularios requeridos en la aplicación de la Biblioteca de políticas y formularios en iComply.  Debe comunicar claramente los estándares de Abbott.  Si usted es quien supervisa la contratación de los servicios profesionales debe comunicar al proveedor de servicios las expectativas de Abbott en lo que respecta a comidas, viajes y otros estándares de Abbott. Y si prevé contratar a funcionarios de gobierno o HCP que puedan trabajar para una agencia gubernamental, busque orientación de OEC antes de contratarlos. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_12)  [12\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_12) | Engaging a service provider requires the completion of a number of actions before, during, and after the services. | Contratar a un proveedor de servicios requiere que se complete una serie de acciones antes, durante y después de los servicios. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_13)  [13\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_13) | Before the services, select the service provider based on defined criteria, such as academic and clinical qualifications and expertise.  Complete a fair market value (FMV) analysis.  If an FMV exception is needed, you should initiate an exception request in the OEC Exceptions Database.  Communicate Abbott's compliance expectations to the service provider and sign the necessary agreements.  Professional Services Agreement or Statement of Work (if a Master Services Agreement is in place).  Always refer to affiliate ethics and compliance policies and procedures for specific processes, procedures, and documentation requirements that apply to the country in which you are operating. | Antes de los servicios, seleccione el proveedor de servicios en función de criterios definidos, como calificaciones y conocimientos académicos y clínicos.  Complete un análisis del valor justo de mercado.  Si se necesita una excepción de valor justo de mercado (fair market value, FMV), debe iniciar una solicitud de excepción en la base de datos de excepciones de OEC.  Comunique las expectativas de cumplimiento de Abbott al proveedor de servicios y firme los acuerdos necesarios.  Acuerdo de servicios profesionales o Descripción del trabajo (si existe un Acuerdo de servicios principal).  Consulte siempre las políticas y los procedimientos de ética y cumplimiento de las filiales para conocer los procesos, procedimientos y requisitos de documentación específicos que se aplican al país en el que está operando. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_14)  [14\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_14) | During the event, document proof of performance.  Examples of documentation may include:   * Sign-in sheets * Meeting minutes * Photos taken at the event * A copy of the presentation materials * Notes from market research feedback * Other deliverables, if applicable. | Durante el evento, documente la constancia de prestación de servicios.  Algunos ejemplos de documentación pueden incluir lo siguiente:   * Hojas de registro * Actas de la reunión * Fotos tomadas en el evento * Copia de los materiales de la presentación * Notas de comentarios de la investigación de mercado   Otros documentos, si corresponde |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_15)  [15\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_15) | After the event, make sure the performance of the services has occurred prior to compensating the service provider.  Review all invoices and receipts submitted by the service provider for reimbursement.  Ensure they are:   * Itemized, * Appropriate, and * Allowed per the written agreement.   Keep all required documents easily accessible should the engagement be monitored or audited. | Después del evento, asegúrese de que se hayan prestado los servicios antes de compensar al proveedor de servicios.  Revise todas las facturas y recibos presentados por el proveedor de servicios para su reembolso.  Asegúrese de que:   * estén detallados; * sean apropiados; * estén permitidos según el acuerdo escrito.   Conserve todos los documentos requeridos con fácil acceso en caso de que la contratación deba ser monitoreada o auditada. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_16)  [16\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_16) | Did you know?  Some countries may require at least 3 months’ notice for pre-approvals of an HCP contract or a visa prior to travel.  Find in iComply the Global Engagement PASSPORT tool that provides guidance on planning, executing, and documenting cross-border engagements.  Some countries, for transparency reporting, may require a Cross-Border Engagement Form. Remember that compensation must be calculated based on the HCP’s home country and in the currency of the HCP’s home country. | ¿Sabía usted?  Algunos países pueden requerir un aviso con al menos 3 meses de anticipación para la aprobación previa del acuerdo con un HCP o una visa antes de un viaje.  Encuentre en iComply la herramienta PASSPORT de Contratos Globales que proporciona orientación sobre planificación, ejecución y documentación de contratos transfronterizos.  Algunos países, para los informes de transparencia, pueden requerir un Formulario de contrato transfronterizo. Recuerde que la compensación debe calcularse en función del país de origen del HCP y en la moneda del país de origen del HCP. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_17)  [17\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_17) | Quick Check  Test your knowledge now! | Verificación rápida  ¡Compruebe sus conocimientos! |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_17)  [18\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_17) | Which of the following is not a requirement for Professional Services Arrangements? | ¿Cuál de los siguientes no es un requisito para los Acuerdos de servicios profesionales? |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_17)  [19\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_17) | Service providers must be chosen based on past use of Abbott products.  Arrangements with service providers must be reflected in a written professional services agreement.  Compensation for services must not exceed fair market value.  The number of service providers retained must be reasonably necessary to perform the services or obtain the information required.  Submit | Los proveedores de servicios deben elegirse en función del uso de los productos de Abbott en el pasado.  Los acuerdos con los proveedores de servicios deben reflejarse en un acuerdo de servicios profesionales por escrito.  La compensación por los servicios no debe exceder el valor justo de mercado.  La cantidad de proveedores de servicios contratados debe ser razonablemente necesaria para prestar los servicios u obtener la información requerida.  Enviar |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_17)  [20\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_17) | That's correct!  That's not correct!  Service providers must be chosen based on defined criteria that are related to the services requested, such as medical expertise and reputation, knowledge and experience, and communication skills (when relevant to the service). They must never be chosen based on past use of Abbott products or in exchange for a commitment to use, recommend, or buy Abbott products in the future. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  Los proveedores de servicios deben elegirse sobre un criterio definido relacionado con los servicios solicitados, tales como pericia y reputación médica, conocimientos y experiencia y habilidades de comunicación (cuando sean pertinentes al servicio). Nunca deben elegirse en función del uso de productos de Abbott en el pasado o a cambio del compromiso de uso, recomendación o compra de productos Abbott en el futuro. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_18)  [21\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_18) |  |  |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_18)  [22\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_18) | How does Abbott determine payment for HCP services performed? | ¿Cómo determina Abbott el pago de los servicios prestados por el HCP? |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_18)  [23\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_18) | Payment is determined based on the service provider’s current rate.  Compensation is based on how many Abbott products they have purchased.  A fair market value is determined based on the service provider’s expertise and experience.  Compensation is determined by the value of Abbott’s past, present, or future business with the service provider.  Submit | El pago se determina en función de la tarifa actual del proveedor de servicios.  La compensación se basa en la cantidad de productos de Abbott que han comprado.  Se determina un FMV en función de la pericia y la experiencia del proveedor de servicios.  La compensación se determina según el valor de los negocios pasados, presentes o futuros de Abbott con el proveedor de servicios.  Enviar |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_18)  [24\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_18) | That's correct!  That's not correct!  Compensation for services must not exceed fair market value and may not be based on the volume or value of Abbott’s past, present, or future business with the service provider or any related institution. Consult with OEC before engaging government officials and calculating FMV for non-HCPs. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  La compensación por los servicios no deberá exceder el FMV y no podrá basarse en el volumen o el valor de los negocios pasados, presentes o futuros de Abbott con el proveedor de servicios o con cualquier institución relacionada. Consulte con OEC antes de contratar a funcionarios de gobierno y calcular el FMV para personas que no son HCP. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_19)  [25\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_19) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Haga clic en la flecha para comenzar la revisión.  Revisión  Tómese un momento para revisar algunos de los conceptos clave de esta sección. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_19)  [26\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_19) | Professional Services Arrangements  Professional Services Arrangements are services Abbott obtains from HCPs and others to meet specific, legitimate business needs for information, services, or advice. | Acuerdos de servicios profesionales  Los Acuerdos de servicios profesionales son servicios que Abbott obtiene de HCP y otros proveedores para satisfacer necesidades comerciales específicas legítimas de información, servicios o asesoramiento. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_19)  [27\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_19) | General Requirements  General Requirements include:   * Legitimate need * Qualifications of provider * Fair market value for services * Written documentation | Requisitos generales  Los requisitos generales incluyen lo siguiente:   * Necesidad legítima * Calificaciones del proveedor * FMV para los servicios   Documentación escrita |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_19)  [28\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_19) | Process for Engaging a Service Provider  Engaging a service provider requires the completion of a number of actions before, during, and after the service. | Proceso para contratar a un proveedor de servicios  Contratar a un proveedor de servicios requiere que se complete una serie de acciones antes, durante y después de los servicios. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_21)  [30\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_21) | Abbott may provide support for Third-Party and Abbott-Organized Programs, such as:   * Plant tours/site visits. * Educational grants. * Commercial sponsorships. * Direct sponsorships to attend educational conferences, as permitted in affiliate ethics and compliance policies. | Abbott puede brindar apoyo a programas de terceros y programas organizados por Abbott, tales como:   * Recorridos de planta/visitas a instalaciones. * Subvenciones para capacitación. * Patrocinios comerciales.   Patrocinios directos para asistir a conferencias educativas, según lo permitan las políticas de ética y cumplimiento de las filiales. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_22)  [31\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_22) | In some affiliates, Abbott may sponsor HCPs and others to attend third party educational, scientific, and public policy conferences and meetings, with the goal of advancing science and improving health outcomes.  Refer to your local ethics and compliance policy and procedure for what types of sponsorships are permitted in your country. | En algunas filiales, Abbott puede patrocinar a los HCP y a otras personas para que asistan a conferencias y reuniones educativas, científicas y de políticas públicas de terceros, con el objetivo de promover la ciencia y mejorar los resultados de salud.  Consulte su política y procedimiento de ética y cumplimiento local para conocer qué tipos de patrocinios están permitidos en su país. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_23)  [32\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_23) | Abbott may provide fellowships, scholarships, and other educational grants to healthcare institutions (HCIs), training institutions, professional societies, or similar organizations involved in medical or scientific education. | Abbott puede proporcionar becas universitarias, becas para estudiantes y otras subvenciones educativas para instituciones de salud (healthcare institutions, HCI), instituciones de capacitación, asociaciones profesionales u organizaciones similares que participan en la formación médica o científica. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_24)  [33\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_24) | Educational grants must be used only for educational/research purposes.  Abbott must not select or provide input on individuals selected to receive support. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Las subvenciones educativas deben utilizarse solo con fines educativos/de investigación.  Abbott no debe seleccionar ni hacer comentarios sobre los individuos seleccionados para recibir apoyo. Consulte la política y los procedimientos locales de ética y cumplimiento para obtener una lista completa de los requisitos específicos de su país. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_25)  [34\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_25) | Abbott may purchase commercial sponsorship packages to support third party educational, scientific, and public policy conferences, programs, or meetings that have the purpose of advancing science and improving health outcomes. | Abbott podrá adquirir paquetes de patrocinio comercial para dar ​apoyo a conferencias, programas o reuniones educativas, científicas y de políticas públicas que tengan el propósito de fomentar la ciencia y mejorar los resultados de salud. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_26)  [35\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_26) | In exchange for the funding, Abbott may receive exhibit booth space, satellite symposia, and/or other promotional commitments. | A cambio de la financiación, Abbott puede recibir espacio de exhibición en stands, simposios satélites u otros compromisos promocionales. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_27)  [36\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_27) | Support for a third-party meeting must not be provided to an individual.  Likewise, Abbott may not sponsor standalone entertainment events. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | El apoyo para reuniones de terceros ​no se debe brindar a ningún individuo.  Del mismo modo, Abbott no puede patrocinar eventos de entretenimiento independientes. Consulte la política y los procedimientos locales de ética y cumplimiento para obtener una lista completa de los requisitos específicos de su país. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_28)  [37\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_28) | Abbott may organize speaker programs and other events (e.g. symposia and proctorships) aimed at training and educating HCPs and other stakeholders, delivered by contracted HCPs, third party vendors, or Abbott personnel.  The primary purpose of such programs must be to educate HCPs on the safe and effective use of Abbott products and medical technologies. | Abbott puede organizar programas promocionales y otros eventos (p. ej., simposios y supervisión) destinados a capacitar y educar a los HCP y otras partes interesadas, ofrecidos por HCP contratados, proveedores externos o personal de Abbott.  El propósito principal de dichos programas debe ser educar a los HCP sobre el uso seguro y eficaz de los productos y tecnologías médicas de Abbott. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_29)  [38\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_29) | The advertisement or promotion of Abbott products may not be the primary purpose of an Abbott-organized program.  Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | La publicidad o promoción de productos de Abbott no podrá ser el propósito principal de un programa organizado por Abbott.  Consulte la política y los procedimientos locales de ética y cumplimiento para obtener una lista completa de los requisitos específicos de su país. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_30)  [39\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_30) | Abbott may invite current and prospective customers and others, as needed, to evaluate Abbott products that cannot be easily moved, or to evaluate our manufacturing facilities to better understand quality processes, manufacturing capacity, and product or plant characteristics.  Consult with OEC to determine if any pre-approvals and applications are needed before offering to host an HCP on a plant tour or site visit. | Abbott podrá invitar a clientes actuales y potenciales y otros, de la forma en que lo necesite, a evaluar productos de Abbott que no se puedan vender fácilmente o a evaluar nuestras instalaciones de fabricación para entender mejor los procesos de calidad, capacidad de fabricación y características del producto o la planta.  Consulte con OEC para determinar si se necesitan aprobaciones y solicitudes previas antes de ofrecerse a recibir a un HCP para un recorrido de la planta o una visita al sitio. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_31)  [40\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_31) | Particular caution must be taken with government officials.  Before any plant tour or site visit by a government official, including those who are HCPs, ensure that the government employee is permitted to attend and the employer’s policies and procedures are followed, including any restrictions on Abbott providing anything of value. | Debe tenerse precaución especial con funcionarios de gobierno.  Antes de cualquier recorrido de la planta o visita a la planta por parte de un funcionario de gobierno, incluidos los que sean HCP, asegúrese de que el empleado de gobierno tenga permitido asistir y de que se sigan las políticas y los procedimientos del empleador, incluidas las restricciones sobre el hecho de que Abbott proporcione cualquier elemento de valor. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_32)  [41\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_32) | Quick Check  Test your knowledge now! | Verificación rápida  ¡Compruebe sus conocimientos! |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_32)  [42\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_32) | Abbott may not provide support for: | Abbott no puede brindar apoyo para: |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_32)  [43\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_32) | Satellite symposia.  Fellowships and scholarships.  Educational grants.  Standalone entertainment events.  Submit | Simposios satélites.  Becas universitarias y becas para estudiantes.  Subvenciones para capacitación.  Eventos de entretenimiento independientes.  Enviar |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_32)  [44\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_32) | That's correct!  That's not correct!  Abbott may provide financial support or funding for third party educational, scientific, and public policy conferences, programs, or meetings that have the purpose of advancing science and improving health outcomes. Support must not be provided to an individual. Consult with OEC if you are unsure whether a third-party meeting support is appropriate. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  Abbott podrá dar ​apoyo financiero o proveer fondos a conferencias, programas o reuniones educativas, científicas y de políticas públicas que tengan el propósito de fomentar la ciencia y mejorar los resultados de salud. El apoyo no se debe brindar a ningún individuo. Consulte con OEC si no está seguro de si determinado apoyo para reuniones de terceros es adecuado. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_33)  [45\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_33) |  |  |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_33)  [46\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_33) | Which of the following is not an appropriate primary purpose for an Abbott-organized program? | ¿Cuál de los siguientes no es un propósito principal adecuado para un programa organizado por Abbott? |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_33)  [47\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_33) | To advance science.  To improve health outcomes and patient care.  To educate on the safe and effective use of Abbott products.  To advertise or promote Abbott products.  Submit | Hacer avanzar la ciencia.  Mejorar los resultados de salud y el cuidado del paciente.  Educar sobre el uso seguro y eficaz de los productos de Abbott.  Publicitar o promocionar productos de Abbott.  Enviar |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_33)  [48\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_33) | That's correct!  That's not correct!  The primary purpose of such programs must be to educate HCPs on the safe and effective use of Abbott products and medical technologies. The advertisement or promotion of Abbott products may not be the primary purpose of an Abbott-organized program. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  El propósito principal de dichos programas debe ser educar a los HCP sobre el uso seguro y eficaz de los productos y tecnologías médicas de Abbott. La publicidad o promoción de productos de Abbott no podrá ser el propósito principal de un programa organizado por Abbott. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_34)  [49\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_34) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Haga clic en la flecha para comenzar la revisión.  Revisión  Tómese un momento para revisar algunos de los conceptos clave de esta sección. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_34)  [50\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_34) | Direct Sponsorships  In some affiliates, Abbott may sponsor HCPs and others to attend third party educational, scientific, and public policy conferences and meetings, with the goal of advancing science and improving health outcomes. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Patrocinios directos  En algunas filiales, Abbott puede patrocinar a los HCP y a otras personas para que asistan a conferencias y reuniones educativas, científicas y de políticas públicas de terceros, con el objetivo de promover la ciencia y mejorar los resultados de salud. Consulte la política y los procedimientos locales de ética y cumplimiento para obtener una lista completa de los requisitos específicos de su país. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_34)  [51\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_34) | Educational Grants  Abbott may provide fellowships, scholarships, and other educational grants to HCIs, training institutions, professional societies, or similar organizations involved in medical or scientific education. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Subvenciones para capacitación  Abbott puede proporcionar becas universitarias, becas para estudiantes y otras subvenciones educativas para HCI, instituciones de capacitación, asociaciones profesionales u organizaciones similares que participan en la formación médica o científica. Consulte la política y los procedimientos locales de ética y cumplimiento para obtener una lista completa de los requisitos específicos de su país. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_34)  [52\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_34) | Commercial Sponsorships  Abbott may purchase commercial sponsorship packages to support third party educational, scientific, and public policy conferences, programs, or meetings that have the purpose of advancing science and improving health outcomes. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Patrocinios comerciales  Abbott podrá adquirir paquetes de patrocinio comercial para dar ​apoyo a conferencias, programas o reuniones educativas, científicas y de políticas públicas que tengan el propósito de fomentar la ciencia y mejorar los resultados de salud. Consulte la política y los procedimientos locales de ética y cumplimiento para obtener una lista completa de los requisitos específicos de su país. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_34)  [53\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_34) | Abbott-Organized Programs  Abbott may organize speaker programs and other events aimed at training and educating HCPs and other stakeholders, delivered by contracted HCPs, third party vendors, or Abbott personnel. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Programas organizados por Abbott  Abbott puede organizar programas promocionales y otros eventos destinados a capacitar y educar a los HCP y otras partes interesadas, ofrecidos por HCP contratados, proveedores externos o personal de Abbott. Consulte la política y los procedimientos locales de ética y cumplimiento para obtener una lista completa de los requisitos específicos de su país. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_34)  [54\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_34) | Plat Tours / Site Visits  Abbott may invite current and prospective customers and others, as needed, to evaluate Abbott products that cannot be easily moved, or to evaluate our manufacturing facilities to better understand quality processes, manufacturing capacity, and product or plant characteristics. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Recorridos de planta/visitas a instalaciones  Abbott podrá invitar a clientes actuales y potenciales y otros, de la forma en que lo necesite, a evaluar productos de Abbott que no se puedan vender fácilmente o a evaluar nuestras instalaciones de fabricación para entender mejor los procesos de calidad, capacidad de fabricación y características del producto o la planta. Consulte la política y los procedimientos locales de ética y cumplimiento para obtener una lista completa de los requisitos específicos de su país. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_36)  [56\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_36) | Abbott may provide Abbott product to HCPs, customers, consumers, and others free of charge for legitimate business purposes.  These purposes include demonstration, evaluation, as a replacement item, and for HCPs in training. | Abbott podrá proveer productos de Abbott sin cargo a HCP, clientes, consumidores y otras personas con propósitos comerciales legítimos.  Estos propósitos incluyen productos para demostración, evaluación y reemplazo, y para los HCP en capacitación. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_37)  [57\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_37) | No charge product should never be provided as an improper incentive.  Provision of no charge product is subject to local requirements in affiliates’ ethics and compliance policies and procedures. For detailed requirements, including required documentation, please visit iComply or contact your local OEC representative. | El producto sin cargo nunca debe proporcionarse como incentivo indebido.  La provisión de productos sin cargo está sujeta a los requisitos locales establecidos en las políticas y procedimientos de ética y cumplimiento de las filiales. Para conocer los requisitos detallados, incluida la documentación requerida, visite iComply o comuníquese con su representante local de OEC. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_38)  [58\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_38) | Products for sampling and evaluation include:   * Product Samples * Single-use Evaluation Products * Multiple-use Evaluation Products.   Product Samples  Product samples are products, often available through retail or trade channels, provided for trial or evaluation by patients or consumers (e.g. diabetes test strips and nutritional products).  Single-use Evaluation Products  Single-use evaluation products include no charge product used during an HCP’s diagnosis or treatment of an individual patient, which are provided to an HCP or HCI for evaluation. Examples include:   * Medical devices or diagnostics used for only one patient. * Single-use accessories, disposables, and consumables used with medical device equipment. * Reagents, test cartridges, and consumables used with diagnostic instruments and equipment.   Multiple-use Evaluation Products  Multiple-use evaluation products include no charge product provided to an HCP or HCI for trial or evaluation, and which may be used to treat multiple patients. Multiple-use evaluation products must be labeled or identified as belonging to Abbott throughout the trial period. Examples include:   * Imaging equipment, instruments, and software. * Surgical equipment. * Diagnostic and medical device instruments and equipment. | Los productos para muestra y evaluación incluyen los siguientes:   * Muestras de producto. * Producto de un solo uso para evaluación. * Productos de múltiples usos para evaluación.   Muestras de producto  Las muestras de producto son productos con frecuencia disponibles a través de la venta minorista o de canales de comercialización, que se suministran para prueba o evaluación por parte de pacientes o consumidores (p. ej., tiras reactivas para diabetes y productos nutricionales).  Producto de un solo uso para evaluación  Los productos de un solo uso para evaluación incluyen productos sin cargo utilizados por los HCP durante el diagnóstico o tratamiento de un paciente individual, que se suministran a un HCP o HCI para su evaluación. Entre los ejemplos se incluyen:   * Dispositivos médicos o de diagnóstico que se usan para solo un paciente. * Accesorios, descartables y consumibles de un solo uso que se utilizan con equipos de dispositivos médicos. * Reactivos, cartuchos de prueba y consumibles que se utilizan con instrumentos y equipos de diagnóstico.   Productos de múltiples usos para evaluación  Los productos de usos múltiples para evaluación incluyen productos sin cargo que se suministran a un HCP o HCI para su prueba o evaluación, y que se pueden usar para tratar a varios pacientes. Los productos de usos múltiples para evaluación deberán estar etiquetados o identificados como pertenecientes a Abbott durante el período de prueba. Entre los ejemplos se incluyen:   * Equipo, instrumentos y software de diagnóstico por imágenes. * Equipos para uso quirúrgico.   Instrumentos y equipos de dispositivos médicos y de diagnóstico. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_39)  [59\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_39) | There are several important requirements related to products for sampling and evaluation.  The quantity of samples provided must be reasonable and based on the intended use of the product.  Check local policies for specific limits.  The time period for the evaluation of multiple-use evaluation products must be reasonable and limited in duration.  At the end of the trial period, such products must be either purchased by the customer, returned to Abbott, or destroyed (at Abbott’s preference).  Multiple-use evaluation products must be labeled or identified as belonging to Abbott throughout the trial period.  Abbott must inform the recipient that the product is being provided free of charge and must not be resold.  That is, the product should not be billed, charged, sold, or traded to any third-party, including any insurer or managed care or government reimbursement program. | Existen varios requisitos importantes relacionados con los productos para muestra y evaluación.  Las muestras que se entreguen deben ser razonables en cantidad y entregarse en función del uso previsto.  Consulte las políticas locales para conocer los límites específicos.  El período de tiempo para la evaluación de productos de usos múltiples para evaluación debe ser razonable y de duración limitada.  Al final del período de prueba, dichos productos deberán ser adquiridos por el cliente, devueltos a Abbott o destruidos (según la preferencia de Abbott).  Los productos de usos múltiples para evaluación deberán estar etiquetados o identificados como pertenecientes a Abbott durante el período de prueba.  Abbott debe informar al destinatario que el producto se proporciona sin cargo y no debe revenderse.  Es decir, el producto no debe facturarse, cobrarse, venderse ni comercializarse a terceros, los que incluyen aseguradoras, organizaciones de atención administrada o programas de reembolso del gobierno. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_40)  [60\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_40) | Another category of no charge product includes products used for demonstrations and for HCPs in training.  Demonstration Products  Demonstration products are provided to an HCP or an HCI to demonstrate, educate, or train patients, consumers or HCPs on the use of our products.  Demonstration products are also provided to Abbott representatives to demonstrate, educate or train an HCP or an HCI on the use of the products.  Products for HCPs in Training  Products for HCPs in training are provided to educational institutions or programs for training or education of HCPs in training. | Otra categoría de productos sin cargo incluye productos utilizados para demostraciones y para los HCP en capacitación.  Productos para demostración  Los productos para demostración se proporcionan a un HCP o a un HCI para demostrar el uso de nuestros productos y educar o capacitar a pacientes, consumidores o HCP sobre el uso de nuestros productos.  Los productos para demostración también se proporcionan a representantes de Abbott para demostrar el uso de nuestros productos y educar o capacitar a HCP o HCI sobre el uso de dichos productos.  Productos para los HCP en capacitación  Los productos para los HCP en capacitación se suministran a instituciones o programas educativos para la capacitación o educación de HCP. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_41)  [61\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_41) | There are several important requirements related to demonstration products and products for HCPs in training.  Demonstration products and products for HCPs in training should be identified as being for demonstration or educational use and not for use in patient care.  The quantity of the products provided at no charge must be reasonable and limited to what the recipient needs for the particular demonstration, educational, or training purpose.  The recipients of the products must be informed and agree that they will not charge any third party for the products and will not sell the products. | Existen varios requisitos importantes relacionados con los productos para demostración y los productos para los HCP en capacitación.  Los productos para demostración y productos para los HCP en capacitación deben identificarse como para uso de demostración o uso educativo, y no para uso en el cuidado de un paciente.  La cantidad de productos suministrados sin cargo debe ser razonable y estar limitada a las necesidades del destinatario para los propósitos particulares de demostración, educación o capacitación.  Los destinatarios de los productos deben ser informados y aceptar que no cobrarán a ningún tercero por los productos y que no los venderán. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_42)  [62\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_42) | A replacement product is a product provided to customers to replace an Abbott product, usually in connection with a warranty or other quality or service concern. | Un producto de reemplazo es producto suministrado a clientes para reemplazar un producto de Abbott; generalmente, en relación con una garantía o algún otro problema de calidad o servicio. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_43)  [63\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_43) | Abbott may provide a replacement product to customers at no charge to replace a new or unused Abbott product when the customer has agreed to discard or return the previous product provided, or to replace a used product based on a warranty or defect. | Abbott podrá proveer productos de reemplazo sin cargo a los clientes a fin de reemplazar un producto de Abbott nuevo o sin uso en caso de que el cliente haya aceptado desechar o devolver el producto anterior provisto, o reemplazar un producto usado sobre la base de una garantía o defecto. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_44)  [64\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_44) | There are several important requirements related to replacement products.   * The replacement should typically be on a unit-for-unit basis. * The recipient should be informed that billing for the product is not permitted if the original product being replaced has already been billed. * The reason for the replacement transaction must be documented in writing. * The product must comply with all relevant quality and packaging requirements. | Existen varios requisitos importantes relacionados con los productos de reemplazo.   * Por lo general, el reemplazo deberá hacerse sobre la base de unidad por unidad. * Se deberá informar al destinatario que no se permite facturar el producto de reemplazo si el producto original que se está reemplazando ya ha sido facturado. * Se deberán documentar por escrito los motivos de la transacción de reemplazo.   El producto deberá cumplir con todos los requisitos relevantes de calidad y empaque. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_45)  [65\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_45) | Quick Check  Test your knowledge now! | Verificación rápida  ¡Compruebe sus conocimientos! |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_45)  [66\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_45) | For which business purposes may Abbott provide product at no charge to HCPs, HCIs, customers, consumers, and others?  Select all that apply. | ¿Para qué propósitos comerciales puede Abbott proveer un producto sin cargo a HCP, HCI, clientes, consumidores y otras personas?  Seleccione todas las opciones que correspondan. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_45)  [67\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_45) | To evaluate the efficacy and performance of the product  To educate or train patients or consumers on the use of the product  To replace the product due to quality or service concerns  To encourage HCPs, customers, consumers, and others to use the product more frequently or to purchase more of the product  Submit | Evaluar la eficacia y el desempeño del producto  Educar o capacitar a pacientes o consumidores sobre el uso del producto  Reemplazar el producto debido a problemas de calidad o servicio  Alentar a HCP, clientes, consumidores y otras personas a usar el producto con más frecuencia o a comprar más unidades del producto  Enviar |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_45)  [68\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_45) | That's correct!  That's not correct!  Where allowed under local laws, regulations, and industry codes, Abbott may provide product at no charge to HCPs, HCIs, customers, consumers, and others to evaluate the efficacy and performance of the product, to educate or train patients or consumers on the use of the product, or to replace the product due to quality or service concerns. Abbott never provides a product at no charge to encourage HCPs, customers, consumers, and others to use the product more frequently or to purchase more of the product. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  Cuando lo permitan las leyes, reglamentaciones y códigos de la industria locales, Abbott podrá proporcionar un producto sin cargo a HCP, HCI, clientes, consumidores y otras personas para evaluar la eficacia y el desempeño del producto; para educar o capacitar a pacientes o consumidores sobre el uso del producto; o para reemplazar el producto debido a problemas de calidad o servicio. Abbott nunca suministra productos sin cargo para alentar a HCP, clientes, consumidores y otras personas a usar el producto con más frecuencia o a comprar más unidades del producto. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_46)  [69\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_46) |  |  |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_46)  [70\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_46) | What should a customer do with their Abbott multiple-use evaluation product at the end of the evaluation period? | ¿Qué debe hacer un cliente con su producto de usos múltiples para evaluación de Abbott al final del período de evaluación? |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_46)  [71\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_46) | Keep the evaluation product without purchasing, leasing, or contracting for the product.  Give the product to another employee at the customer’s company.  If the customer doesn’t want to purchase, lease or otherwise contract for the product, follow Abbott’s direction on whether to return the product or destroy it.  Sell the instrument to a third party.  Submit | Conservar el producto para evaluación sin comprarlo, arrendarlo o contratarlo.  Entregar el producto a otro empleado de la compañía del cliente.  Si el cliente no desea comprar, alquilar o establecer otro acuerdo por el producto, seguir las instrucciones de Abbott sobre si debe devolver el producto o destruirlo.  Vender el instrumento a un tercero.  Enviar |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_46)  [72\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_46) | That's correct!  That's not correct!  Abbott must retain ownership of the multiple-use evaluation product during the trial period, and if the customer declines to purchase, lease, or otherwise contract for the product, it must be promptly returned to Abbott (or confirmed as destroyed, at Abbott’s preference) at the end of the trial period. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  Abbott deberá conservar la titularidad sobre el producto de usos múltiples para evaluación durante el período de prueba y si el cliente se niega a comprar, alquilar o establecer otro acuerdo por el producto, el producto deberá ser devuelto rápidamente a Abbott (o confirmarse su destrucción, a preferencia de Abbott) al final del período de prueba. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_47)  [73\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_47) |  |  |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_47)  [74\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_47) | If I want to give an Abbott product at no charge to a customer for a reason not listed in my local affiliate ethics and compliance policy, what should I do? | Si deseo entregar sin cargo un producto de Abbott a un cliente por un motivo que no figura en la política de ética y cumplimiento de mi filial local, ¿qué debo hacer? |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_47)  [75\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_47) | Distribute the product free of charge to the customer.  Obtain approval from my manager only.  Draft a new procedure around the no charge product distribution.  Consult with local OEC on the possible new no charge product program.  Submit | Suministrar el producto sin cargo al cliente.  Obtener la aprobación de mi gerente únicamente.  Redactar un nuevo procedimiento en torno a la distribución de productos sin cargo.  Consultar con OEC local sobre el posible nuevo programa de productos sin cargo.  Enviar |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_47)  [76\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_47) | That's correct!  That's not correct!  The provision of no charge product must follow the procedures for the stated categories. No charge programs that fall outside our ethics and compliance policies and procedures may only be implemented with the prior review and approval of OEC and may require a policy exception. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  El suministro de productos sin cargo debe seguir los procedimientos para las categorías establecidas. Los programas sin cargo que estén fuera de nuestras políticas y procedimientos de ética y cumplimiento solo pueden implementarse con la revisión y aprobación previa de OEC, y pueden requerir una excepción a la política. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_48)  [77\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_48) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Haga clic en la flecha para comenzar la revisión.  Revisión  Tómese un momento para revisar algunos de los conceptos clave de esta sección. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_48)  [78\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_48) | Providing Product at No Charge  Abbott may provide Abbott product to HCPs, customers, consumers, and others free of charge for legitimate business purposes. Provision of no charge product is subject to local requirements in affiliates’ ethics and compliance policies and procedures. | Provisión de producto sin cargo  Abbott podrá proveer productos de Abbott sin cargo a HCP, clientes, consumidores y otras personas con propósitos comerciales legítimos. La provisión de productos sin cargo está sujeta a los requisitos locales establecidos en las políticas y procedimientos de ética y cumplimiento de las filiales. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_48)  [79\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_48) | Products for Sampling and Evaluation  Products for sampling and evaluation include:   * Product Samples * Single-use Evaluation Products * Multiple-use Evaluation Products.   Visit iComply or contact your local OEC representative for detailed requirements. | Productos para muestra y evaluación  Los productos para muestra y evaluación incluyen los siguientes:   * Muestras de producto * Producto de un solo uso para evaluación * Productos de múltiples usos para evaluación.   Para conocer los requisitos detallados, visite iComply o comuníquese con su representante local de OEC. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_48)  [80\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_48) | Demonstration Products and Products for HCPs in Training  Visit iComply or contact your local OEC representative for detailed requirements related to demonstration products and products for HCPs in training. | Productos para demostración y productos para los HCP en capacitación  Visite iComply o comuníquese con su representante local de OEC para conocer los requisitos detallados relacionados con los productos para demostración y los productos para HCP en capacitación. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_48)  [81\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_48) | Replacement Products  Abbott may provide a replacement product to customers at no charge to replace a new or unused Abbott product when the customer has agreed to discard or return the previous product provided, or to replace a used product based on a warranty or defect. Visit iComply or contact your local OEC representative for detailed requirements. | Productos de reemplazo  Abbott podrá proveer productos de reemplazo sin cargo a los clientes a fin de reemplazar un producto de Abbott nuevo o sin uso en caso de que el cliente haya aceptado desechar o devolver el producto anterior provisto, o reemplazar un producto usado sobre la base de una garantía o defecto. Para conocer los requisitos detallados, visite iComply o comuníquese con su representante local de OEC. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_50)  [83\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_50) | Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards define our expectations for conducting business the right way around the world. You are responsible for ensuring activities comply with our Global Business Standards as well as with local laws and regulations. | Las Normas Comerciales Globales de Ética y Cumplimiento de Abbott definen nuestras expectativas para hacer negocios de la manera correcta en todo el mundo. Usted es responsable de garantizar que las actividades cumplan con nuestras Normas Comerciales Globales, así como con las leyes y reglamentaciones locales. |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_51)  [84\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_51) | Visit [iComply](https://icomply.abbott.com/) to get started and locate the specific policies and procedures relevant to your country.   * Use the Policy and Form Library to access the documents associated with a country and/or division. * Use Global Passport to access resources including the [HCP Cross-Border Engagement Form](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Passport/Documents/Cross-Border_Engagement_Form.pdf). | Visite [iComply](https://icomply.abbott.com/" \t "_blank) para comenzar y localizar las políticas y los procedimientos específicos relevantes para su país.   * Use la Biblioteca de políticas y formularios para acceder a los documentos asociados con un país o una división.   Utilice Global Passport para acceder a recursos, incluido el [Formulario de contrato transfronterizo de HCP](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Passport/Documents/Cross-Border_Engagement_Form.pdf" \t "_blank). |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_52)  [85\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_52) | If your local policies or procedures do not address a particular question that you have about a proposed business interaction, do not assume that the interaction is permitted.  Contact OEC if you feel unsure about a particular process or transaction. | Si sus políticas y procedimientos locales no abordan una pregunta en particular que usted tenga acerca de una interacción empresarial propuesta, no asuma que dicha interacción está permitida.  Comuníquese con OEC si no está seguro acerca de un proceso o transacción en particular. |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_53)  [86\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_53) | Take a moment to confirm your agreement with the statements below.  I will apply Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards in my business interactions.  I know that I can locate ethics and compliance policies on [iComply](https://icomply.abbott.com/).  I know what to do to get help and support.  Confirm | Tómese un momento para confirmar que está de acuerdo con los siguientes enunciados.  Aplicaré las Normas Comerciales Globales de Ética y Cumplimiento de Abbott en mis interacciones empresariales.  Sé que puedo encontrar las políticas de ética y cumplimiento en [iComply](https://icomply.abbott.com/" \t "_blank).  Sé qué debo hacer para obtener ayuda y apoyo.  Confirmar |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_54)  [87\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_54) | The Knowledge Check that follows consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  WHEN YOU ARE READY, CLICK THE KNOWLEDGE CHECK BUTTON. | La Verificación de conocimientos a continuación consiste en 10 preguntas. Debe obtener una calificación del 80 % o superior para completar este curso con éxito.  CUANDO ESTÉ LISTO, HAGA CLIC EN EL BOTÓN VERIFICACIÓN DE CONOCIMIENTOS. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_55)  [88\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_55) | [1] Professional Services Arrangements are used to meet specific, legitimate business needs for information, services, or advice and all required documentation must be completed before any professional services can begin. | [1] Los Acuerdos de servicios profesionales se utilizan para satisfacer necesidades comerciales específicas legítimas de información, servicios o asesoramiento, y toda la documentación requerida debe completarse antes de que pueda comenzar cualquier servicio profesional. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=89_C_55)  [89\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=89_C_55) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_55)  [90\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_55) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 54  Question 1: Feedback  91\_C\_55 | Professional Services Arrangements are services Abbott obtains from HCPs and others to meet specific, legitimate business needs for information, services, or advice. All Professional Services Arrangements must be documented in a written agreement, in a form approved by Legal. | Los Acuerdos de servicios profesionales son servicios que Abbott obtiene de HCP y otros proveedores para satisfacer necesidades comerciales específicas legítimas de información, servicios o asesoramiento. Todos los Acuerdos de servicios profesionales deben documentarse en un acuerdo por escrito, en una forma aprobada por la división Legal. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_55)  [92\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_55) | [2] Professional Services Arrangements must only be documented if compensation is provided for the services. | [2] Los Acuerdos de servicios profesionales solo deben documentarse si se proporciona compensación por los servicios. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_55)  [93\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_55) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_55)  [94\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_55) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 54  Question 2: Feedback  95\_C\_55 | All Professional Services Arrangements must be documented in a written agreement, in a form approved by Legal, even if the service provider will not be compensated for the services. For document requirements related to specific services, please consult your affiliate’s ethics and compliance policy and procedure. The required forms can be accessed in the Policy and Form Library application in iComply. | Todos los Acuerdos de servicios profesionales deben documentarse en un acuerdo por escrito, en una forma aprobada por la división Legal, incluso si el proveedor de servicios no recibirá compensación por los servicios. Para conocer los requisitos de documentos relacionados con servicios específicos, consulte la política y el procedimiento de ética y cumplimiento de su filial. Se puede acceder a los formularios requeridos en la aplicación de la Biblioteca de políticas y formularios en iComply. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_55)  [96\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_55) | [3] Abbott cannot receive sponsorship packages in exchange for providing financial support for third-party conferences, programs, or meetings. | [3] Abbott no puede recibir paquetes de patrocinio a cambio de proporcionar apoyo financiero para conferencias, programas o reuniones de terceros. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_55)  [97\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_55) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_55)  [98\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_55) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 54  Question 3: Feedback  99\_C\_55 | Abbott may purchase commercial sponsorship packages to support third party educational, scientific, and public policy conferences, programs, or meetings that have the purpose of advancing science and improving health outcomes. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Abbott podrá adquirir paquetes de patrocinio comercial para dar ​apoyo a conferencias, programas o reuniones educativas, científicas y de políticas públicas que tengan el propósito de fomentar la ciencia y mejorar los resultados de salud. Consulte la política y los procedimientos locales de ética y cumplimiento para obtener una lista completa de los requisitos específicos de su país. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_55)  [100\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_55) | [4] Abbott may organize product training and education programs to educate HCPs on the safe and effective use of Abbott products and medical technologies. | [4] Abbott puede organizar programas de capacitación y educación sobre productos para educar a los HCP sobre el uso seguro y eficaz de los productos y las tecnologías médicas de Abbott. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_55)  [101\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_55) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_55)  [102\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_55) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 54  Question 4: Feedback  103\_C\_55 | Abbott may organize speaker programs and other events (e.g. symposia and proctorships) aimed at training and educating HCPs and other stakeholders, delivered by contracted HCPs, third party vendors, or Abbott personnel. The primary purpose of such programs must be to educate HCPs on the safe and effective use of Abbott products and medical technologies. | Abbott puede organizar programas promocionales y otros eventos (p. ej., simposios y supervisión) destinados a capacitar y educar a los HCP y otras partes interesadas, ofrecidos por HCP contratados, proveedores externos o personal de Abbott. El propósito principal de dichos programas debe ser educar a los HCP sobre el uso seguro y eficaz de los productos y tecnologías médicas de Abbott. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=104_C_55)  [104\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=104_C_55) | [5] Abbott may provide product to HCPs, customers, consumers, and others free of charge for legitimate business purposes. | [5] Abbott podrá proveer productos sin cargo a HCP, clientes, consumidores y otras personas con propósitos comerciales legítimos. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=105_C_55)  [105\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=105_C_55) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=106_C_55)  [106\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=106_C_55) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 54  Question 5: Feedback  107\_C\_55 | Where allowed under local laws, regulations, and industry codes, Abbott may provide product at no charge to HCPs, HCIs, customers, consumers, and others to evaluate the efficacy and performance of the product, to educate or train patients or consumers on the use of the product, or to replace the product due to quality or service concerns. | Cuando lo permitan las leyes, reglamentaciones y códigos de la industria locales, Abbott podrá proporcionar un producto sin cargo a HCP, HCI, clientes, consumidores y otras personas para evaluar la eficacia y el desempeño del producto; para educar o capacitar a pacientes o consumidores sobre el uso del producto; o para reemplazar el producto debido a problemas de calidad o servicio. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=108_C_55)  [108\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=108_C_55) | [6] No charge product provided by Abbott to an HCP can be sold after the intended evaluation or demonstration is finished. | [6] El producto sin cargo que Abbott proporcione a un HCP puede venderse después de que haya finalizado la evaluación o demostración prevista. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=109_C_55)  [109\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=109_C_55) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=110_C_55)  [110\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=110_C_55) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 54  Question 6: Feedback  111\_C\_55 | Abbott must inform the recipient that the product is being provided free of charge and must not be sold. The product should not be billed, charged, sold, or traded to any third-party, including any insurer or managed care or government reimbursement program. | Abbott debe informar al destinatario que el producto se proporciona sin cargo y no debe venderse. El producto no debe facturarse, cobrarse, venderse ni comercializarse a terceros, los que incluyen aseguradoras, organizaciones de atención administrada o programas de reembolso del gobierno. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=112_C_55)  [112\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=112_C_55) | [7] Recipients of no charge product may trade the products to third parties, such as insurers, managed care organizations, or government reimbursement programs. | [7] Los destinatarios de productos sin cargo pueden intercambiar los productos con terceros, como aseguradoras, organizaciones de atención administrada o programas de reembolso del gobierno. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=113_C_55)  [113\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=113_C_55) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=114_C_55)  [114\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=114_C_55) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 54  Question 7: Feedback  115\_C\_55 | Product provided free of charge should not be billed, charged, sold, or traded to any third-party, including any insurer or managed care or government reimbursement program. | El producto suministrado sin cargo no debe facturarse, cobrarse, venderse ni comercializarse a terceros, los que incluyen aseguradoras, organizaciones de atención administrada o programas de reembolso del gobierno. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=116_C_55)  [116\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=116_C_55) | [8] Demonstration products and products for HCPs to use in training can also be used for patient care. | [8] Los productos para demostración y los productos para que los HCP utilicen en su capacitación también pueden utilizarse para la atención del paciente. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=117_C_55)  [117\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=117_C_55) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=118_C_55)  [118\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=118_C_55) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 54  Question 8: Feedback  119\_C\_55 | Demonstration products and products for HCPs in training should be identified as being for demonstration or educational use and not for use in patient care. | Los productos para demostración y productos para los HCP en capacitación deben identificarse como para uso de demostración o uso educativo, y no para uso en el cuidado de un paciente. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=120_C_55)  [120\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=120_C_55) | [9] Replacement products should typically be provided to customers in bulk. | [9] Por lo general, los productos de reemplazo deben proporcionarse a los clientes a granel. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=121_C_55)  [121\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=121_C_55) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=122_C_55)  [122\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=122_C_55) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 54  Question 9: Feedback  123\_C\_55 | There are several important requirements related to replacement products: the replacement should typically be on a unit-for-unit basis, the recipient should be informed that billing for the product is not permitted if the original product being replaced has already been billed, the reason for the replacement transaction must be documented in writing and the product must comply with all relevant quality and packaging requirements. | Existen varios requisitos importantes relacionados con los productos de reemplazo: por lo general, el reemplazo deberá hacerse sobre la base de unidad por unidad, se deberá informar al destinatario que no se permite facturar el producto de reemplazo si el producto original que se está reemplazando ya ha sido facturado, se deberán documentar por escrito los motivos de la transacción de reemplazo y el producto deberá cumplir con todos los requisitos relevantes de calidad y empaque. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=124_C_55)  [124\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=124_C_55) | [10] An Abbott sales representative can provide unlimited Abbott products at no charge to HCPs. | [10] Un representante de ventas de Abbott puede proporcionar sin cargo productos de Abbott ilimitados a los HCP. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=125_C_55)  [125\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=125_C_55) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=126_C_55)  [126\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=126_C_55) | [2] False  Submit | [2] Falso  Enviar |
| Screen 54  Question 10: Feedback  127\_C\_55 | The quantity of the products provided at no charge must be reasonable and limited to what the recipient needs for the particular demonstration, educational, or training purpose. | La cantidad de productos suministrados sin cargo debe ser razonable y estar limitada a las necesidades del destinatario para los propósitos particulares de demostración, educación o capacitación. |
| [Screen 55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=128_C_56)  [128\_C\_56](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=128_C_56) | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you’re done, click the forward arrow to take a short survey.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake button. | No existen resultados disponibles, ya que no completó la Verificación de conocimientos.  ¡Felicitaciones! Aprobó con éxito la Verificación de conocimientos.  Para revisar los resultados a continuación, haga clic en cada pregunta.  Al finalizar, haga clic en la flecha hacia adelante para realizar una breve encuesta.  Lo sentimos. No aprobó la Verificación de conocimientos. Tómese unos minutos para revisar los resultados a continuación haciendo clic en cada pregunta.  Cuando esté listo, haga clic en el botón Realizar nuevamente. |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=135_C_200)  [135\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=135_C_200) | Where to Get Help | Dónde obtener ayuda |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=136_C_200)  [136\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=136_C_200) | MANAGER OR SUPERVISOR  If you have a question or need guidance about potential concerns involving the Global Standards, speak with your manager. | GERENTE O SUPERVISOR  Si tiene alguna pregunta o necesita orientación sobre posibles inquietudes relacionadas con las Normas Globales, hable con su gerente. |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=137_C_200)  [137\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=137_C_200) | WRITTEN STANDARDS  Visit [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx) and use the Policy and Form Library to access the ethics and compliance policy and procedure specific to your country for further guidance.  For our company’s fundamental set of expectations about interactions with others, consult our [Code of Business Conduct](http://www.abbott.com/investors/governance/code-of-business-conduct.html). | ESTÁNDARES ESCRITOS  Visite [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx" \t "_blank) y use la Biblioteca de políticas y formularios para acceder a la política y el procedimiento de ética y cumplimiento específicos de su país para obtener más orientación.  Para conocer el conjunto fundamental de expectativas de Abbott acerca de las interacciones con otras personas, consulte el [Código de Conducta Comercial](http://www.abbott.com/investors/governance/code-of-business-conduct.html" \t "_blank). |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=138_C_200)  [138\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=138_C_200) | Office of Ethics and Compliance (OEC)  The OEC is a corporate resource available to address your compliance questions or concerns.   * Visit the [Contact OEC](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) page on the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance) on Abbott World. * Visit [Speak Up](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about potential violations of our Code of Business Conduct or policies. [Speak Up](http://speakup.abbott.com/) is available globally, 24/7 in multiple languages. * You can also email [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com). | Oficina de Ética y Cumplimiento (OEC)  OEC es un recurso corporativo disponible para abordar sus preguntas o inquietudes sobre cumplimiento.   * Visite la página de [Comuníquese con OEC](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/" \t "_blank) en el [sitio web de OEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance" \t "_blank) en Abbott World. * Visite [Speak Up](http://speakup.abbott.com/" \t "_blank) para expresar sus inquietudes sobre posibles violaciones de nuestro Código de Conducta Comercial o nuestras políticas. [Speak Up](http://speakup.abbott.com/" \t "_blank) está disponible en todo el mundo, las 24 horas del día, los 7 días de la semana, en varios idiomas.   También puede enviar un correo electrónico a [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com" \t "_blank). |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=139_C_200)  [139\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=139_C_200) | Legal Division  If you have questions about laws and regulations that govern our relationships with customers and business partners, the Legal Division can assist you. Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal/SitePages/lho.aspx) to access the Legal home page on Abbott World. | División Legal  Si tiene preguntas sobre las leyes y regulaciones que rigen nuestras relaciones con clientes y socios comerciales, la División Legal puede brindarle asistencia. Haga clic [aquí](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal/SitePages/lho.aspx" \t "_blank) para acceder a la página de inicio de la División Legal en Abbott World. |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=140_C_200)  [140\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=140_C_200) | Course Resources  Transcript  Click [here](file:///C:/dev/AbbottProServices/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course | Recursos del curso  Transcripción  Haga clic [aquí](file:///C:/dev/AbbottProServices/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf" \t "_blank) para obtener una transcripción completa del curso |
| 141\_toc\_1 | Welcome | Bienvenido(a) |
| 142\_toc\_2 | Global Business Standards: Selected Topics | Normas Comerciales Globales: Temas seleccionados |
| 143\_toc\_3 | Our Philosophy | Nuestra filosofía |
| 144\_toc\_4 | Objectives | Objetivos |
| 145\_toc\_5 | Table of Contents | Índice |
| 146\_toc\_6 | Introduction | Introducción |
| 147\_toc\_7 | Overview | Descripción general |
| 148\_toc\_8 | Topics Covered in this Course | Temas que abarca este curso |
| 149\_toc\_9 | Table of Contents | Índice |
| 150\_toc\_10 | Professional Services Arrangements | Acuerdos de servicios profesionales |
| 151\_toc\_11 | What are Professional Services Arrangements | Qué son los Acuerdos de servicios profesionales |
| 152\_toc\_12 | General Requirements | Requisitos generales |
| 153\_toc\_13 | Process for Engaging Service Providers | Proceso para contratar a proveedores de servicios |
| 154\_toc\_14 | Quick Check | Verificación rápida |
| 155\_toc\_15 | Review | Revisión |
| 156\_toc\_16 | Table of Contents | Índice |
| 157\_toc\_17 | Support of Third-Party Programs and Abbott-Organized Programs | Apoyo a programas de terceros y programas organizados por Abbott |
| 158\_toc\_18 | Introduction | Introducción |
| 159\_toc\_19 | Direct Sponsorships | Patrocinios directos |
| 160\_toc\_20 | Educational Grants | Subvenciones para capacitación |
| 161\_toc\_21 | Commercial Sponsorships | Patrocinios comerciales |
| 162\_toc\_22 | Abbott-Organized Programs | Programas organizados por Abbott |
| 163\_toc\_23 | Plant Tours / Site Visits | Recorridos de planta/Visitas a instalaciones |
| 164\_toc\_24 | Quick Check | Verificación rápida |
| 165\_toc\_25 | Review | Revisión |
| 166\_toc\_26 | Table of Contents | Índice |
| 167\_toc\_27 | Providing Product at No Charge | Provisión de producto sin cargo |
| 168\_toc\_28 | Introduction | Introducción |
| 169\_toc\_29 | Products for Sampling and Evaluation | Productos para muestra y evaluación |
| 170\_toc\_30 | Demonstration Products and Products for HCPs in Training | Productos para demostración y productos para los HCP en capacitación |
| 171\_toc\_31 | Replacement Products | Productos de reemplazo |
| 172\_toc\_32 | Quick Check | Verificación rápida |
| 173\_toc\_33 | Review | Revisión |
| 174\_toc\_34 | Table of Contents | Índice |
| 175\_toc\_35 | The Impact on Our Business and Our Responsibilities | El impacto en nuestro negocio y nuestras responsabilidades |
| 176\_toc\_36 | Your Responsibilities | Sus responsabilidades |
| 177\_toc\_37 | Your Commitment | Su compromiso |
| 178\_toc\_38 | Knowledge Check | Verificación de conocimientos |
| 179\_toc\_39 | Introduction | Introducción |
| 180\_toc\_40 | Assessment | Evaluación |
| 181\_toc\_41 | Feedback | Comentarios |
| 182\_toc\_42 | Survey | Encuesta |
| 183\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | El curso no puede contactarse con el sistema de gestión de aprendizaje (LMS). Haga clic en “Aceptar” para continuar y revisar el curso. Nota: es posible que la certificación del curso no esté disponible. Haga clic en “Cancelar” para salir. |
| 184\_string\_2 | All questions remain unanswered | Todas las preguntas están sin responder. |
| 185\_string\_3 | Questions | Preguntas |
| 186\_string\_4 | Question | Pregunta |
| 187\_string\_5 | not answered | no respondida |
| 188\_string\_6 | That's correct! | ¡Es correcto! |
| 189\_string\_7 | That's not correct! | ¡Incorrecto! |
| 190\_string\_8 | Feedback: | Comentarios: |
| 191\_string\_9 | Global Business Standards: Selected Topics | Normas Comerciales Globales: Temas seleccionados |
| 192\_string\_10 | Knowledge Check | Verificación de conocimientos |
| 193\_string\_11 | Submit | Enviar |
| 194\_string\_12 | Retake | Realizar nuevamente |
| 195\_string\_13 | Course Description: This course was designed to help you apply our Office of Ethics and Compliance (OEC) Global Business Standards in common business interactions that occur while engaging in professional services arrangements, providing product at no charge, and training and education support. | Descripción del curso: Este curso fue diseñado para ayudarlo a aplicar nuestras Normas Comerciales Globales de la Oficina de Ética y Cumplimiento (Office of Ethics and Compliance, OEC) en interacciones empresariales comunes que se presentan mientras usted participa en acuerdos de servicios profesionales, el suministro de productos sin cargo y el apoyo a la capacitación y la educación. |
| 196\_string\_14 | Menu | Menú |
| 197\_string\_15 | Resources | Recursos |
| 198\_string\_16 | Reference Material | Material de referencia |
| 199\_string\_17 | Audio | Audio |
| 200\_string\_18 | Exit | Salir |
| 201\_string\_19 | Close | Cerrar |
| 202\_string\_20 | Comment... | Comentario… |

Compliant Business Communications

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | Source | Target |
| [Screen 0](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1)  [1\_C\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1) | Compliant Business Communications  Click the forward arrow. | Cumplimiento en comunicaciones empresariales  Haga clic en la flecha hacia adelante. |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2)  [2\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2) | In today's business environment, where people are connected globally 24/7, compliant business communication is more important than ever.  This course will explain how we can communicate ethically, responsibly, and professionally. | En el entorno de negocios actual, en el que las personas están conectadas a nivel mundial las 24 horas, todos los días la semana, el cumplimiento en las comunicaciones comerciales es más importante que nunca.  Este curso explicará cómo podemos comunicarnos de forma ética, responsable y profesional. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3)  [3\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Select the most appropriate method for communicating your message. * Recognize that communications may last longer than we expect and may be viewed by people outside our intended audience. * Use clear, precise, unambiguous language in business communications. * Regulate your tone and emotions to avoid misunderstandings. * Know where to go for help and support. | Cuando finalice este curso, usted será capaz de lo siguiente:   * Seleccionar el método más adecuado para comunicar su mensaje. * Reconocer que las comunicaciones pueden durar más de lo que esperamos y pueden ser vistas por personas fuera de nuestra audiencia prevista. * Usar vocabulario claro, preciso, inequívoco en las comunicaciones empresariales. * Regular el tono y las emociones para evitar malos entendidos.   Saber dónde obtener ayuda y apoyo. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4)  [4\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4) | [1] Welcome  1 minute  [2] Communicating Responsibly  2 minutes  [3] Communication Channels & Tools  14 minutes  [4] Crafting Your Message Properly  4 minutes  [5] Your Commitment  30 seconds  [6] Knowledge Check  5 minutes  Learning Progress  This Topic is now available. | [1] Bienvenida  1 minuto  [2] Comunicación responsable  2 minutos  [3] Canales y herramientas de comunicación  14 minutos  [4] Cómo elaborar su mensaje correctamente  4 minutos  [5] Su compromiso  30 segundos  [6] Verificación de conocimientos  5 minutos  Progreso del aprendizaje  Esta sección ya está disponible. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5)  [5\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5) | In your daily role, you are likely to communicate with colleagues and external contacts in a variety of different ways. | En su función diaria, es probable que se comunique con colegas y contactos externos de diferentes maneras. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6)  [6\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6) | To communicate effectively, it is important to use the right communication channel for the right audience.  You also need to think about the content of the message you are sharing, and the device you are using to send it. | Para comunicarse de manera efectiva, es importante usar el canal de comunicación adecuado para la audiencia adecuada.  También debe pensar en el contenido del mensaje que está compartiendo y en el dispositivo que está utilizando para enviarlo. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7)  [7\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7) | Remember, digital messages can last for many years and may remain public even if you attempt to delete or modify them.  Therefore, it is crucial to always communicate appropriately. | Recuerde que los mensajes digitales pueden durar muchos años y pueden permanecer públicos incluso si intenta eliminarlos o modificarlos.  Por lo tanto, es crucial comunicarse siempre de manera adecuada. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8)  [8\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8) | Here are some important things to consider before you communicate. | Estas son algunas cosas importantes que debe tener en cuenta antes de comunicarse. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_8)  [9\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_8) | Always ask yourself:   * Is this an internal or an external audience? * Is this an engagement with media or external speaking engagement? * Does the audience speak the same language? * Is this going to an individual or a group of people? * Is this going to a customer or someone else? | Siempre pregúntese lo siguiente:   * ¿Se trata de un público interno o externo? * ¿Es esta una interacción con los medios de comunicación o una instancia de ponencia externa? * ¿El público habla el mismo idioma? * ¿Se dirige a un individuo o a un grupo de personas?   ¿Esto va dirigido a un cliente u otra persona? |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_8)  [10\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_8) | Consider the sensitivity of what you are communicating.  Whenever possible, conduct sensitive discussions in person or over the phone to ensure effective communication and avoid misunderstandings. | Considere la sensibilidad de lo que está comunicando.  Siempre que sea posible, mantenga conversaciones confidenciales en persona o por teléfono para garantizar una comunicación eficaz y evitar malentendidos. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_8)  [11\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_8) | Always consider whether you are using the right communication tool.  Message retention is particularly important on email, Teams chats, text messages, and other platforms as they are more likely to be retained and read again at a later date. | Siempre analice si está utilizando la herramienta de comunicación correcta.  La conservación de mensajes es particularmente importante en el correo electrónico, los chats de Teams, los mensajes de texto y otras plataformas, ya que tienen más probabilidad de conservarse para volver a leerse en una fecha posterior. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_9)  [12\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_9) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Haga clic en la flecha para comenzar la revisión.  Revisión  Tómese un momento para revisar algunos de los conceptos clave de esta sección. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_9)  [13\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_9) | Why Communicating Responsibly is Important  Digital messages can last for many years and may remain public even if you attempt to delete or modify them. | Por qué es importante la comunicación responsable  Los mensajes digitales pueden durar muchos años y pueden permanecer públicos incluso si intenta eliminarlos o modificarlos. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_9)  [14\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_9) | What You Need to Consider  Before you communicate always consider:   * The audience of your communication, * The content of what you are communicating, and * Whether you are using the right communication tool. | Lo que debe considerar  Antes de comunicarse, siempre tenga en cuenta lo siguiente:   * La audiencia con la que se comunica. * El contenido de lo que está comunicando.   Si está utilizando la herramienta de comunicación correcta. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_11)  [16\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_11) | Abbott has an email system that is useful for everyday business communication like answering customer questions and updating colleagues. | Abbott tiene un sistema de correo electrónico que es útil para las comunicaciones empresariales diarias, como responder las preguntas de los clientes e informar a los colegas. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_12)  [17\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_12) | Be careful and consider your audience when sending sensitive or highly confidential information like strategic plans or financial data.  If you need to send this kind of information, consider using secure email or the Do Not Forward function. | Tenga cuidado y analice cuál es su audiencia antes de enviar información sensible o altamente confidencial, como planes estratégicos o datos financieros.  Si necesita enviar este tipo de información, considere usar un correo electrónico seguro o la función No reenviar. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_13)  [18\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_13) | Virtual meetings such as conference calls and video conferences offer multiple benefits, but they also present risks.  In particular, they are not as secure as face-to-face communications, especially if being recorded either by Abbott or a third party. | Las reuniones virtuales, como las llamadas de conferencia y las videoconferencias, ofrecen múltiples beneficios, pero también presentan riesgos.  En particular, no son tan seguras como las comunicaciones personales, especialmente si son grabadas por Abbott o un tercero. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_14)  [19\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_14) | When are virtual meetings/video calls most appropriate?  Virtual meetings and video calls are appropriate for complex issues or discussions that require a significant amount of history and context. These conversations are best when they occur in real time. | ¿Cuándo son más apropiadas las reuniones virtuales/videollamadas?  Las reuniones virtuales y las videollamadas son apropiadas para asuntos o debates complejos que requieren una cantidad significativa de antecedentes y contexto. Estas conversaciones son mejores cuando se mantienen en tiempo real. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_15)  [20\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_15) | What are some important things to consider?  It is not appropriate to discuss or share sensitive or highly confidential information on a recorded call. Recording conference calls, video or voice calls, or meetings is prohibited, except for when expressly authorized in accordance with the Abbott Acceptable Technology Use Policy. | ¿Cuáles son algunos aspectos importantes para tener en cuenta?  No es apropiado analizar o compartir información sensible o altamente confidencial en una llamada grabada. Está prohibido grabar conferencias telefónicas, videollamadas o llamadas de voz, o reuniones, excepto cuando esté expresamente autorizado de acuerdo con la Política de Uso Aceptable de Tecnología de Abbott. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_16)  [21\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_16) | Instant messaging, text messaging, and voice messages are popular forms of communication, but are not appropriate for all business communications. | Los mensajes instantáneos, los mensajes de texto y los mensajes de voz son formas populares de comunicación, pero no son apropiados para todas las comunicaciones empresariales. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_17)  [22\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_17) | When is it appropriate to use instant messaging?  Instant messaging tools are appropriate for providing colleagues with scheduling or availability updates and other brief administrative communications. | ¿Cuándo es apropiado usar la mensajería instantánea?  Las herramientas de mensajería instantánea son adecuadas para proporcionar a los colegas información de programación o disponibilidad, y otras comunicaciones administrativas breves. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_18)  [23\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_18) | What are some important things to consider?  Do not use instant messaging apps (such as WhatsApp or Teams Chat), text messages (such as SMS/iMessage), voicemail, and other short-lived messaging platforms for substantive business communication.  This includes discussions about decisions, strategy, products, sales, pricing, manufacturing, research and development, confidential information, or anything that needs to be retained for legal or regulatory reasons. | ¿Cuáles son algunos aspectos importantes para tener en cuenta?  No utilice aplicaciones de mensajería instantánea (como WhatsApp o Teams Chat), mensajes de texto (como SMS/iMessage), correo de voz y otras plataformas de mensajería de corta duración para comunicaciones comerciales significativas.  Esto incluye análisis sobre decisiones; estrategia; productos; ventas; precios; fabricación; investigación y desarrollo; información confidencial; o cualquier información que deba conservarse por motivos legales o regulatorios. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_19)  [24\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_19) | Effective reputation management requires anticipation, discipline, and preparedness in the context of the current and ever-changing external environment.  We are mindful in selecting how, where and when Abbott and Abbott personnel participate in external speaking engagements and conferences, engage with media, and participate in podcasts and other external activities. | La gestión eficaz de la reputación requiere anticipación, disciplina y preparación en el contexto del entorno externo actual en constante cambio.  Estamos atentos a cómo, dónde y cuándo Abbott y el personal de Abbott participan en conferencias y eventos de oratoria externos; interactúan con los medios de comunicación; y participan en pódcasts y otras actividades externas. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_20)  [25\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_20) | External and media engagements include interviews with journalists, speaking engagements, social media and influencer campaigns, podcasts, vendor/supplier endorsements, employee-authored articles, and photography at Abbott sites.  CLICK FORWARD TO SEE THE GENERAL RULES OF EXTERNAL ENGAGEMENT IN ACCORDANCE WITH ABBOTT’S EXTERNAL COMMUNICATION POLICY. | Los compromisos externos y las interacciones con los medios de comunicación incluyen entrevistas con periodistas; eventos de oratoria; campañas de personas influyentes y redes sociales; pódcasts; avales de proveedores/vendedores; artículos escritos por los empleados; y fotografías en las instalaciones de Abbott.  HAGA CLIC EN AVANZAR PARA VER LAS REGLAS GENERALES DE COMPROMISOS EXTERNOS SEGÚN LA POLÍTICA DE COMUNICACIONES EXTERNAS DE ABBOTT. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_20)  [26\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_20) | Spokespeople/Interviews/Podcasts   * Only approved Abbott media-trained personnel can be spokespeople for Abbott * Public Affairs determines and approves who will be the Abbott personnel spokesperson in all scenarios. * All media interview requests must be directed to Public Affairs for evaluation. * Public Affairs personnel must be present during all media interviews, including podcasts. | Portavoces/entrevistas/pódcasts   * Solo los miembros del personal aprobado y capacitado en medios de comunicación de Abbott pueden ser portavoces de Abbott. * Asuntos Públicos determina y aprueba quién será el portavoz del personal de Abbott en todas las situaciones. * Todas las solicitudes de entrevistas de los medios de comunicación deben dirigirse a Asuntos Públicos para su evaluación.   El personal de Asuntos Públicos debe estar presente durante todas las entrevistas con los medios de comunicación, incluidos los pódcasts. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_20)  [27\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_20) | Speaking Engagements/External Awards Nominations/Presentations/Conferences   * External speaking engagements by Abbott personnel must be approved by Public Affairs before accepting an invitation to speak. * Participation of Abbott personnel must be strategic and offer benefit to Abbott - not just to the individual. * Public Affairs reserves the right to cancel participation of anyone speaking on behalf of Abbott from public events if proper process was not followed and/or if the participation is perceived to cause potential reputational risk. | Eventos de oratoria/nominaciones a premios externos/presentaciones/conferencias   * Los eventos de oratoria externa del personal de Abbott deben ser aprobados por Asuntos Públicos **antes** de aceptar una invitación para hablar. * La participación del personal de Abbott debe ser estratégica y ofrecer beneficios a Abbott, no solo a la persona.   Asuntos Públicos se reserva el derecho de cancelar la participación de cualquier persona que hable en nombre de Abbott en eventos públicos si no se siguió el proceso adecuado o si se percibe que la participación causa un posible riesgo para la reputación. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_20)  [28\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_20) | Endorsements/Advocacy Initiatives   * Abbott personnel participation in vendor/supplier promotional and/or endorsement opportunities (Abbott’s name/logo may not be used by vendors on promotional materials, press releases or presentations) is not allowed. * Local market policy/advocacy initiatives must have been previously reviewed by Public Affairs. | Avales/iniciativas de defensa   * No se permite la participación del personal de Abbott en oportunidades promocionales o de respaldo de proveedores/vendedores (el nombre/logotipo de Abbott no puede ser utilizado por proveedores en materiales promocionales, comunicados de prensa o presentaciones).   Las iniciativas de defensa/política del mercado local deben haber sido revisadas previamente por Asuntos Públicos. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_20b)  [29\_C\_20b](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_20b) | Take a moment to confirm your agreement with the statement below.  I confirm that I read and understood the Public Affairs Policies PA-001, PA-002, PA-006, and MKT05 and that I will comply with these policies.  To review Public Affairs Policy PA-001, PA-002, PA-006, and MKT05 please click the following links.  [PA-001](https://abbottmfiles.oneabbott.com/openfile.aspx?v=3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/object/0/2748842/9/file/2674147/6&showopendialog=0" \t "_blank)  [PA-003](https://abbottmfiles.oneabbott.com/openfile.aspx?v=3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/object/0/3530882/6/file/3423377/4&showopendialog=0" \t "_blank)  [PA-006](http://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?" \l "3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=PA-006&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0" \t "_blank)  [MKT05](https://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?" \l "3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=MKT05&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0" \t "_blank)  CONFIRM | Tómese un momento para confirmar que está de acuerdo con el siguiente enunciado.  Confirmo que he leído y comprendido las Políticas de Asuntos Públicos PA-001, PA-002, PA-006 y MKT05, y que cumpliré con estas políticas.  Para revisar las Políticas de Asuntos Públicos PA-001, PA-002, PA-006 y MKT05, haga clic en los siguientes enlaces.  [PA-001](https://abbottmfiles.oneabbott.com/openfile.aspx?v=3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/object/0/2748842/9/file/2674147/6&showopendialog=0" \t "_blank)  [PA-003](https://abbottmfiles.oneabbott.com/openfile.aspx?v=3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/object/0/3530882/6/file/3423377/4&showopendialog=0" \t "_blank)  [PA-006](http://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?" \l "3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=PA-006&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0" \t "_blank)  [MKT05](https://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?" \l "3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=MKT05&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0" \t "_blank)  CONFIRMAR |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_21)  [30\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_21) | Social media gives us a unique opportunity for direct online interactions, collaboration, and information-sharing with customers, consumers, patients, other Abbott employees, and the public.  But there are also some important risks to consider. | Las redes sociales nos ofrecen una oportunidad única para interactuar directamente en línea, colaborar y compartir información con clientes, consumidores, pacientes, otros empleados de Abbott y el público.  Pero también hay algunos riesgos importantes para tener en cuenta. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_22)  [31\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_22) | What are those risks?  Because interactions on social media are quick, dynamic, forever stored and have the potential to go viral, communications shared through this channel can be misconstrued on a broader scale. As a result, improper use of social media can represent a significant legal and reputational risk to Abbott. | ¿Cuáles son esos riesgos?  Debido a que las interacciones en las redes sociales son rápidas, dinámicas, se almacenan para siempre y tienen el potencial de hacerse virales, las comunicaciones compartidas a través de este canal pueden malinterpretarse a una escala más amplia. En consecuencia, el uso inadecuado de las redes sociales puede representar un importante riesgo legal y para la reputación de Abbott. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_23)  [32\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_23) | Can I talk about Abbott online?  When talking about Abbott, its brands, or its products online, be sure to clearly disclose your connection to Abbott, even in your personal communications.  This helps ensure that everyone understands you have a vested interest in Abbott. We recommend you use a hashtag at the end of your post to disclose your connection to Abbott, and use statements such as: "Check out my company’s new …!" or "I work for Abbott and am excited about our new campaign."  Avoid giving the impression that you are an official Abbott spokesperson when sharing official Abbott content. | ¿Puedo hablar sobre Abbott en línea?  Cuando hable de Abbott, sus marcas o sus productos en línea, asegúrese de revelar claramente su conexión con Abbott, incluso en sus comunicaciones personales.  Esto ayuda a asegurar que todo el mundo comprenda que usted tiene un interés personal en Abbott. Le recomendamos que use un hashtag al final de su publicación para revelar su conexión con Abbott y use enunciados como: “¡Echen un vistazo a lo nuevo de mi compañía...!” o “Trabajo para Abbott y estoy entusiasmado con nuestra nueva campaña”.  Evite dar la impresión de que es un portavoz oficial de Abbott cuando comparta contenido oficial de Abbott. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_24)  [33\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_24) | What are my Responsibilities?  You are personally responsible for views and content you publish on personal social media channels. If you mention Abbott or its products in personal social media, follow the Social Media Guidelines for Employees.  Personal social media behavior can impact Abbott's reputation, regardless of the subject matter, and posts may remain public, even if you attempt to delete or modify them later. Abbott reserves the right to observe employees' use of internal and external social media. | ¿Cuáles son mis responsabilidades?  Usted es personalmente responsable de las vistas y el contenido que publica en los canales personales de las redes sociales. Si menciona a Abbott o sus productos en redes sociales personales, siga las Pautas de Redes Sociales para Empleados.  El comportamiento en las redes sociales personales puede afectar la reputación de Abbott, independientemente del tema, y las publicaciones pueden seguir siendo públicas, incluso si intenta eliminarlas o modificarlas más adelante. Abbott se reserva el derecho de controlar el uso que los empleados hacen de las redes sociales internas y externas. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_25)  [34\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_25) | Here are some important things to consider when choosing the most appropriate communication channel. | Estos son algunos aspectos importantes que debe tener en cuenta al elegir el canal de comunicación más adecuado. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_25)  [35\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_25) | Controlling the message  Consider how much control you are likely to have over your message once it is sent. We often don't realize how many people might be able to see or share our messages, either now or in the future. | Control del mensaje  Considere cuánto control es probable que tenga sobre su mensaje después de enviarlo. A menudo no nos damos cuenta de cuántas personas podrían ver o compartir nuestros mensajes, ya sea ahora o en el futuro. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_25)  [36\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_25) | Unintended recipients  Messages like emails, chats, and text messages can be sent to the wrong person and seen by unintended people, even with privacy settings enabled. This means your posts, views, or opinions can quickly become elevated, co-opted, or misconstrued. Short-lived chats can be kept and scrutinized in investigations or litigation. | Destinatarios no deseados  Los mensajes como correos electrónicos, chats y mensajes de texto pueden enviarse a la persona equivocada y ser vistos por personas no deseadas, incluso con la configuración de privacidad habilitada. Esto significa que sus publicaciones, puntos de vista u opiniones pueden ser rápidamente elevados, cooptados o malinterpretados. Los chats de corta duración pueden conservarse y analizarse en investigaciones o litigios. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_25)  [37\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_25) | Use of Abbott devices  All Abbott communication channels, and Abbott electronic devices must be used in a responsible manner and in accordance with applicable laws, Abbott's Code of Business Conduct, and Abbott policies. Incidental personal use of Abbott communication channels and electronic devices is not private. Also, Abbott information is not private to you regardless of where it resides.  For more information on how to safeguard your communications, visit the Information Security and Risk Management (ISRM) site on Abbott World. | Uso de dispositivos de Abbott  Todos los canales de comunicación de Abbott y los dispositivos electrónicos de Abbott deben utilizarse de manera responsable y de acuerdo con las leyes aplicables, el Código de Conducta Comercial de Abbott y las políticas de Abbott. El uso personal indirecto de los canales de comunicación y dispositivos electrónicos de Abbott no es privado. Además, la información de Abbott no es privada para usted, independientemente de dónde se conserve.  Para más información sobre cómo salvaguardar sus comunicaciones, visite el sitio de Seguridad de la Información y Gestión de Riesgos (ISRM) en Abbott World. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_25)  [38\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_25) | Use of personal devices  Communications related to Abbott business should only be done via the devices, software, and tools approved by Abbott. In response to requests from prosecutors or civil enforcement or regulatory agencies, Abbott may be required to manage and preserve information contained within electronic communication channels, including email, chats, text messages, and other message platforms on employees' personal devices and accounts. | Uso de dispositivos personales  Las comunicaciones relacionadas con los negocios de Abbott deben enviarse únicamente mediante los dispositivos y software, y con las herramientas aprobados por Abbott. En respuesta a las solicitudes de los fiscales o de las agencias reguladoras o de cumplimiento civil, es posible que Abbott deba gestionar y conservar la información contenida en los canales de comunicación electrónica, incluidos el correo electrónico, los chats, los mensajes de texto y otras plataformas de mensajes, en los dispositivos y las cuentas personales de los empleados. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_26)  [39\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_26) | Here's how to remain compliant in your Abbott business communications. | Aquí le explicamos cómo mantener el cumplimiento relacionado con sus comunicaciones empresariales de Abbott. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_26)  [40\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_26) | Let the experts respond  If you are not an official Abbott spokesperson, do not respond to comments or media inquiries related to Abbott's company position. When in doubt, seek further guidance and send the comments to Public Affairs. | Deje que los expertos respondan  Si usted no es un portavoz oficial de Abbott, no responda a los comentarios o consultas de los medios de comunicación relacionados con la posición de Abbott como compañía. En caso de duda, busque más orientación y envíe los comentarios a Asuntos Públicos. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_26)  [41\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_26) | Protect privacy and confidential information  Remember that, even if a site has privacy settings, information can often be viewed and shared by others. If you create or control an Abbott-sponsored social media forum, consult Legal to make sure you are following laws regarding cookies and online tracking.  You must never share:   * Personal information, such as another person's name, photo, or address without permission. * Sensitive or confidential information, like trade secrets, personally identifiable information, and intellectual property. | Proteja la privacidad y la información confidencial  Recuerde que, incluso si un sitio tiene configuraciones de privacidad, la información a menudo puede ser vista y compartida por otros. Si usted crea o controla un foro de redes sociales patrocinado por Abbott, consulte con la división Legal para asegurarse de que está cumpliendo con las leyes relativas a las cookies y al rastreo en línea.  Nunca debe compartir lo siguiente:   * Información personal, como el nombre, la foto o la dirección de otra persona sin permiso.   Información sensible o confidencial, como secretos comerciales, información personal identificable y propiedad intelectual. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_26)  [42\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_26) | Use care with what you share.  Follow these tips:   * Protect your passwords. * Do not use your Abbott email address and password on social media sites. * Configure your social media platform's privacy settings and understand how the company will share your information. | Tenga cuidado con lo que comparte.  Siga estos consejos:   * Proteja sus contraseñas. * No utilice su dirección de correo electrónico y contraseña de Abbott en sitios de redes sociales.   Configure los parámetros de privacidad de la plataforma de su red social e infórmese sobre cómo la compañía compartirá su información. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_26)  [43\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_26) | Always follow company policies and local laws  When talking about Abbott on social media, in both your job and personally, follow Abbott's Code of Business Conduct, Abbott policies, and all applicable local laws. | Siga siempre las políticas de la compañía y las leyes locales  Cuando hable de Abbott en las redes sociales, tanto en su trabajo como personalmente, siga el Código de Conducta Comercial de Abbott, las políticas de Abbott y todas las leyes locales aplicables. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_26)  [44\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_26) | Know about Legal Holds  Abbott communications relevant to litigation or government investigations may be placed on Legal Hold to be preserved for the duration of the litigation or investigation. If your communications and/or documents are subject to a Legal Hold, this will apply to them wherever they are stored (including data sources such as email, text messages, SharePoint, laptops, phones, and any other storage location). Abbott communications are also subject to the company's document retention schedules. | Conozca las retenciones legales  Las comunicaciones de Abbott relevantes para litigios o investigaciones gubernamentales pueden ser puestas en retención legal para ser conservadas durante el tiempo que dure el litigio o la investigación. Si sus comunicaciones o documentos están sujetos a una retención legal, esta se aplicará a ellos dondequiera que se almacenen (incluidas fuentes de datos como correo electrónico, mensajes de texto, SharePoint, computadoras portátiles, teléfonos y cualquier otra ubicación de almacenamiento). Las comunicaciones de Abbott también están sujetas a los cronogramas de conservación de documentos de la compañía. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_27)  [45\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_27) | Quick Check  Test your knowledge now! | Verificación rápida  ¡Compruebe sus conocimientos! |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_27)  [46\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_27) | Which is the best communication channel to use for business messages? | ¿Cuál es el mejor canal de comunicación para usar con mensajes comerciales? |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_27)  [47\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_27) | Email  Phone call  Video call  Text or instant message  It depends on who you are communicating with and the content of the message.  Submit | Correo electrónico.  Llamada telefónica.  Videollamada.  Mensaje de texto o mensaje instantáneo.  Según con quién sea la comunicación y el contenido del mensaje.  Enviar |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_27)  [48\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_27) | That's correct!  That's not correct!  There is no single "best" communication channel. Choosing the most appropriate channel will depend on the audience and the content of the message. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  No existe un único “mejor” canal de comunicación. Elegir el canal más adecuado dependerá de la audiencia y del contenido del mensaje. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_28)  [49\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_28) |  |  |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_28)  [50\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_28) | Which of the following statements is true? | ¿Cuál de las siguientes afirmaciones es verdadera? |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_28)  [51\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_28) | Recorded virtual meetings are good for discussing sensitive or confidential information.  If you use your personal device for business communications, the device can be used as evidence in litigation.  Since you are an employee of Abbott, you can speak on behalf of Abbott on social media.  Submit | Las reuniones virtuales grabadas son buenas para analizar información sensible o confidencial.  Si utiliza su dispositivo personal para comunicaciones empresariales, el dispositivo puede utilizarse como evidencia en un litigio.  Dado que usted es empleado de Abbott, puede hablar en nombre de Abbott en las redes sociales.  Enviar |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_28)  [52\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_28) | That's correct!  That's not correct!  Remember:   * Sensitive or confidential information should never be discussed in a recorded meeting. * Personal devices can be used as evidence in litigation. * Some posts will still exist online, even if you attempt to delete or modify them. * Business communications should only be done via Abbott-approved devices, software, and tools. * Only designated spokespersons may respond on Abbott's behalf. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  Recuerde lo siguiente:   * La información sensible o confidencial nunca debe analizarse en una reunión grabada. * Los dispositivos personales pueden utilizarse como evidencia en litigios. * Algunas publicaciones seguirán existiendo en línea, incluso si intenta eliminarlas o modificarlas. * Las comunicaciones empresariales deben enviarse únicamente mediante dispositivos, software y herramientas aprobados por Abbott.   Solo los portavoces designados pueden responder en nombre de Abbott. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_29)  [53\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_29) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Haga clic en la flecha para comenzar la revisión.  Revisión  Tómese un momento para revisar algunos de los conceptos clave de esta sección. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_29)  [54\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_29) | Emails  Be careful and consider your audience when sending sensitive or highly confidential information like strategic plans or financial data via email. If you need to send this kind of information, consider using secure email or the Do Not Forward function. | Correos electrónicos  Tenga cuidado y analice cuál es su audiencia antes de enviar información sensible o altamente confidencial, como planes estratégicos o datos financieros, mediante correo electrónico. Si necesita enviar este tipo de información, considere usar un correo electrónico seguro o la función No reenviar. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_29)  [55\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_29) | Virtual Meetings  Virtual meetings and video calls are appropriate for complex issues or discussions that require a significant amount of history and context. | Reuniones virtuales  Las reuniones virtuales y las videollamadas son apropiadas para asuntos o debates complejos que requieren una cantidad significativa de antecedentes y contexto. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_29)  [56\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_29) | Instant Messaging  Instant messaging tools are appropriate for providing colleagues with scheduling or availability updates and other brief administrative communications. Do not use instant messaging apps, text messages, voicemail, and other short-lived messaging platforms for substantive business communication. | Mensajes instantáneos  Las herramientas de mensajería instantánea son adecuadas para proporcionar a los colegas información de programación o disponibilidad, y otras comunicaciones administrativas breves. No utilice aplicaciones de mensajería instantánea, mensajes de texto, correo de voz y otras plataformas de mensajería de corta duración para comunicaciones comerciales significativas. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_29)  [57\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_29) | External Speaking Engagements / Interviews  Only media-trained personnel can be spokespeople for Abbott. External speaking engagements must be approved by Public Affairs BEFORE accepting an invitation to speak. | Eventos de oratoria externa/Entrevistas  Solo los miembros del personal capacitado en medios de comunicación pueden ser portavoces de Abbott. Los eventos de oratoria externa deben ser aprobados por Asuntos Públicos ANTES de aceptar una invitación para hablar. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_29)  [58\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_29) | Social Media  Because interactions on social media are quick, dynamic, forever stored and have the potential to go viral, communications shared through this channel can be misconstrued on a broader scale. | Redes sociales  Debido a que las interacciones en las redes sociales son rápidas, dinámicas, se almacenan para siempre y tienen el potencial de hacerse virales, las comunicaciones compartidas a través de este canal pueden malinterpretarse a una escala más amplia. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_29)  [59\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_29) | Compliant Business Communications  Let the experts respond. Protect privacy and confidential information. Use care with what you share. Always follow company policies and local laws. Know about Legal Holds. | Cumplimiento en las comunicaciones empresariales  Deje que los expertos respondan. Proteja la privacidad y la información confidencial. Tenga cuidado con lo que comparte. Siga siempre las políticas de la compañía y las leyes locales. Conozca las retenciones legales. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_31)  [61\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_31) | Compliant communication in a business environment requires consideration of language, tone, and emotions.  It is important to understand that others may interpret messages differently based on their beliefs, experiences, backgrounds, and identities. | El cumplimiento en la comunicación en un entorno comercial requiere que se considere el lenguaje, el tono y las emociones.  Es importante comprender que los demás pueden interpretar los mensajes de manera diferente en función de sus creencias, experiencias, antecedentes e identidades. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_31)  [62\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_31) | Tip 1: Consider your word choice  Make sure that the words you are using are clear, precise, and unambiguous. Simply put, choose words that are simple to understand. | Consejo n.° 1: Considere la elección de las palabras  Asegúrese de que las palabras que utiliza sean claras, precisas e inequívocas. En pocas palabras, elija palabras que sean fáciles de entender. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_31)  [63\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_31) | Tip 2: Provide context  By providing appropriate context and details, you can avoid confusion and ensure that your message is clear. | Consejo n.° 2: Proporcione contexto  Al proporcionar el contexto y los detalles adecuados, puede evitar confusiones y asegurarse de que su mensaje sea claro. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_31)  [64\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_31) | Tip 3: Avoid legal terms  Unless you are a lawyer and are authorized to provide a legal opinion, always avoid using legal terms, such as "negligent," "illegal," "reckless," "infringe," or "liable." These terms can be unintentionally damaging to Abbott in court, to government regulators, or in the media, whether or not they are accurate. | Consejo n.° 3: Evite términos legales  A menos que sea un abogado y esté autorizado a dar una opinión legal, evite siempre utilizar términos legales, como “negligente”, “ilegal”, “imprudente”, “infracción” o “responsable”. Estos términos pueden ser perjudiciales involuntariamente para Abbott ante un tribunal, los reguladores gubernamentales o los medios de comunicación, sean o no precisos. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_31)  [65\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_31) | Tip 4: Avoid emoticons and emojis  The meaning of emojis and emoticons can vary from person to person. This can lead to serious misunderstandings in business communications, especially if read by an unintended audience such as an opposing party in litigation or a regulator. | Consejo n.° 4: Evite los emoticones y emojis  El significado de los emojis y emoticones puede variar de una persona a otra. Esto puede conducir a graves malentendidos en las comunicaciones empresariales; especialmente, si son leídos por una audiencia no deseada, como la parte contraria en un litigio o un organismo regulador. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_31)  [66\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_31) | Tip 5: Don't present opinions as facts  Proper communication also avoids assumptions and the presentation of opinions as facts. When you need to express an opinion, be sure to identify it as such.  For example, in a personal context, there may be little harm in suggesting to a friend that "Company X will be out of business in a couple of years." But in business, this kind of speculation could be misinterpreted as a fact or a well-informed conclusion. It could then be used as the basis for a business decision—possibly with unfortunate consequences. | Consejo n.° 5: No presente opiniones como hechos  La comunicación adecuada también evita las suposiciones y la presentación de opiniones como hechos. Cuando necesite expresar una opinión, asegúrese de identificarla como tal.  Por ejemplo, en un contexto personal, puede resultar poco perjudicial sugerirle a un amigo que “la Compañía X va a quedar fuera del negocio en un par de años”. Pero en un contexto comercial, este tipo de especulación podría malinterpretarse como un hecho o una conclusión bien informada. Podría utilizarse como base para una decisión comercial; posiblemente, con consecuencias desafortunadas. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_32)  [67\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_32) | How we say something is just as important as what we say.  Using the wrong tone when communicating may result in misunderstandings. | La forma en la que decimos algo es tan importante como qué decimos.  El uso del tono incorrecto al comunicarse puede dar lugar a malentendidos. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_32)  [68\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_32) | Steer clear of humor.  When we use sarcastic, ironic, or humorous tones in written business communications, it's easy for others to misinterpret them. This is because there are no visual or oral cues to help convey the intended meaning. Also, if someone reads these messages later on without any context, the meaning can become even more distorted. | Manténgase alejado del humor.  Cuando usamos tonos sarcásticos, irónicos o humorísticos en las comunicaciones empresariales escritas, es fácil que los demás los malinterpreten. Esto se debe a que no hay señales visuales u orales que ayuden a transmitir el significado previsto. Además, si alguien lee estos mensajes más adelante sin ningún contexto, el significado podría volverse aún más distorsionado. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_32)  [69\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_32) | Avoid secretive language  Using language that sounds secretive or conspiratorial can cause misunderstandings. Phrases like "keep this between us" or "for your eyes only" can make something that's okay seem like it's not okay or even unlawful. Instead, it's appropriate to mark materials as "confidential" or "sensitive" using standard terms like "Proprietary and Confidential." | Evite el lenguaje secreto  Usar un lenguaje que suene secreto o conspiratorio puede causar malentendidos. Frases como “mantener esto entre nosotros” o “solo para que lo sepa usted” pueden hacer que algo que está bien parezca que no está bien o parezca incluso ilegal. En cambio, es apropiado marcar materiales como “confidencial” o “sensible” utilizando términos estándar como “de propiedad exclusiva y confidencial”. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_32)  [70\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_32) | Control your emotions.  How we control our emotions when we communicate can impact how others perceive us. It is important to maintain a positive work environment, even if we're frustrated. Take a moment to calm down, read and adjust the communication, or consider not sending it at all. Never send a message when you are upset. | Controle sus emociones.  La forma en que controlamos nuestras emociones cuando nos comunicamos puede influir en cómo nos perciben los demás. Es importante mantener un entorno de trabajo positivo, incluso si estamos frustrados. Tómese un momento para calmarse y leer y modificar la comunicación, o considerar no enviarla en absoluto. No envíe nunca un mensaje cuando esté alterado. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_32)  [71\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_32) | Use neutral language.  Using neutral language helps keep communication objective and less emotional. Instead of using emotionally loaded words like "problem" or "disaster," use more neutral terms like "issue" or "challenge." If you're ever unsure of your wording, ask a manager for advice. | Utilice lenguaje neutral.  Usar un lenguaje neutral ayuda a mantener la comunicación objetiva y menos emocional. En lugar de usar palabras cargadas emocionalmente como “problema” o “desastre”, use términos más neutrales como “asunto” o “desafío”. Si alguna vez no está seguro de lo que ha escrito, pida consejo a un gerente. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_33)  [72\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_33) | Quick Check  Test your knowledge now! | Verificación rápida  ¡Compruebe sus conocimientos! |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_33)  [73\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_33) | A country manager sends a group email to employees. The email reads: "We need to get this product moving. We are way behind where we are supposed to be. So, I need you to do whatever it takes to ensure we meet our numbers this month." Does this message sound like it could pose a risk to the company? | El gerente del país envía un correo electrónico grupal a los empleados. En el correo electrónico se lee: “Debemos hacer que este producto se venda. Estamos muy alejados de donde se supone que deberíamos estar. Necesito que hagan lo que sea necesario para lograr las cifras estipuladas este mes.” ¿Suena este mensaje como si pudiera representar un riesgo para la compañía? |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_33)  [74\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_33) | Yes.  No.  Submit | Sí.  No.  Enviar |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_33)  [75\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_33) | That's correct!  That's not correct!  The phrase, "I need you to do whatever it takes to ensure we meet our numbers," is vague and open to interpretation. If one of the manager's team members secured a contract while acting against company policy, they could point to the email and claim that the manager had given the green light to do "whatever it takes" to win the business. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  La frase “necesito que hagan lo que sea necesario” es vaga y queda abierta a la interpretación del destinatario. Si uno de los miembros del equipo del gerente obtuvo un contrato actuando en forma contraria a la política de la compañía, puede utilizar el correo electrónico y mencionar que el gerente le dio luz verde para hacer “lo que sea necesario” para lograr el negocio. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_34)  [76\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_34) |  |  |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_34)  [77\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_34) | A regional sales manager hears a rumor that a new product in development has run into quality issues. The manager then attends a meeting where it is announced that the launch of the new product has been delayed. After the meeting, the manager messages a colleague: "Just heard . . . They've canceled the launch for the second time. Major quality issues with the new product!" Based on this message, which of the following statements would you assume to be true? | Un gerente de ventas regional escucha el rumor de que un nuevo producto en desarrollo ha tenido problemas de calidad. El gerente luego asiste a una reunión en la que se anuncia que el lanzamiento del nuevo producto se ha retrasado. Tras la reunión, el gerente envía un mensaje de texto a un colega: Acabo de enterarme… Cancelaron el lanzamiento por segunda vez. ¡Graves problemas de calidad con el producto nuevo!” Sobre la base del mensaje, ¿cuál de las siguientes opciones asumiría que es verdad? |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_34)  [78\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_34) | The launch has been canceled.  There are quality issues with the new product.  Both 1 and 2.  Submit | El lanzamiento se canceló.  Existen problemas con el producto nuevo.  Opción 1 y 2.  Enviar |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_34)  [79\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_34) | That's correct!  That's not correct!  Most people would assume both statements were true. The truth, however, is that the manager has no idea what has caused the delay. The manager has assumed the cancellation of the launch has been caused by quality issues, consequently presenting that rumor as a fact. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  La mayoría de las personas supondría que ambas afirmaciones son verdaderas. La verdad, sin embargo, es que el gerente no tiene ni idea de la causa del retraso. El gerente ha asumido que la cancelación del lanzamiento fue por problemas de calidad, presentando en consecuencia ese rumor como un hecho. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_35)  [80\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_35) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Haga clic en la flecha para comenzar la revisión.  Revisión  Tómese un momento para revisar algunos de los conceptos clave de esta sección. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_35)  [81\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_35) | Crafting Compliant Business Communications  Compliant communication in a business environment requires consideration of language, tone, and emotions. | Cómo generar cumplimiento en las comunicaciones empresariales  El cumplimiento en la comunicación en un entorno comercial requiere que se considere el lenguaje, el tono y las emociones. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_35)  [82\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_35) | Importance of Tone  How we say something is just as important as what we say. Using the wrong tone when communicating may result in misunderstandings. | Importancia del tono  La forma en la que decimos algo es tan importante como qué decimos. El uso del tono incorrecto al comunicarse puede dar lugar a malentendidos. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_37)  [84\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_37) | Take a moment to confirm your agreement with the statement below.  I confirm that I understand my responsibilities regarding business communications and know where to go if I have any questions.  Confirm | Tómese un momento para confirmar que está de acuerdo con el siguiente enunciado.  Confirmo que comprendo mis responsabilidades con respecto a las comunicaciones empresariales y sé a dónde acudir si tengo alguna pregunta.  Confirmar |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_38)  [85\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_38) | The Knowledge Check that follows consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  WHEN YOU ARE READY, CLICK THE KNOWLEDGE CHECK BUTTON. | La Verificación de conocimientos a continuación consiste en 10 preguntas. Debe obtener una calificación del 80 % o superior para completar este curso con éxito.  CUANDO ESTÉ LISTO, HAGA CLIC EN EL BOTÓN VERIFICACIÓN DE CONOCIMIENTOS. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_39)  [86\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_39) | [1] When talking about Abbott, its brands, or its products on social media, you should clearly disclose your connection to Abbott. | [1] Cuando hable de Abbott, sus marcas o sus productos en las redes sociales, asegúrese de revelar claramente su conexión con Abbott. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_39)  [87\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_39) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_39)  [88\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_39) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 39  Question 1: Feedback  89\_C\_39 | You should always disclose your connection to Abbott. This makes it clear you have a vested interest in Abbott. | Siempre debe revelar su conexión con Abbott. Esto deja en claro que usted tiene un interés personal en Abbott. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_39)  [90\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_39) | [2] You receive a phone call inviting you to a give an interview about Abbott’s new product. You should: | [2] Recibe una llamada telefónica para invitarlo a una entrevista sobre el nuevo producto de Abbott. Debe hacer lo siguiente: |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_39)  [91\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_39) | [1] Agree immediately, since this is a wonderful opportunity for Abbott to share information about the new product. | [1] Aceptar de inmediato, ya que esta es una oportunidad maravillosa para que Abbott comparta información sobre el nuevo producto. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_39)  [92\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_39) | [2] Agree to participate after you discuss it with your manager. | [2] Aceptar participar después de analizarlo con su gerente. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_39)  [93\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_39) | [3] Consult with both your manager and Public Affairs, since Public Affairs determines and approves who will be the Abbott spokesperson in all scenarios. | [3] Consultar con su gerente y con Asuntos Públicos, ya que Asuntos Públicos determina y aprueba quién será el portavoz de Abbott en todas las situaciones. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_39)  [94\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_39) | [4] Say you cannot participate because you will be out of town.  Next | [4] Decir que no puede participar porque estará fuera de la ciudad.  Siguiente |
| Screen 39  Question 2: Feedback  95\_C\_39 | All media interview requests and external speaking engagements must be directed to Public Affairs for evaluation - no exceptions. | Todas las solicitudes de entrevistas de los medios de comunicación y los eventos de oratoria externa deben dirigirse a Asuntos Públicos para su evaluación. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_39)  [96\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_39) | [3] Which electronic communication channels may Abbott employees use to conduct substantive business communications? | [3] ¿Qué canales de comunicación electrónica pueden usar los empleados de Abbott para mantener comunicaciones empresariales significativas? |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_39)  [97\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_39) | [1] Abbott-managed communication systems such as Abbott email, Microsoft Channels (not Chat function), SharePoint/OneDrive file sharing capabilities, and live audio/video conferencing (e.g., phone calls and Microsoft Teams calls) | [1] Sistemas de comunicación administrados por Abbott, como el correo electrónico de Abbott, los canales de Microsoft (no la función de chat), las funciones de intercambio de archivos de SharePoint/OneDrive y las conferencias de audio/video en vivo (p. ej., llamadas telefónicas y llamadas de Microsoft Teams) |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_39)  [98\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_39) | [2] Non-Abbott communication systems such as personal email | [2] Sistemas de comunicación que no son de Abbott, como el correo electrónico personal |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_39)  [99\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_39) | [3] Instant message or social media applications (e.g., WhatsApp, WeChat, Microsoft Teams Chat, or Facebook Messenger) | [3] Aplicaciones de mensajes instantáneos o redes sociales (p. ej., WhatsApp, WeChat, chat de Microsoft Teams o Facebook Messenger) |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_39)  [100\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_39) | [4] Ephemeral or "short-lived" messaging platforms, whether or not provided by Abbott  Next | [4] Plataformas de mensajería efímeras o “de corta duración”, sean o no proporcionadas por Abbott  Siguiente |
| Screen 39  Question 3: Feedback  101\_C\_39 | Do not use instant message applications, text messages, voicemail services, and other "short-lived" messaging platforms to conduct substantive business communications. | No utilice aplicaciones de mensajería instantánea, mensajes de texto, servicios de correo de voz y otras plataformas de mensajería “de corta duración” para mantener comunicaciones empresariales significativas. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_39)  [102\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_39) | [4] Messages requiring a lot of history and context are best communicated in writing. | [4] Es mejor comunicar por escrito los mensajes que requieren muchos antecedentes y contexto. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_39)  [103\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_39) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=104_C_39)  [104\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=104_C_39) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 39  Question 4: Feedback  105\_C\_39 | Messages that discuss complex issues, or require a significant amount of history and context, are best communicated in real time, either in person or over the phone. | La mejor manera de enviar los mensajes que analizan asuntos complejos o que requieren muchos antecedentes y contexto es en tiempo real, ya sea en persona o por teléfono. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=106_C_39)  [106\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=106_C_39) | [5] Which of the following should you avoid in business communications?  Check all that apply. | [5] ¿Cuáles de las siguientes opciones debe evitar en sus comunicaciones empresariales?  Marque todas las opciones que correspondan. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=107_C_39)  [107\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=107_C_39) | [1] Imagining how others are likely to interpret what you are saying | [1] Imaginar cómo es probable que los demás interpreten lo que se dice. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=108_C_39)  [108\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=108_C_39) | [2] Using secretive and conspiratorial tones | [2] Utilizar tonos secretos y conspirativos. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=109_C_39)  [109\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=109_C_39) | [3] Adjusting your choice of words, tone, and body language to your audience | [3] Adaptar la elección de las palabras, el tono y el lenguaje corporal a la audiencia. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=110_C_39)  [110\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=110_C_39) | [4] Using jokes and sarcasm to insert some fun in your communications  Next | [4] Utilizar bromas y sarcasmo para agregar algo de diversión en sus comunicaciones.  Siguiente |
| Screen 39  Question 5: Feedback  111\_C\_39 | Sarcastic, ironic, and humorous tones are often misinterpreted in business communications, as is secretive or conspiratorial language. | El tono sarcástico, irónico y humorístico generalmente se malinterpreta en las comunicaciones empresariales, ya que es un lenguaje secreto o conspirativo. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=112_C_39)  [112\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=112_C_39) | [6] If you enable the privacy settings on a social media site, your comments and content can never be viewed by others. | [6] Si activa la configuración de privacidad en el sitio de redes sociales, sus comentarios y el contenido no podrán ser vistos por otras personas. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=113_C_39)  [113\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=113_C_39) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=114_C_39)  [114\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=114_C_39) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 39  Question 6: Feedback  115\_C\_39 | Content and comments you originally intended only for family and friends may be viewed by others, even if privacy settings are enabled. | El contenido y los comentarios que publicó originalmente solo para familiares y amigos pueden ser vistos por otras personas, incluso si la configuración de privacidad está activada. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=116_C_39)  [116\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=116_C_39) | [7] Which of the following would be appropriate to send via instant messaging? | [7] ¿Cuál de las siguientes opciones sería apropiado enviar mediante el servicio de mensajería instantánea? |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=117_C_39)  [117\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=117_C_39) | [1] Sales contracting information | [1] Información de contratación de ventas. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=118_C_39)  [118\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=118_C_39) | [2] An alert to a scheduling conflict | [2] Una alerta sobre un conflicto de programación. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=119_C_39)  [119\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=119_C_39) | [3] A performance evaluation | [3] Una evaluación de rendimiento. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=120_C_39)  [120\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=120_C_39) | [4] A discussion about whether to hire a doctor for an educational event  Next | [4] Una conversación sobre si contratar a un médico para un evento educativo.  Siguiente |
| Screen 39  Question 7: Feedback  121\_C\_39 | Instant messaging is appropriate for providing colleagues with scheduling or availability updates and other brief administrative communications. | La mensajería instantánea es adecuada para proporcionar a los colegas información de programación o disponibilidad, y otras comunicaciones administrativas breves. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=122_C_39)  [122\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=122_C_39) | [8] Communications related to Abbott business may be conducted using home computers and personal email addresses, provided you are careful not to disclose confidential or proprietary information. | [8] Las comunicaciones relacionadas con los negocios de Abbott pueden realizarse desde computadoras personales o direcciones de correo electrónico personales, siempre que tenga cuidado de no revelar información confidencial o de propiedad exclusiva. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=123_C_39)  [123\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=123_C_39) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=124_C_39)  [124\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=124_C_39) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 39  Question 8: Feedback  125\_C\_39 | Communications related to Abbott business should only be done via the devices, software, and tools approved by Abbott. | Las comunicaciones relacionadas con los negocios de Abbott deben enviarse únicamente mediante los dispositivos y software, y con las herramientas aprobados por Abbott. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=126_C_39)  [126\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=126_C_39) | [9] In response to requests from prosecutors, or civil enforcement or regulatory agencies, Abbott may be required to manage and preserve information contained within electronic communication channels, including email, chats, text messages, and other message platforms on employees' personal devices and accounts. | [9] En respuesta a las solicitudes de los fiscales o de las agencias reguladoras o de cumplimiento civil, es posible que Abbott deba gestionar y conservar la información contenida en los canales de comunicación electrónica, incluidos el correo electrónico, los chats, los mensajes de texto y otras plataformas de mensajes, en los dispositivos y las cuentas personales de los empleados. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=127_C_39)  [127\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=127_C_39) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=128_C_39)  [128\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=128_C_39) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 39  Question 9: Feedback  129\_C\_39 | In some cases, Abbott may be required to manage and preserve information contained within communication channels on employees' personal devices and accounts. | En algunos casos, es posible que Abbott deba gestionar y conservar la información contenida en los canales de comunicación en los dispositivos y cuentas personales de los empleados. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=130_C_39)  [130\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=130_C_39) | [10] If you are subject to a Legal Hold, data must be preserved in which of the following data sources?  Check all that apply. | [10] Si usted está sujeto a una retención legal, ¿en cuál de las siguientes fuentes de datos deben conservarse los datos?  Marque todas las opciones que correspondan. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=131_C_39)  [131\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=131_C_39) | [1] Email | [1] Correo electrónico |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=132_C_39)  [132\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=132_C_39) | [2] OneDrive/SharePoint | [2] OneDrive/SharePoint |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=133_C_39)  [133\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=133_C_39) | [3] Teams chats/channels | [3] Chats/canales de Teams |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=134_C_39)  [134\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=134_C_39) | [4] Text messages (such as WhatsApp, WeChat, Viber, Telegram, etc.) | [4] Mensajes de texto (como WhatsApp, WeChat, Viber, Telegram, etc.) |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=135_C_39)  [135\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=135_C_39) | [5] Laptop/desktop | [5] Computadora portátil/de escritorio |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=136_C_39)  [136\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=136_C_39) | [6] Data systems (such as SAP, EthicsPoint, Symphony)  Submit | [6] Sistemas de datos (como SAP, EthicsPoint y Symphony)  Enviar |
| Screen 39  Question 10: Feedback  137\_C\_39 | Data from all data sources must be preserved, if you are subject to a Legal Hold. | Los datos de todas las fuentes de datos deben conservarse si usted está sujeto a una retención legal. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=139_C_199)  [139\_C\_199](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=139_C_199) | This survey is optional.  Important: Whether you choose to complete the survey or not, you must click the EXIT (X) icon in the course title bar to complete the course and upload your results. | Esta encuesta es opcional.  Importante: Independientemente de que elija completar la encuesta, o no, debe hacer clic en el icono SALIR (X) en la barra de títulos del curso para completar el curso y cargar sus resultados. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=145_C_200)  [145\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=145_C_200) | Where to Get Help | Dónde obtener ayuda |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=146_C_200)  [146\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=146_C_200) | Manager  If you have a question or concern about your own communication, or a communication you receive from another Abbott employee, a business partner, a customer, or anyone else connected with Abbott, the best place to start is with your manager. | Gerente  Si tiene alguna pregunta o duda respecto de una comunicación propia o una comunicación que recibe de otro empleado de Abbott, un socio comercial, un cliente u otra persona relacionada con Abbott, lo primero que debe hacer es comunicarse con su gerente o supervisor. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=147_C_200)  [147\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=147_C_200) | Public Affairs  Contact a Public Affairs representative if you have questions about Abbott’s expectations for communicating both internally and externally while working at Abbott.  Public Affairs Website   * Click  [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-PublicAffairs) to access the Public Affairs website on Abbott World.   Public Affairs Policies and Procedures   * Click [here](https://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?) to access communication related policies and procedures on the Global Policy Portal on Abbott World.   Digital Knowledge Center   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/dkc/ENGLISH/Pages/default.aspx) to access the Digital Knowledge Center on Abbott World for tools to help guide you while using social media at Abbott. | Asuntos públicos  Comuníquese con un representante de Asuntos Públicos si tiene preguntas sobre las expectativas de Abbott respecto de las comunicaciones internas y externas mientras trabaja en Abbott.  Sitio web de Asuntos Públicos   * Haga clic [aquí](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-PublicAffairs" \t "_blank) para acceder al sitio web de Asuntos Públicos en Abbott World.   Procedimiento y políticas de Asuntos Públicos   * Haga clic [aquí](https://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?" \t "_blank) para acceder a las políticas y procedimientos relacionados con la comunicación en el Portal de Políticas Globales de Abbott World.   Centro de conocimiento digital  Haga clic [aquí](https://abbott.sharepoint.com/sites/dkc/ENGLISH/Pages/default.aspx" \t "_blank) para acceder al Centro de Conocimiento Digital en Abbott World para obtener herramientas que lo guien mientras usa las redes sociales en Abbott. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=148_C_200)  [148\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=148_C_200) | Human Resources (HR)  Contact a Human Resources representative for employee-related issues, including your concerns about interactions with other Abbott employees or anyone else connected with Abbott.  Human Resources Website   * Click  [here](http://myhr.abbott.com/) to access the myHR Portal on Abbott World.   Human Resources Policies and Procedures – The following global HR policies describe conduct prohibited in the workplace: Workplace Harassment (C-111) and Violence (C-113).   * Click  [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/myhr/US-EN/pages/global-hr-policies.aspx)  to access the above policies on Abbott World. | Recursos Humanos (RR. HH.)  Póngase en contacto con un representante de Recursos Humanos para cuestiones relacionadas con los empleados, incluidas sus inquietudes sobre las interacciones con otros empleados de Abbott o cualquier otra persona relacionada con Abbott.  Sitio web de Recursos Humanos   * Haga clic [aquí](http://myhr.abbott.com/" \t "_blank) para acceder al Portal de MyHR en Abbott World.   Procedimientos y políticas de Recursos Humanos. Las siguientes políticas globales de RR. HH. describen las conductas prohibidas en el lugar de trabajo: *Acoso en el lugar de trabajo (C-111) y Violencia (C-113).*  Haga clic [aquí](https://abbott.sharepoint.com/sites/myhr/US-EN/pages/global-hr-policies.aspx" \t "_blank) para acceder a las políticas anteriores en Abbott World. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=149_C_200)  [149\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=149_C_200) | Legal  Contact the Legal Division with questions or concerns about legal implications of careless communication.  Legal Website   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal) to access the Legal website on Abbott World. The [Legal Hold Information](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal/SitePages/lho.aspx) page on the Legal website provides important information about employee compliance with Legal Hold Orders (LHOs).   Legal Policies and Procedures – Refer to Legal policies and procedures for requirements related to confidential information, antitrust, and other legal matters.   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-GlobalPolicy) to access Legal policies and procedures on the Global Policy Portal on Abbott World.   Information Governance Resources   * For important policies, procedures, and resources on information and records management, Abbott employees should visit the [Information Governance](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-infogov) website on Abbott World. | División Legal  Comuníquese con la División Legal si tiene dudas o preguntas sobre las implicancias legales de las comunicaciones descuidadas.  Sitio web División legal   * Haga clic [aquí](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal" \t "_blank) para acceder al sitio web Legal en Abbott World. La página de [Información sobre conservación legal](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal/SitePages/lho.aspx" \t "_blank) en el sitio web Legal ofrece información importante sobre el cumplimiento de los pedidos de conservación legal por parte de los empleados.   Políticas y procedimientos legales: Consulte las políticas y procedimientos legales para conocer los requisitos relacionados con la información confidencial, la defensa de la competencia y otros asuntos legales.   * Haga clic [aquí](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-GlobalPolicy" \t "_blank) para acceder a las políticas y procedimientos relacionados con el Portal de Políticas Globales de Abbott World.   Recursos de Gobierno de la Información  Para conocer políticas, procedimientos y recursos importantes sobre la gestión de la información y los registros, los empleados de Abbott deben visitar el sitio web de [Gobierno de la Información](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-infogov" \t "_blank) en Abbott World. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=150_C_200)  [150\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=150_C_200) | Office of Ethics and Compliance (OEC)  The OEC is a corporate resource available to address your questions or concerns.   * Visit the [Contact OEC](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts) page on the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance) on Abbott World. * Visit [Speak Up](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about potential violations of our Code of Business Conduct or policies. [Speak Up](http://speakup.abbott.com/) is available globally, 24/7 in multiple languages. * You can also email [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com) . | Oficina de Ética y Cumplimiento (OEC)  OEC es un recurso corporativo disponible para abordar sus preguntas o inquietudes.   * Visite la página de [Comuníquese con OEC](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts" \t "_blank) en el [sitio web de OEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance" \t "_blank) en Abbott World. * Visite [Speak Up](http://speakup.abbott.com/" \t "_blank) para expresar sus inquietudes sobre posibles violaciones de nuestro Código de Conducta Comercial o nuestras políticas. [Speak Up](http://speakup.abbott.com/" \t "_blank) está disponible en todo el mundo, las 24 horas del día, los 7 días de la semana, en varios idiomas.   También puede enviar un correo electrónico a [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com" \t "_blank). |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=151_C_200)  [151\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=151_C_200) | Course Resources  Transcript  Click [here](file:///C:/dev/AbbottBizCom/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course | Recursos del curso  Transcripción  Haga clic [aquí](file:///C:/dev/AbbottBizCom/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf" \t "_blank) para obtener una transcripción completa del curso |
| 152\_toc\_1 | Welcome | Bienvenido(a) |
| 153\_toc\_2 | Compliant Business Communications | Cumplimiento en las comunicaciones empresariales |
| 154\_toc\_3 | Our Philosophy | Nuestra filosofía |
| 155\_toc\_4 | Objectives | Objetivos |
| 156\_toc\_5 | Table of Contents | Índice |
| 157\_toc\_6 | Communicating Responsibly | Comunicación responsable |
| 158\_toc\_7 | Why It Matters | Por qué es importante |
| 159\_toc\_8 | Things to Consider | Aspectos para tener en cuenta |
| 160\_toc\_9 | Review | Revisión |
| 161\_toc\_10 | Table of Contents | Índice |
| 162\_toc\_11 | Communication Channels & Tools | Canales y herramientas de comunicación |
| 163\_toc\_12 | Emails | Correos electrónicos |
| 164\_toc\_13 | Virtual Meetings | Reuniones virtuales |
| 165\_toc\_14 | Instant Messaging | Mensajes instantáneos |
| 166\_toc\_15 | External Speaking Engagements/Interviews | Eventos de oratoria externa/Entrevistas |
| 167\_toc\_16 | Social Media | Redes sociales |
| 168\_toc\_17 | Further Considerations | Consideraciones adicionales |
| 169\_toc\_18 | Compliant Business Communications | Cumplimiento en las comunicaciones empresariales |
| 170\_toc\_19 | Quick Check | Verificación rápida |
| 171\_toc\_20 | Review | Revisión |
| 172\_toc\_21 | Table of Contents | Índice |
| 173\_toc\_22 | Crafting Your Message Properly | Cómo elaborar su mensaje correctamente |
| 174\_toc\_23 | Crafting Compliant Business Communications | Cómo generar cumplimiento en las comunicaciones empresariales |
| 175\_toc\_24 | The Importance of Tone | La importancia del tono |
| 176\_toc\_25 | Quick Check | Verificación rápida |
| 177\_toc\_26 | Review | Revisión |
| 178\_toc\_27 | Table of Contents | Índice |
| 179\_toc\_28 | Your Commitment | Su compromiso |
| 180\_toc\_29 | Your Commitment | Su compromiso |
| 181\_toc\_30 | Knowledge Check | Verificación de conocimientos |
| 182\_toc\_31 | Introduction | Introducción |
| 183\_toc\_32 | Assessment | Evaluación |
| 184\_toc\_33 | Feedback | Comentarios |
| 185\_toc\_34 | Survey | Encuesta |
| 186\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click ‘OK’ to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click ‘Cancel’ to exit | El curso no puede contactarse con el sistema de gestión de aprendizaje (LMS). Haga clic en “Aceptar” para continuar y revisar el curso. Nota: es posible que la certificación del curso no esté disponible. Haga clic en “Cancelar” para salir. |
| 187\_string\_2 | All questions remain unanswered | Todas las preguntas están sin responder. |
| 188\_string\_3 | Questions | Preguntas |
| 189\_string\_4 | Question | Pregunta |
| 190\_string\_5 | not answered | no respondida |
| 191\_string\_6 | That’s correct! | ¡Es correcto! |
| 192\_string\_7 | That’s not correct! | ¡Incorrecto! |
| 193\_string\_8 | Feedback: | Comentarios: |
| 194\_string\_9 | Compliant Business Communications | Cumplimiento en las comunicaciones empresariales |
| 195\_string\_10 | Knowledge Check | Verificación de conocimientos |
| 196\_string\_11 | Submit | Enviar |
| 197\_string\_12 | Retake | Realizar nuevamente |
| 198\_string\_13 | Course Description: Compliant Business Communications is key to building, maintaining, and protecting Abbott’s reputation. The aim of this course is to demonstrate how language, tone, and emotion play a significant role in how business communications are received and interpreted, and to provide guidance on how to select the most appropriate channel and tools to communicate your message. This course will take approximately 30 minutes to complete. | Descripción del curso: El cumplimiento en las comunicaciones empresariales es clave para construir, mantener y proteger la reputación de Abbott. El objetivo de este curso es demostrar cómo el lenguaje, el tono y la emoción juegan un papel importante en la forma en que se reciben e interpretan las comunicaciones empresariales, y proporcionar asesoramiento sobre cómo seleccionar el canal y las herramientas más adecuadas para comunicar su mensaje. Completar este curso le llevará aproximadamente 30 minutos. |
| 199\_string\_14 | Menu | Menú |
| 200\_string\_15 | Resources | Recursos |
| 201\_string\_16 | Reference Material | Material de referencia |
| 202\_string\_17 | Audio | Audio |
| 203\_string\_18 | Exit | Salir |
| 204\_string\_19 | Close | Cerrar |
| 205\_string\_20 | Comment... | Comentario… |

Meals, Travel, and Entertainment

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | Source | Target |
| [Screen 0](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1)  [1\_C\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1) | Global Business Standards  Meals, Travel, and Entertainment  Click the forward arrow. | Normas Comerciales Globales  Comidas, viajes y entretenimiento  Haga clic en la flecha hacia adelante. |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2)  [2\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2) | We do business the right way by making ethical decisions in connection with our work.  This course was designed to help you apply Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards in common business interactions related to meals, travel, and entertainment. | Hacemos negocios de la manera correcta, tomando decisiones éticas en relación con nuestro trabajo.  Este curso fue diseñado para ayudarlo a aplicar las Normas Comerciales Globales de la Oficina de Ética y Cumplimiento (Office of Ethics and Compliance, OEC) de Abbott en interacciones empresariales comunes relacionadas con comidas, viajes y entretenimiento. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3)  [3\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Describe relevant OEC Global Business Standards related to meals, travel, and entertainment. * Apply those Ethics and Compliance Global Business Standards in common business interactions. * Locate specific ethics and compliance policies on iComply. * Know where to go for help and to get support. | Cuando finalice este curso, usted será capaz de lo siguiente:   * Describir las Normas Comerciales Globales relevantes de OEC relacionadas con comidas, viajes y entretenimiento. * Aplicar dichas Normas Comerciales Globales de Ética y Cumplimiento en interacciones empresariales comunes. * Localizar políticas de ética y cumplimiento específicas en iComply.   Saber dónde obtener ayuda y apoyo. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4)  [4\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4) | [1] Welcome  1 minute  [2] Introduction  2 minutes  [3] Meals, Travel, and Entertainment  10 minutes  [4] The Impact on Our Business and Our Responsibilities  2 minutes  [5] Knowledge Check  3 minutes  Learning Progress  This Topic is now available. | [1] Bienvenida  1 minuto  [2] Introducción  2 minutos  [3] Comidas, viajes y entretenimiento  10 minutos  [4] El impacto en nuestro negocio y nuestras responsabilidades  2 minutos  [5] Verificación de conocimientos  3 minutos  Progreso del aprendizaje  Esta sección ya está disponible. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5)  [5\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5) | Abbott’s standards set forth general principles regarding our expectations for routine business interactions with external parties, such as healthcare professionals (HCPs), healthcare institutions (HCIs), government officials, retailers, distributors, customers, patients, and consumers.  These standards help Abbott employees around the world make the right choices while operating with honesty, fairness, and integrity. | Las normas de Abbott establecen principios generales sobre nuestras expectativas para las interacciones empresariales de rutina con terceros, como profesionales de la salud (healthcare professionals, HCP), instituciones de atención médica (healthcare institutions, HCI), funcionarios de gobierno, minoristas, distribuidores, clientes, pacientes y consumidores.  Estas normas ayudan a los empleados de Abbott de todo el mundo a tomar las decisiones correctas mientras operan con honestidad, equidad e integridad. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6)  [6\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6) | Abbott employees do business the right way by making ethical decisions in connection with our work.  First and foremost, at Abbott, we do not inappropriately provide anything of value to get a sale, reward a past sale, or obtain an improper business advantage. | Los empleados de Abbott hacen negocios de la manera correcta tomando decisiones éticas en relación con nuestro trabajo.  En primer lugar, en Abbott, no proporcionamos de manera inadecuada ningún elemento de valor para asegurar una venta, recompensar una venta realizada u obtener una ventaja comercial indebida. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7)  [7\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7) | We do not buy business.  We adhere to anti-bribery principles that forbid offering or providing anything that directly or indirectly benefits any person to secure a business advantage. To help employees comply with these requirements, we set specific limits surrounding meals, travel, and entertainment. | No compramos negocios.  Cumplimos con los principios antisoborno que prohíben ofrecer o proporcionar cualquier cosa que beneficie directa o indirectamente a cualquier persona para asegurar una ventaja comercial. Para ayudar a los empleados a cumplir con estos requisitos, establecemos límites específicos en relación con comidas, viajes y entretenimiento. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8)  [8\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8) | This course will provide a high-level overview of Meals, Travel, and Entertainment.  It is your responsibility to visit iComply and use the Policy and Form Library to access the ethics and compliance policy and procedure specific to your country, or speak with OEC for further guidance on these topics. | Este curso proporcionará una descripción general de alto nivel de comidas, viajes y entretenimiento.  Es su responsabilidad visitar iComply y usar la Biblioteca de políticas y formularios para acceder a la política y el procedimiento de ética y cumplimiento específicos de su país, o hablar con OEC para obtener más orientación sobre estos temas. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_10)  [10\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_10) | Abbott may pay for occasional modest meals and refreshments in connection with legitimate educational or business purposes permitted under Abbott policies and procedures. | Abbott podrá pagar por comidas y refrigerios modestos ocasionales, en conexión con propósitos educativos o comerciales legítimos que se permiten según las políticas y procedimientos de Abbott. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_11)  [11\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_11) | There are several important requirements related to meals and refreshments that must be followed:   * Legitimate Business Purpose * No Improper Guests * Alcoholic Beverages * Appropriate Venues * Spending Limits * Itemized Receipts and Expense Reports * Approval of Expense Reports   Legitimate Business Purpose  Attendees must have a legitimate business purpose for attendance at the educational or business discussion associated with the meal or refreshment.  Examples of legitimate business purpose include discussing disease states, medical technology features, Abbott service offerings and their impact on health care delivery, product line offerings, or health economics information.  No Improper Guests  Abbott may not provide meals and refreshments to spouses, family members or other guests of invited attendees.  Alcoholic Beverages  A reasonable quantity of alcoholic beverages may be ordered or served during meals and refreshments provided by Abbott when appropriate to the business environment. Alcoholic beverages must be incidental to the business discussion and not provided simply as a form of entertainment. If excessive alcohol is provided, it creates the perception that business is not the main event. Alcoholic beverages, like any other refreshments, must be modest in cost and in alignment with local meal limits.  Refer to your local ethics and compliance policy and procedure to review additional restrictions or requirements.  Appropriate Venues  All meals and refreshments must be held in business-appropriate venues that are conducive to conducting a business interaction. Venues known primarily for gambling or entertainment, as well as spas or sporting venues, are generally not appropriate.  Spending Limits  The costs of meals and refreshments must adhere to local spending limits. Refer to local ethics and compliance policy and procedures for country-specific limits.  Itemized Receipts and Expense Reports  All costs for meals and refreshments must be supported by genuine, fully itemized receipts and invoices. These should be accurately and timely described in your expense report and other documents. The expense report must include the name of the venue, names and positions of people attending the event, and the business purpose of the event.  Employees that have been issued an Abbott corporate card should use that card for all business transactions.  Approval of Expense Reports  Reviewing managers play a key role in the expense reporting process. In approving an expense report, a manager attests that they have reviewed the expenses and confirms they are legitimate.  Managers should ensure that expenses are appropriate (i.e., no gift cards, or app reload transactions), venues are appropriate (i.e., no golf courses, TopGolf, race tracks, rodeos, spas, cigar or wine bars or sporting events), there is an appropriate business purpose (i.e., no celebrations, parties, or happy hours), that receipts are included, are legible, and are consistent with the expense, and that employees are not claiming missing receipts for expenses where receipts can be obtained at any time from online accounts (i.e., UberEATS, Amazon).  Reporting & Tracking  Reporting and tracking all expenses regarding meals, travel, and accommodations helps hold us all accountable to Abbott’s standards.  People managers, DVPs, and Division Controllers have visibility to dashboards and other means for tracking their employees’ expenses to ensure policies are followed. Managers should use these tools to identify outliers or trends with particular employees or HCPs that might be excessive in terms of amount or frequency. | Existen varios requisitos importantes relacionados con las comidas y los refrigerios que deben seguirse:   * Propósito comercial legítimo * Sin huéspedes inapropiados * Bebidas alcohólicas * Lugares apropiados * Límites de gastos * Recibos detallados e informes de gastos * Aprobación de informes de gastos   Propósito comercial legítimo  Los asistentes deben tener un propósito comercial legítimo para asistir a la conversación educativa o comercial asociada con la comida o el refrigerio.  Algunos ejemplos de propósitos comerciales legítimos incluyen analizar estados de enfermedades; características de tecnología médica; ofertas de servicios de Abbott y su impacto en la prestación de atención médica; ofertas de líneas de productos; o información sobre economía de la salud.  Sin huéspedes inapropiados  Abbott no puede proporcionar comidas ni refrigerios a cónyuges, familiares u otros invitados de los asistentes invitados.  Bebidas alcohólicas  Se podrá ordenar o servir una cantidad razonable de bebidas alcohólicas durante las comidas y refrigerios ofrecidos por Abbott cuando sea apropiado para el entorno de negocios. Las bebidas alcohólicas deben ser accesorias a la discusión de negocios y no deben proporcionarse simplemente como una forma de entretenimiento. Si se sirve alcohol en exceso, se crea la percepción de que el negocio no es el evento principal. Las bebidas alcohólicas, como cualquier otro refrigerio, deben tener un costo moderado y ajustarse a los límites locales de comidas.  Consulte su política y procedimiento de ética y cumplimiento local para revisar restricciones o requisitos adicionales.  Lugares apropiados  Todas las comidas y refrigerios deben llevarse a cabo en lugares apropiados para el negocio que sean propicios para mantener una interacción comercial. Los lugares que se conozcan principalmente por actividades de apuestas o entretenimiento, así como spas o instalaciones deportivas, por lo general, no son apropiados.  Límites de gastos  Los costos de las comidas y los refrigerios deberán adherirse a los límites locales de gastos. Consulte la política y los procedimientos locales de ética y cumplimiento para conocer los límites específicos de su país.  Recibos detallados e informes de gastos  Todos los costos de comidas y refrigerios deben estar respaldados por recibos y facturas genuinos y completamente detallados. Estos deben describirse de manera precisa y oportuna en su informe de gastos y otros documentos. El informe de gastos debe incluir el nombre del lugar, los nombres y las funciones de las personas que asistieron al evento y el propósito comercial del evento.  Los empleados a los que se les haya emitido una tarjeta corporativa de Abbott deben usar esa tarjeta para todas las transacciones comerciales.  Aprobación de informes de gastos  Los gerentes de revisión desempeñan un papel clave en el proceso de informe de gastos. Al aprobar un informe de gastos, un gerente certifica que ha revisado los gastos y confirma que son legítimos.  Los gerentes deben asegurarse de que los gastos sean apropiados (es decir, sin tarjetas de regalo ni transacciones de recarga en aplicaciones); que los lugares sean apropiados (es decir, sin campos de golf, TopGolf, pistas de carreras, rodeos, spas, bares de puros o vinos, o eventos deportivos); que haya un propósito comercial adecuado (es decir, sin celebraciones, fiestas u horas felices); que los recibos estén incluidos, sean legibles y sean coherentes con el gasto; y que los empleados no aleguen recibos faltantes para gastos por los que se puedan obtener recibos en cualquier momento de cuentas en línea (p. ej., UberEATS o Amazon).  Informes y seguimiento  Informar y hacer un seguimiento de todos los gastos relacionados con comidas, viajes y alojamiento nos ayuda a todos a ser responsables en virtud de las normas de Abbott.  Los gerentes de personal, los vicepresidentes de división (Division Vice President, DVP) y los controladores de división tienen visibilidad de los tableros y otros medios para hacer un seguimiento de los gastos de sus empleados a fin de garantizar que se sigan las políticas. Los gerentes deben usar estas herramientas para identificar valores atípicos o tendencias con empleados o HCP particulares que podrían ser excesivos en términos de cantidad o frecuencia. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_12)  [12\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_12) | Quick Check  Test your knowledge now! | Verificación rápida  ¡Compruebe sus conocimientos! |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_12)  [13\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_12) | You are a sales representative in the United States and occasionally bring Starbucks coffee to meetings with customers. Rather than pay for each transaction independently with your Abbott corporate credit card, you find it more convenient to load $300 on your Starbucks gift card, expense that full amount at once, and then use the gift card to pay for the individual orders. Is this okay? | Usted es un representante de ventas en los Estados Unidos y ocasionalmente lleva café Starbucks a las reuniones con los clientes. En lugar de pagar cada transacción de manera independiente con su tarjeta de crédito corporativa de Abbott, le resulta más conveniente cargar $300 en su tarjeta de regalo de Starbucks, presentar ese monto total a la vez y luego usar la tarjeta de regalo para pagar los pedidos individuales. ¿Está bien? |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_12)  [14\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_12) | Yes, since you are complying with Abbott’s policies on meal limits, the payment method doesn’t matter.  No, gift card purchases and app reload transactions are not permitted. Employees should always use their corporate card for business expenses.  Yes, since you paid the gift card with your corporate credit card this transaction is ok.  Submit | Sí, dado que usted cumple con las políticas de Abbott sobre límites de comidas, el método de pago no importa.  No, no se permiten compras con tarjeta de regalo ni transacciones de recarga en aplicaciones. Los empleados siempre deben usar su tarjeta corporativa para gastos empresariales.  Sí, ya que pagó la tarjeta de regalo con su tarjeta de crédito corporativa, esta transacción está bien.  Enviar |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_12)  [15\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_12) | That’s correct!  That’s not correct!  Purchases of gift cards or app reloads are not permitted. Employees should use Abbott’s corporate card for business transactions. All expenses for meals and refreshments must be supported by genuine, fully itemized receipts or invoices, timely and accurately described in employee business expense reports and other documents. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  No se permiten las compras de tarjetas de regalo o recargas en aplicaciones. Los empleados deben usar la tarjeta corporativa de Abbott para transacciones comerciales. Todos los gastos de comidas y refrigerios deberán ser respaldados por recibos o facturas genuinos completamente detallados, los cuales deberán describirse de manera oportuna y precisa en informes de gastos empresariales del empleado y otros documentos. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_13)  [16\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_13) |  |  |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_13)  [17\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_13) | As a sales manager you are reviewing your team’s expense reports and notice that there are several missing receipts for refreshments purchased online for a meeting with HCPs. In this case, you should . . . | Como gerente de ventas, está revisando los informes de gastos de su equipo y observa que faltan varios recibos de refrigerios comprados en línea para una reunión con los HCP. En este caso, debe hacer lo siguiente… |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_13)  [18\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_13) | Approve the expense report, since the employee included a missing receipt exception.  Send this expense report back to the employee, so he can attach the fully itemized receipt. A missing receipt form should not be used for an online vendor, since you can return to the site at any time to obtain a receipt.  Approve the expense report, since this was clearly an appropriate business expense.  Submit | Aprobar el informe de gastos, ya que el empleado incluyó una excepción de recibo faltante.  Enviar este informe de gastos al empleado para que este pueda adjuntar el recibo completamente detallado. No se debe utilizar un formulario de recibo faltante para un proveedor en línea, ya que puede regresar al sitio en cualquier momento para obtener un recibo.  Aprobar el informe de gastos, ya que este fue claramente un gasto empresarial adecuado.  Enviar |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_13)  [19\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_13) | T’at's correct!  T’at's not correct!  All expenses for meals and refreshments must be supported by genuine, fully itemized receipts or invoices, timely and accurately described in employee business expense reports and other documents. When an online service was used, the employee should be able to obtain the missing receipt from the online account/service used. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  Todos los gastos de comidas y refrigerios deberán ser respaldados por recibos o facturas genuinos completamente detallados, los cuales deberán describirse de manera oportuna y precisa en informes de gastos empresariales del empleado y otros documentos. Cuando se utilizó un servicio en línea, el empleado debe poder obtener el recibo faltante desde la cuenta/servicio en línea utilizado. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_14)  [20\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_14) |  |  |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_14)  [21\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_14) | As a sales representative it is okay to provide a clinic your Abbott corporate credit card information, so they can order food for an educational event to be held later that day. | Como representante de ventas, está bien que proporcione a una clínica la información de su tarjeta de crédito corporativa de Abbott para que puedan pedir alimentos para un evento educativo que se llevará a cabo más tarde ese mismo día. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_14)  [22\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_14) | True  False  Submit | Verdadero  Falso  Enviar |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_14)  [23\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_14) | T’at's correct!  T’at's not correct!  Abbott may pay for occasional meals and refreshments, modest in nature and cost as judged by local standards, in connection with legitimate educational or business purposes. However, it is never okay to share Abbott corporate card information and authorize a clinic to order meals and refreshments on their own. Further, an Abbott employee must always be present at the meal. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  Abbott podrá pagar por comidas y refrigerios ocasionales, de naturaleza y costo modestos según lo consideren los estándares locales, en conexión con propósitos educativos o comerciales legítimos. Sin embargo, nunca está bien compartir la información de la tarjeta corporativa de Abbott y autorizar a una clínica a pedir comidas y refrigerios por su cuenta. Además, un empleado de Abbott siempre debe estar presente en la comida. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_15)  [24\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_15) | Abbott may provide reasonable travel and accommodations in connection with legitimate educational or business purposes permitted under Abbott policies and procedures.  All travel and accommodations provided by Abbott must be reasonable and modest. | Abbott podrá proveer viaje y alojamiento razonables en relación con propósitos educativos o comerciales legítimos permitidos según las políticas y procedimientos de Abbott.  Todos los viajes y alojamientos provistos por Abbott deberán ser razonables y modestos. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_16)  [25\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_16) | There are several important requirements related to travel that must be followed:   * Travel Arrangements * Air Travel * Hotels * Duration of Travel and Allowable Expenses * No Personal Expenses, Entertainment and No Improper Guests   Travel Arrangements  When making travel arrangements for airfare and hotels on behalf of external parties, such as HCPs, customers, and distributors, you should use Abbott-approved travel agencies or other Abbott vendors.  Additionally, itemized invoices must be obtained for reimbursement to HCPs and others for any travel-related expenses, including travel arranged by third parties and originally paid by third parties.  Air Travel  Abbott has established the following air travel requirements:   * Flights of four hours or less should be booked in economy class. * Business class is only permitted for a (one-way) flight time of more than four hours. * First class airfare is not allowed. * Refer to your local ethics and compliance policy and procedure to review additional restrictions or requirements.   Hotels  Luxurious hotels and hotels associated with gambling, entertainment, spa, or resort activities should be avoided.  Duration of Travel and Allowable Expenses  Travel arrangements should be made so that the recipient arrives no more than one calendar day prior to the start of the event and departs no later than one calendar day after the event is completed.  Out-of-pocket expenses incurred by the recipient for meals, taxi fares, and other incidentals may be reimbursed beginning with the recipient’s date of departure and ending upon return.  No Personal Expenses, Entertainment and No Improper Guests  Abbott may not pay for:   * Personal entertainment expenses, side trips, or other personal expenses (for example, phone, Spa, massage, sporting events, airport lounge fees). * Travel for family members, spouses or other improper guests of the individual traveling for educational or business purposes. | Existen varios requisitos importantes relacionados con los viajes que deben seguirse:   * Arreglos de viaje * Viajes aéreos * Hoteles * Duración del viaje y gastos permitidos * Sin gastos personales, entretenimiento ni huéspedes inapropiados   Arreglos de viaje  Al hacer arreglos de viajes con pasajes aéreos y hoteles en nombre de terceros, como HCP, clientes y distribuidores, debe utilizar agencias de viajes aprobadas por Abbott u otros proveedores de Abbott.  Además, se deben obtener facturas detalladas para el reembolso a los HCP y otras personas por cualquier gasto relacionado con el viaje, incluidos los viajes organizados por terceros y pagados originalmente por terceros.  Viajes aéreos  Abbott ha establecido los siguientes requisitos de viaje aéreo:   * Los vuelos de cuatro horas o menos deben reservarse en clase turista. * La clase ejecutiva solo está permitida para un tiempo de vuelo (de ida o de vuelta) de más de cuatro horas. * No se permiten los pasajes de primera clase. * Consulte su política y procedimiento de ética y cumplimiento local para revisar restricciones o requisitos adicionales.   Hoteles  Se deben evitar los hoteles lujosos y hoteles asociados con actividades de apuestas, entretenimiento, spa o resort.  Duración del viaje y gastos permitidos  Los arreglos de viaje deben hacerse de manera tal que el beneficiario llegue no más que un día calendario antes del comienzo del evento y regrese no más que un día calendario después de la finalización del evento.  Los gastos de bolsillo incurridos por el viajero tales como gastos de comidas, tarifas de taxi y otros gastos ocasionales podrán reembolsarse a partir de la fecha de salida del viajero y hasta el regreso.  Sin gastos personales, entretenimiento ni huéspedes inapropiados  Abbott no puede pagar por lo siguiente:   * Gastos de entretenimiento personal, viajes adicionales u otros gastos personales (por ejemplo, teléfono, spa, masajes, eventos deportivos, gastos de sala de espera en el aeropuerto).   Viajes de familiares, cónyuges u otros invitados inapropiados de la persona que viaja con propósitos educativos o de empresariales. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_17)  [26\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_17) | Quick Check  Test your knowledge now! | Verificación rápida  ¡Compruebe sus conocimientos! |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_17)  [27\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_17) | Which is an appropriate business expense Abbott employees may reimburse in relation to a business or educational meeting? | ¿Cuál es un gasto empresarial apropiado que los empleados de Abbott pueden reembolsar en relación con una reunión empresarial o educativa? |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_17)  [28\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_17) | Hotel spa services  Airport lounge fees  Taxi fares  Sporting event tickets  Submit | Servicios de spa del hotel  Tarifas de la sala de espera en el aeropuerto  Tarifas de taxi  Boletos para eventos deportivos  Enviar |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_17)  [29\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_17) | T’at's correct!  T’at's not correct!  Abbott may not pay for:   * Personal entertainment expenses, side trips, or other personal expenses (for example, phone, Spa, massage, sporting events, airport lounge fees). * Travel for family members or other guests of the individual traveling for educational or business purposes. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  Abbott no puede pagar por lo siguiente:   * Gastos de entretenimiento personal, viajes adicionales u otros gastos personales (por ejemplo, teléfono, spa, masajes, eventos deportivos, gastos de sala de espera en el aeropuerto).   Viajes de familiares u otros invitados de la persona que viaja con propósitos educativos o empresariales. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_18)  [30\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_18) |  |  |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_18)  [31\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_18) | Abbott employees are expected to apply Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards when interacting with: | Se espera que los empleados de Abbott apliquen las Normas Comerciales Globales de Ética y Cumplimiento de Abbott al interactuar con: |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_18)  [32\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_18) | Healthcare Professionals (HCPs) and Healthcare Institutions (HCIs)  Patients, consumers, and customers  Retailers and distributors  Government Officials  All of the above  Submit | HCP y HCI  Pacientes, consumidores y clientes  Minoristas y distribuidores  Funcionarios de gobierno  Todas las opciones anteriores.  Enviar |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_18)  [33\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_18) | T’at's correct!  T’at's not correct!  Abb’tt's Global Business Standards set forth principles regarding our expectations for routine business interactions with external parties, such as healthcare professionals (HCPs), healthcare institutions (HCIs), government officials, retailers, distributors, customers, patients, and consumers. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  Las Normas Comerciales Globales de Abbott establecen principios generales sobre nuestras expectativas para las interacciones empresariales de rutina con terceros, como HCP, HCI, funcionarios de gobierno, minoristas, distribuidores, clientes, pacientes y consumidores. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_19)  [34\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_19) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Haga clic en la flecha para comenzar la revisión.  Revisión  Tómese un momento para revisar algunos de los conceptos clave de esta sección. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_19)  [35\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_19) | Meals  Abbott may pay for occasional modest meals and refreshments in connection with legitimate educational or business purposes permitted under Abbott policies and procedures. | Comidas  Abbott podrá pagar por comidas y refrigerios modestos ocasionales, en conexión con propósitos educativos o comerciales legítimos que se permiten según las políticas y procedimientos de Abbott. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_19)  [36\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_19) | Travel  Abbott may provide reasonable travel and accommodations in connection with legitimate educational or business purposes permitted under Abbott policies and procedures. | Viajes  Abbott podrá proveer viaje y alojamiento razonables en relación con propósitos educativos o comerciales legítimos permitidos según las políticas y procedimientos de Abbott. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_19)  [37\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_19) | Entertainment  Standalone entertainment events are not permitted. Abbott may not provide reimbursement or pay for an individual’s personal entertainment or recreation (such as spa treatments, sporting events, or side trips) or other personal expenses, including expenses of family members or other guests. | Entretenimiento  No se permiten los eventos de entretenimiento independientes. Abbott no puede reembolsar ni pagar el entretenimiento o la recreación personal de un individuo (como tratamientos de spa, eventos deportivos o viajes adicionales) u otros gastos personales, incluidos los gastos de familiares u otros invitados. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_19)  [38\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_19) | iComply  For a full list of requirements relating to meals, travel, and entertainment, visit iComply and use the Policy and Form Library to access the ethics and compliance policies and procedures specific to your country. | iComply  Para obtener una lista completa de los requisitos relacionados con comidas, viajes y entretenimiento, visite iComply y use la Biblioteca de políticas y formularios para acceder a las políticas y procedimientos de ética y cumplimiento específicos de su país. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_21)  [40\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_21) | Our Global Business Standards define our expectations for conducting business the right way around the world.  You are responsible for ensuring activities comply with our Global Business Standards as well as with local laws and regulations. | Nuestras Normas Comerciales Globales definen nuestras expectativas para hacer negocios de la manera correcta en todo el mundo.  Usted es responsable de garantizar que las actividades cumplan con nuestras Normas Comerciales Globales, así como con las leyes y reglamentaciones locales. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_22)  [41\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_22) | Visit [iComply](https://icomply.abbott.com/) to get started and locate the specific policies and procedures relevant to your country.   * Use the Policy and Form Library to access the documents associated with a country and/or division. * Use Global Passport to access resources including the [HCP Cross-Border Engagement Form](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Passport/Documents/Cross-Border_Engagement_Form.pdf). | Visite [iComply](https://icomply.abbott.com/" \t "_blank) para comenzar y localizar las políticas y los procedimientos específicos relevantes para su país.   * Use la Biblioteca de políticas y formularios para acceder a los documentos asociados con un país o una división.   Utilice Global Passport para acceder a recursos, incluido el [Formulario de contrato transfronterizo de HCP](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Passport/Documents/Cross-Border_Engagement_Form.pdf" \t "_blank). |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_23)  [42\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_23) | If your local policies or procedures do not address a particular question that you have about a proposed business interaction, do not assume that the interaction is permitted.  Contact OEC if you feel unsure about a particular process or transaction. | Si sus políticas y procedimientos locales no abordan una pregunta en particular que usted tenga acerca de una interacción empresarial propuesta, no asuma que dicha interacción está permitida.  Comuníquese con OEC si no está seguro acerca de un proceso o transacción en particular. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_24)  [43\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_24) | Take a moment to confirm your agreement with the statements below.  I will apply the OEC Global Business Standards in my business interactions with respect to meals, travel, and entertainment.  I know that I can locate ethics and compliance policies on [iComply](https://icomply.abbott.com/).  I know what to do to get help and support.  Confirm | Tómese un momento para confirmar que está de acuerdo con los siguientes enunciados.  Aplicaré las Normas Comerciales Globales de OEC en mis interacciones empresariales con respecto a comidas, viajes y entretenimiento.  Sé que puedo encontrar las políticas de ética y cumplimiento en [iComply](https://icomply.abbott.com/" \t "_blank).  Sé qué debo hacer para obtener ayuda y apoyo.  Confirmar |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_25)  [44\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_25) | The Knowledge Check that follows consists of 5 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  WHEN YOU ARE READY, CLICK THE KNOWLEDGE CHECK BUTTON. | La Verificación de conocimientos a continuación consiste en 5 preguntas. Debe obtener una calificación del 80 % o superior para completar este curso con éxito.  CUANDO ESTÉ LISTO, HAGA CLIC EN EL BOTÓN VERIFICACIÓN DE CONOCIMIENTOS. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_26)  [45\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_26) | [1] At Abbott, we do not inappropriately provide anything of value – including meals, travel, or entertainment – to anyone to get a sale or obtain a business advantage. | [1] En Abbott, no proporcionamos de manera inadecuada ningún elemento de valor (lo que incluye comidas, viajes y entretenimiento) a ninguna persona para asegurar una venta u obtener otra ventaja comercial. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_26)  [46\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_26) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_26)  [47\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_26) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 25  Question 1: Feedback  48\_C\_26 | At Abbott, we do not buy business. We adhere to anti-bribery principles that prohibit offering or providing anything that directly or indirectly benefits any person to secure a business advantage. We set limits surrounding meals, travel, and entertainment. | En Abbott, no compramos negocios. Cumplimos con los principios antisoborno que prohíben ofrecer o proporcionar cualquier cosa que beneficie directa o indirectamente a cualquier persona para asegurar una ventaja comercial. Establecemos límites en relación con comidas, viajes y entretenimiento. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_26)  [49\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_26) | [2] First class airfare is allowed for flights over 4 hours. | [2] Se permiten los pasajes de primera clase para vuelos de más de 4 horas. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_26)  [50\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_26) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_26)  [51\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_26) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 25  Question 2: Feedback  52\_C\_26 | Abbott has established the following air travel requirements:   * Flights of four hours or less should be booked in economy class. * Business class is only permitted for a (one-way) flight time of more than four hours. * First class airfare is not allowed.   Refer to your local ethics and compliance policy and procedure to review additional restrictions or requirements. | Abbott ha establecido los siguientes requisitos de viaje aéreo:   * Los vuelos de cuatro horas o menos deben reservarse en clase turista. * La clase ejecutiva solo está permitida para un tiempo de vuelo (de ida o de vuelta) de más de cuatro horas. * No se permiten los pasajes de primera clase.   Consulte su política y procedimiento de ética y cumplimiento local para revisar restricciones o requisitos adicionales. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_26)  [53\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_26) | [3] Abbott may pay expenses of a family member of an individual traveling for educational or business purposes. | [3] Abbott puede pagar los gastos de un familiar de una persona que viaje con fines educativos o comerciales. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_26)  [54\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_26) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_26)  [55\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_26) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 25  Question 3: Feedback  56\_C\_26 | Abbott may not pay for travel for family members or other guests of the individual traveling for educational or business purposes. | Abbott no podrá pagar el viaje de familiares u otros invitados de la persona que viaja con propósitos educativos o comerciales. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_26)  [57\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_26) | [4] When approving expense reports it is the manager’s responsibility to make sure that expenses are appropriate and follow Abbott’s policies. | [4] Al aprobar los informes de gastos, es responsabilidad del gerente asegurarse de que los gastos sean apropiados y siguen las políticas de Abbott. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_26)  [58\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_26) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_26)  [59\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_26) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 25  Question 4: Feedback  60\_C\_26 | People managers, DVPs, and Division Controllers have visibility to their employees’ expenses to ensure policies are followed. | Los gerentes de personal, los DVP y los controladores de división pueden acceder a los gastos de sus empleados a fin de garantizar que se sigan las políticas. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_26)  [61\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_26) | [5] Abbott agrees to fund travel for an HCP to attend an Abbott meeting, in compliance with all Abbott policies. The HCP asks that we arrange for his return travel several days after the end of the Abbott meeting, so he can tour the city. The return flight on the ’CP's preferred date is cheaper than the return flight immediately after the Abbott meeting, and the HCP will personally pay all incremental hotel and meal charges. Because Abbott will save money by complying with the ’CP's request, it should arrange travel for the later return date. | [5] Abbott acepta financiar los viajes para que un HCP asista a una reunión de Abbott, de conformidad con todas las políticas de Abbott. El HCP nos pide que coordinemos su viaje de regreso varios días después de finalizada de la reunión de Abbott, para que pueda recorrer la ciudad. El vuelo de regreso en la fecha preferida del HCP es más barato que el vuelo de regreso inmediatamente después de la reunión de Abbott y el HCP pagará personalmente todos los cargos adicionales de hotel y comida. Debido a que Abbott ahorrará dinero al cumplir con la solicitud del HCP, debería organizar el viaje para la fecha de regreso posterior. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_26)  [62\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_26) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_26)  [63\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_26) | [2] False  Submit | [2] Falso  Enviar |
| Screen 25  Question 5: Feedback  64\_C\_26 | Standalone entertainment events are not permitted. Abbott may not provide reimbursement or pay for an individual’s personal entertainment or recreation (such as spa treatments, sporting events, side trips) or other personal expenses, including expenses of family members or other guests. | No se permiten los eventos de entretenimiento independientes. Abbott no puede reembolsar ni pagar el entretenimiento o la recreación personal de un individuo (como tratamientos de spa, eventos deportivos o viajes adicionales) u otros gastos personales, incluidos los gastos de familiares u otros invitados. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_200)  [72\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_200) | Where to Get Help | Dónde obtener ayuda |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_200)  [73\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_200) | Manager OR SUPERVISOR  If you have a question or need guidance about potential concerns involving meals, travel, and entertainment, speak with your manager. | GERENTE O SUPERVISOR  Si tiene alguna pregunta o necesita orientación sobre posibles inquietudes relacionadas con comidas, viajes y entretenimiento, hable con su gerente. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_200)  [74\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_200) | WRITTEN STANDARDS  Visit [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx) and use the Policy and Form Library to access the ethics and compliance policy and procedure specific to your country for further guidance on these topics.  For our company’s fundamental set of expectations about interactions with others, consult our [Code of Business Conduct](http://www.abbott.com/investors/governance/code-of-business-conduct.html) . | ESTÁNDARES ESCRITOS  Visite [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx" \t "_blank) y use la Biblioteca de políticas y formularios para acceder a la política y el procedimiento de ética y cumplimiento específicos de su país para obtener más orientación sobre estos temas.  Para conocer el conjunto fundamental de expectativas de Abbott acerca de las interacciones con otras personas, consulte el [Código de Conducta Comercial](http://www.abbott.com/investors/governance/code-of-business-conduct.html" \t "_blank). |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_200)  [75\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_200) | Office of Ethics and Compliance (OEC)  The OEC is a corporate resource available to address your compliance questions or concerns, including interactions that may occur in connection with meals, travel, and entertainment.   * Visit the [Contact OEC](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) page on the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance) on Abbott World. * Visit [Speak Up](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about potential violations of our Code of Business Conduct or policies. [Speak Up](http://speakup.abbott.com/) is available globally, 24/7 in multiple languages. * You can also email [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com). | Oficina de Ética y Cumplimiento (OEC)  OEC es un recurso corporativo disponible para abordar sus preguntas o inquietudes de cumplimiento, incluidas las interacciones que pueden surgir en relación con comidas, viajes y entretenimiento.   * Visite la página de [Comuníquese con OEC](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/" \t "_blank) en el [sitio web de OEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance" \t "_blank) en Abbott World. * Visite [Speak Up](http://speakup.abbott.com/" \t "_blank) para expresar sus inquietudes sobre posibles violaciones de nuestro Código de Conducta Comercial o nuestras políticas. [Speak Up](http://speakup.abbott.com/) está disponible en todo el mundo, las 24 horas del día, los 7 días de la semana, en varios idiomas.   También puede enviar un correo electrónico a [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com" \t "_blank). |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_200)  [76\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_200) | Legal Division  If you have questions about laws and regulations that govern our relationships with customers and business partners, the Legal Division can assist you. Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal/SitePages/lho.aspx) to access the Legal home page on Abbott World. | División Legal  Si tiene preguntas sobre las leyes y regulaciones que rigen nuestras relaciones con clientes y socios comerciales, la División Legal puede brindarle asistencia. Haga clic [aquí](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal/SitePages/lho.aspx" \t "_blank) para acceder a la página de inicio de la división Legal en Abbott World. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_200)  [77\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_200) | Course Resources  Transcript  Click [here](file:///C:/dev/AbbottMeals/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course | Recursos del curso  Transcripción  Haga clic [aquí](file:///C:/dev/AbbottMeals/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf" \t "_blank) para obtener una transcripción completa del curso |
| 78\_toc\_1 | Welcome | Bienvenido(a) |
| 79\_toc\_2 | Global Business Standards: Meals, Travel, and Entertainment | Normas Comerciales Globales: comidas, viajes y entretenimiento |
| 80\_toc\_3 | Our Philosophy | Nuestra filosofía |
| 81\_toc\_4 | Objectives | Objetivos |
| 82\_toc\_5 | Table of Contents | Índice |
| 83\_toc\_6 | Introduction | Introducción |
| 84\_toc\_7 | Overview | Descripción general |
| 85\_toc\_8 | Topics Covered in this Course | Temas que abarca este curso |
| 86\_toc\_9 | Table of Contents | Índice |
| 87\_toc\_10 | Meals, Travel, and Entertainment | comidas, viajes y entretenimiento |
| 88\_toc\_11 | Meals | Comidas |
| 89\_toc\_12 | Quick Check | Verificación rápida |
| 90\_toc\_13 | Travel | Viajes |
| 91\_toc\_14 | Quick Check | Verificación rápida |
| 92\_toc\_15 | Review | Revisión |
| 93\_toc\_16 | Table of Contents | Índice |
| 94\_toc\_17 | The Impact on Our Business and Our Responsibilities | El impacto en nuestro negocio y nuestras responsabilidades |
| 95\_toc\_18 | Your Responsibilities | Sus responsabilidades |
| 96\_toc\_19 | Your Commitment | Su compromiso |
| 97\_toc\_20 | Knowledge Check | Verificación de conocimientos |
| 98\_toc\_21 | Introduction | Introducción |
| 99\_toc\_22 | Assessment | Evaluación |
| 100\_toc\_23 | Feedback | Comentarios |
| 101\_toc\_24 | Survey | Encuesta |
| 102\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | El curso no puede contactarse con el sistema de gestión de aprendizaje (LMS). Haga clic en “Aceptar” para continuar y revisar el curso. Nota: es posible que la certificación del curso no esté disponible. Haga clic en “Cancelar” para salir. |
| 103\_string\_2 | All questions remain unanswered | Todas las preguntas están sin responder. |
| 104\_string\_3 | Questions | Preguntas |
| 105\_string\_4 | Question | Pregunta |
| 106\_string\_5 | not answered | no respondida |
| 107\_string\_6 | That's correct! | ¡Es correcto! |
| 108\_string\_7 | That's not correct! | ¡Incorrecto! |
| 109\_string\_8 | Feedback: | Comentarios: |
| 110\_string\_9 | Global Business Standards: Meals, Travel, and Entertainment | Normas Comerciales Globales: comidas, viajes y entretenimiento |
| 111\_string\_10 | Knowledge Check | Verificación de conocimientos |
| 112\_string\_11 | Submit | Enviar |
| 113\_string\_12 | Retake | Realizar nuevamente |
| 114\_string\_13 | Course Description: This course was designed to help you apply our Office of Ethics and Compliance (OEC) Global Business Standards in common business interactions related to Meals, Travel, and Entertainment. This course will take approximately 15-20 minutes to complete. | Descripción del curso: Este curso fue diseñado para ayudarlo a aplicar nuestras Normas Comerciales Globales de la Oficina de Ética y Cumplimiento (Office of Ethics and Compliance, OEC) en interacciones empresariales comunes relacionadas con comidas, viajes y entretenimiento. Completar este curso le llevará aproximadamente entre 15 y 20 minutos. |
| 115\_string\_14 | Menu | Menú |
| 116\_string\_15 | Resources | Recursos |
| 117\_string\_16 | Reference Material | Material de referencia |
| 118\_string\_17 | Audio | Audio |
| 119\_string\_18 | Exit | Salir |
| 120\_string\_19 | Close | Cerrar |
| 121\_string\_20 | Comment... | Comentario… |

Ethical Marketing of Infant Formula

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | Source | Target |
| [Screen 0](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1)  [1\_C\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1) | Ethical Marketing of Infant Formula  Click the forward arrow | Comercialización ética de fórmula para bebés  Haga clic en la flecha hacia adelante. |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2)  [2\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2) | All parents want to provide the best for their children.  At Abbott, we believe proper nutrition, especially for babies, is critical for building lifelong health. We work tirelessly to develop the best, most scientifically advanced and innovative, lifesaving nutrition for children everywhere. | Todos los padres quieren brindarles lo mejor a sus hijos.  En Abbott, creemos que una nutrición adecuada, especialmente para los bebés, es fundamental para desarrollar una buena salud a lo largo de la vida. Trabajamos incansablemente para desarrollar la mejor nutrición, la más científicamente avanzada e innovadora, para salvar la vida de niños en todo el mundo. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3)  [3\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3) | Abbott has a long history of doing things the right way.  We have built our reputation on the values of honesty, fairness, and integrity. As employees and leaders, it is our responsibility to ensure our words and actions promote these values.  In this course, you will learn how our commitment to the ethical marketing of infant formula reflects these values. | Abbott tiene una larga trayectoria de hacer las cosas en la forma correcta.  Hemos construido nuestra reputación sobre la base de los valores de honestidad, equidad e integridad. Como empleados y líderes, es nuestra responsabilidad asegurarnos de que nuestras palabras y acciones promuevan estos valores.  En este curso, aprenderá cómo nuestro compromiso con la comercialización ética de la fórmula para bebés refleja estos valores. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4)  [4\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Describe the environment in which we operate, * Articulate Abbott’s beliefs and commitments, * Comply with Abbott’s expectations, and * Know where to go for help and support. | Cuando finalice este curso, usted será capaz de lo siguiente:   * Describir el entorno en el que operamos, * Articular las creencias y compromisos de Abbott, * Cumplir con las expectativas de Abbott y   Saber dónde obtener ayuda y apoyo. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5)  [5\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5) | [1] Welcome  1 minute  [2] Introduction to Ethical Marketing of Infant Formula  6 minutes  [3] Abbott’s Beliefs and Commitments  6 minutes  [4] Our Responsibilities  3 minutes  [5] Your Commitment  20 seconds  [6] Knowledge Check  5 minutes  Learning Progress  This Topic is now available. | [1] Bienvenida  1 minuto  [2] Introducción a Comercialización ética de fórmula para bebés  6 minutos  [3] Creencias y compromisos de Abbott  6 minutos  [4] Nuestras responsabilidades  3 minutos  [5] Su compromiso  20 segundos  [6] Verificación de conocimientos  5 minutos  Progreso del aprendizaje  Esta sección ya está disponible. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6)  [6\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6) | The sales and marketing practices of infant formula manufacturers are closely scrutinized.  It is our policy to market products in a way that does not interfere with the protection and promotion of breastfeeding. | Las prácticas de ventas y comercialización de los fabricantes de fórmula para bebés son examinadas de cerca.  Es nuestra política comercializar productos de una manera que no interfiera con la protección y promoción de la lactancia materna. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7)  [7\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7) | The reason for this is simple: breastfeeding provides the best nutrition for babies.  For parents who need or want another option, infant formula is the only appropriate, safe alternative. Infant formula should not be marketed in a way that competes with breastfeeding. Adequate and responsible nutrition information ensures the protection of breastfeeding as an important part of promoting the health and welfare of infants. We should support informed and confident choices when mothers do not breastfeed or combination feed, using both breast milk and infant formula. | La razón es sencilla: la lactancia materna proporciona la mejor nutrición a los bebés.  Para los padres que necesitan o desean otra opción, las fórmulas para bebés son la única alternativa adecuada y segura. La fórmula para bebés no debería comercializarse de una manera que la ponga en competencia con la lactancia materna. La información nutricional adecuada y responsable garantiza la protección de la lactancia materna como parte importante en la promoción de la salud y el bienestar de los bebés. Debemos apoyar las decisiones informadas y seguras de las madres que no amamantan o que combinan la lactancia materna y las fórmulas para bebés. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8)  [8\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8) | Abbott takes its responsibility as a leader in the infant formula industry seriously.  We understand that our products affect the health of infants in the most crucial ways. We are committed to delivering optimum nutrition to infants worldwide and supporting each parent’s choice of what to feed their infant. | Abbott se toma muy en serio su responsabilidad como uno de los líderes de la industria de fórmulas para bebés.  Entendemos que nuestros productos tienen efecto en la salud de los bebés en las formas más importantes. Estamos comprometidos con brindar una nutrición óptima a los bebés de todo el mundo y a apoyar las decisiones de madres y padres en relación con la manera de alimentar a sus bebés. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_9)  [9\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_9) | The infant formula space has many stakeholders and experts.  It is important for all of us at Abbott to recognize the differing positions and goals of these stakeholders. Not only because we all support proper nutrition for infants and young children, but also because governments and regulators look to these stakeholders for expertise, guidance, and support. | Dentro del área de la fórmula para bebés, hay muchas partes interesadas y expertos.  Es importante para todos nosotros en Abbott reconocer las diferentes posiciones y los objetivos de todas estas partes interesadas. No solo porque todos apoyamos una nutrición adecuada para los bebés y los niños pequeños, sino también porque los gobiernos y los reguladores recurren a estas partes interesadas en busca de conocimiento experto, orientación y apoyo. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_10)  [10\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_10) | The World Health Organization (WHO) plays a key role in the promotion of safe and adequate nutrition for infants.  The WHO’s International Code of Marketing of Breastmilk Substitutes (WHO Code) was published in 1981. The WHO Code is an international set of recommendations covering the marketing of infant formula. The WHO Code aims to promote and protect breastfeeding and to ensure the proper use of breast milk substitutes, when needed. | La Organización Mundial de la Salud (OMS) desempeña un papel clave en la promoción de una nutrición adecuada y segura para los bebés.  El Código Internacional de Comercialización de Sucedáneos de la Leche Materna de la OMS (Código OMS) se publicó en 1981. El Código OMS es un conjunto internacional de recomendaciones en relación con la comercialización de fórmula para bebés. El Código OMS tiene como objetivo promover y proteger la lactancia materna y garantizar el uso adecuado de sustitutos de la leche materna, cuando sea necesario. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_11)  [11\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_11) | At the time of its publication, World Health Organization Member States chose by a vote of 118-1 to support the WHO Code.  The WHO Code was adopted as a policy recommendation not as a regulation, and it’s up to each Member State to determine how they follow or implement the WHO Code. Since its publication, 25 countries have implemented measures that are substantially aligned with the WHO Code. Some Member States have limited implementation to specific parts of the WHO Code recommendations and others have implemented restrictions that were not specifically included in these recommendations.  Many governments still look to the World Health Organization for expertise, guidance, and support. The U.N. General Assembly continues to urge governments to implement the Code. | Al momento de su publicación, los estados miembros de la Organización Mundial de la Salud (OMS) decidieron por 118 votos a favor y 1 en contra apoyar el Código OMS.  El Código OMS se adoptó como recomendación política, no como reglamento, y corresponde a cada estado miembro determinar cómo sigue o aplica el Código OMS. Desde su publicación, 25 países han implementado medidas que están considerablemente alineadas con el Código OMS. Algunos estados miembros limitaron la implementación a partes específicas de las recomendaciones del Código OMS, mientras que otros implementaron restricciones que no estaban específicamente incluidas en estas recomendaciones.  Muchos gobiernos siguen recurriendo a la Organización Mundial de la Salud en busca de experiencia, orientación y apoyo. La Asamblea General de la ONU sigue instando a los gobiernos a aplicar el Código. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_12)  [12\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_12) | The International Baby Food Action Network (IBFAN) is a vocal and influential public interest group that works to promote, protect, and support breastfeeding and infant feeding.  IBFAN is a network of over 200 groups, including consumer organizations, healthcare worker associations, and parent groups. One of its priorities is to bring about full implementation of the WHO Code by all Member States. | La Red Mundial de Grupos pro Alimentación Infantil (International Baby Food Action Network, IBFAN) es un grupo de interés público influyente y elocuente que trabaja para promover, proteger y apoyar la lactancia materna y la alimentación infantil.  La IBFAN es una red de más de 200 grupos, incluidas organizaciones de consumidores, asociaciones de trabajadores de la salud y grupos de padres. Una de sus prioridades es lograr la plena aplicación del Código OMS por parte de todos los estados miembros. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_13)  [13\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_13) | Although we may not always agree with IBFAN’s and other organizations’ principles and methods, we do agree with their goal of supporting the health, growth, and development of all children, especially in early development.  We also agree with IBFAN’s position that all parents should have the right to breastfeed and make informed decisions about feeding infants and young children. | Aunque no siempre estemos de acuerdo con los principios y métodos de la IBFAN y otras organizaciones, sí estamos de acuerdo con su objetivo de apoyar la salud, el crecimiento y el desarrollo de todos los niños, especialmente en las etapas tempranas del desarrollo.  También estamos de acuerdo con la postura de la IBFAN de que todas las madres y todos los padres deben tener el derecho de amamantar y tomar decisiones informadas sobre la alimentación de bebés y niños pequeños. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_14)  [14\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_14) | At Abbott, it is important that we listen to the concerns raised by stakeholder groups.  IBFAN and other organizations, such as the Bill and Melinda Gates Foundation and Helen Keller International, are important stakeholders that support governments in the implementation and enforcement of the WHO Code. | En Abbott, es importante que escuchemos las preocupaciones planteadas por los grupos de interés.  La IBFAN y otras organizaciones, como la Fundación Bill y Melinda Gates y Helen Keller International, son partes interesadas importantes que apoyan a los gobiernos en la implementación y la aplicación del Código OMS. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_15)  [15\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_15) | The Access to Nutrition Initiative (ATNI) is an important stakeholder actively engaged with the private sector to encourage businesses to do more to achieve good health through improved diets and nutrition.  ATNI’s flagship initiative is the Global Access to Nutrition Index. The index provides ratings on how well the marketing practices of manufacturers of breast milk substitutes align with the standards set out by the WHO Code. | La Iniciativa para el Acceso a la Nutrición (Access to Nutrition Initiative, ATNI) es un actor importante que participa activamente con el sector privado para alentar a las empresas a hacer más para lograr una buena salud a través de dietas y nutrición mejoradas.  La iniciativa insignia de la ATNI es el Índice de Acceso a la Nutrición Global. El índice proporciona calificaciones sobre qué tan bien las prácticas de comercialización de los fabricantes de sustitutos de la leche materna se alinean con los estándares establecidos por el Código OMS. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_16)  [16\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_16) | Increasingly stringent regulations in the infant formula space also provide challenges.  Some countries have enacted legislation implementing the provisions outlined in the WHO Code. However, each country interprets the WHO Code differently in response to the needs of its local population and changes in the external environment. As a result, countries in which Abbott operates have varied and sometimes inconsistent regulations that we must follow. | Las regulaciones cada vez más exigentes en el área de la fórmula para bebés también presentan desafíos.  Algunos países han promulgado leyes que implementan las disposiciones descritas en el Código OMS. Sin embargo, cada país interpreta el Código OMS de manera diferente, en respuesta a las necesidades de su población local y a los cambios en el entorno externo. Como resultado de esto, los países en los que Abbott opera tienen regulaciones variadas y en ocasiones incoherentes que debemos respetar. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_17)  [17\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_17) | The landscape surrounding the sale and marketing of infant formula remains dynamic.  All Abbott employees who are involved in sales and marketing of infant formula must follow the guidance provided by global and local Abbott policies and procedures. | El panorama que rodea la venta y comercialización de fórmulas para bebés sigue siendo dinámico.  Todos los empleados de Abbott que participan en la venta y la comercialización de fórmula para bebés deben seguir la orientación proporcionada por los procedimientos y las políticas de Abbott locales y globales. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_18)  [18\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_18) | Finally, differences in local laws and regulations, as well as the fact that many countries have yet to enact legislation, means that some competitors operate in the marketplace aggressively and without regard to local regulations and codes.  The result is that in certain markets, some competitors may push the boundaries of what Abbott would consider acceptable marketing practices. | Finalmente, las diferencias en las leyes y regulaciones locales, así como el hecho de que muchos países aún no han promulgado legislación, significan que algunos competidores operan en el mercado de manera agresiva y sin tener en cuenta las regulaciones y los códigos locales.  El resultado es que, en ciertos mercados, algunos competidores pueden traspasar los límites de lo que Abbott consideraría prácticas de comercialización aceptables. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_19)  [19\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_19) | Abbott’s policy is to support the goal of the WHO Code, marketing our products based on the best science, and ensuring our practices adhere to the laws and regulations of the countries in which we operate. | La política de Abbott es apoyar el objetivo del Código OMS, comercializar nuestros productos con base en la mejor ciencia y garantizar que nuestras prácticas cumplan con las leyes y regulaciones de los países en los que operamos. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_20)  [20\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_20) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Haga clic en la flecha para comenzar la revisión.  Revisión  Tómese un momento para revisar algunos de los conceptos clave de esta sección. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_20)  [21\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_20) | Global Spotlight  The sales and marketing practices of infant formula manufacturers are closely scrutinized. | Foco global  Las prácticas de ventas y comercialización de los fabricantes de fórmula para bebés son examinadas de cerca. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_20)  [22\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_20) | Adherence to Policies  All Abbott employees involved in the sales and marketing of infant formula must follow the guidance provided by global and local Abbott policies and procedures. | Cumplimiento de las políticas  Todos los empleados de Abbott que participan en la venta y la comercialización de fórmula para bebés deben seguir la orientación proporcionada por los procedimientos y las políticas de Abbott locales y globales. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_20)  [23\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_20) | Marketing Our Products  We support the goal of the WHO Code, marketing our products based on the best science, and ensuring our practices adhere to the laws and regulations of the countries in which we operate. | Comercialización de nuestros productos  Apoyamos el objetivo del Código OMS, comercializar nuestros productos con base en la mejor ciencia y garantizar que nuestras prácticas cumplan con las leyes y regulaciones de los países en los que operamos. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_22)  [25\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_22) | At Abbott, we believe that the encouragement and protection of breastfeeding is an important part of the health and wellbeing of infants.  We recognize that breast milk provides the best nutrition for healthy growth and development. We also believe breastfeeding helps to form a unique biological and emotional tie between parent and child. | En Abbott, creemos que el fomento y la protección de la lactancia materna es una parte importante de la salud y del bienestar de los bebés.  Reconocemos que la leche materna proporciona la mejor nutrición para un crecimiento y desarrollo saludables. También creemos que la lactancia materna ayuda a formar un vínculo biológico y emocional único entre la madre y su hijo. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_23)  [26\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_23) | Our Global Policy on the Marketing of Infant Formula (Global Policy) prohibits marketing infant formula in a way that competes with breastfeeding or interferes with the protection and promotion of breastfeeding.  Abbott employees and partners involved in marketing, distribution, or selling of infant or follow-on formula products should not state or imply any superiority of formula feeding to breastfeeding. In addition, employees should not present these products in a way that discourages parents or caregivers from breastfeeding or feeding breast milk to their infants. | Nuestra Política global sobre la comercialización de fórmula para bebés (Política global) prohíbe la comercialización de fórmula para bebés de manera tal que compita con la lactancia o interfiera con la protección y promoción de la lactancia.  Los empleados y socios de Abbott involucrados en la comercialización, distribución o venta de productos de fórmula para bebés o de productos de fórmula de seguimiento para bebés no deben afirmar ni implicar ningún tipo de superioridad de la alimentación con fórmula con respecto a la lactancia materna. Además, los empleados no deben presentar estos productos de una manera que desaliente a los padres o cuidadores a amamantar o alimentar con leche materna a sus bebés. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_24)  [27\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_24) | We recognize and respect the aims and principles of the WHO Code to contribute to the provision of safe and adequate nutrition for infants.  We agree that breast milk provides the best nutrition for infants, and we support the goal of increasing breastfeeding. | Reconocemos y respetamos los objetivos y principios del Código OMS para contribuir a brindar una nutrición adecuada y segura para los bebés.  Estamos de acuerdo en que la leche materna proporciona la mejor nutrición para los bebés y apoyamos el objetivo de incrementar la lactancia materna. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_25)  [28\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_25) | Quick Check  Test your knowledge now! | Verificación rápida  ¡Compruebe sus conocimientos! |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_25)  [29\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_25) | You overhear an Abbott third party representative saying to a consumer, “Breastfeeding may be fine for some women who have the luxury to take time off work, but for most working women, infant formula is a better choice and is just as good, if not better, from a nutritional perspective.“ What do you do? | Oye a un representante externo de Abbott decirle a un consumidor: “La lactancia materna puede estar bien para algunas mujeres que se dan el lujo de tomarse tiempo libre en el trabajo, pero para la mayoría de las mujeres trabajadoras, la fórmula para bebés es una mejor elección y es igual de buena, si no es mejor, desde una perspectiva nutricional”. ¿Qué hace usted? |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_25)  [30\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_25) | Nothing. Abbott has no control over the views and opinions of third parties.  Explain to the third party that while it is okay to say infant formula is more convenient than breastfeeding, they should avoid saying it is better.  Explain to the third party that they should never state or imply any superiority of formula feeding to breastfeeding.  Submit | Nada. Abbott no tiene control sobre los puntos de vista y opiniones de terceros.  Le explica al tercero que, aunque está bien decir que la fórmula para bebés es más conveniente que la lactancia, deben evitar decir que es mejor.  Le explica al tercero que nunca debe afirmar ni insinuar ningún tipo de superioridad de la alimentación con fórmula con respecto a la lactancia materna.  Enviar |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_25)  [31\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_25) | That's correct!  That's not correct!  You should explain Abbott’s expectation that all employees and partners involved in marketing, distribution or selling of Abbott infant formula or follow-on formula products should not state or imply superiority of formula feeding to breastfeeding. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  Debe explicar la expectativa de Abbott de que ningún empleado o socio involucrado en la comercialización, distribución o venta de la fórmula para bebés de Abbott o productos de fórmula de seguimiento para bebés afirme o insinúe superioridad de la alimentación con fórmula con respecto a la lactancia materna. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_26)  [32\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_26) | Our Global Policy commits us to follow the laws and regulations in the countries in which we do business.  We expect that our employees and partners will follow all Abbott policies and applicable local regulations. In countries where local regulations are not as stringent as Abbott standards, employees and partners should follow Abbott policies and procedures. | Nuestra Política global nos compromete a seguir las leyes y regulaciones de los países en los que hacemos negocios.  Esperamos que todos nuestros empleados y socios respeten todas las políticas de Abbott y las regulaciones locales aplicables. En países en donde las regulaciones locales no sean tan exigentes como los estándares de Abbott, los empleados y socios deberán seguir las políticas y los procedimientos de Abbott. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_27)  [33\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_27) | We are committed to ethically and responsibly communicating about our products.  We believe responsible communication and marketing have value in helping parents and caregivers engage in more informed conversations with their Healthcare Professionals, ultimately leading to better health outcomes. | Estamos comprometidos con la comunicación ética y responsable de nuestros productos.  Creemos que la comercialización y la comunicación responsables tienen valor para ayudar a los padres y cuidadores a participar en conversaciones más informadas con sus profesionales de la salud, lo cual, en última instancia, conduce a mejores resultados para la salud. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_28)  [34\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_28) | We are committed to ensuring that all statements, in all our materials and communications, are science-based, balanced and factual.  We expect that all claims made about Abbott products are accurate, supported by sound scientific evidence, and compliant with all applicable laws and regulations. | Estamos comprometidos con garantizar que todas las declaraciones, en todos nuestros materiales y comunicaciones, estén basadas en la ciencia y sean equilibradas y objetivas.  Esperamos que todas las afirmaciones sobre los productos de Abbott sean precisas, que estén respaldadas por pruebas científicas sólidas y que cumplan con todas las leyes y regulaciones aplicables. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_29)  [35\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_29) | Quick Check  Test your knowledge now! | Verificación rápida  ¡Compruebe sus conocimientos! |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_29)  [36\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_29) | You learn that a salesperson working in your region is considering creating their own sales aids. When you ask about the sales aids, the salesperson tells you that no new content is being added, the material is just being rearranged and simplified from the original format to make it easier for parents to understand the information. What do you do? | Se entera de que un vendedor que trabaja en su región está considerando crear sus propias ayudas de ventas. Cuando le pregunta acerca de las ayudas de ventas, el vendedor le dice que no se agrega contenido nuevo, que solo se reordena y simplifica el material con respecto al formato original para que sea más fácil para los padres entender la información. ¿Qué hace usted? |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_29)  [37\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_29) | Nothing. Since the original material was approved for use and no new material is being added, the salesperson can continue to use the sales aids.  Check to confirm that the modified sales aids remain science-based, balanced and factual. If you are satisfied they meet these standards, they are good to go.  Tell the salesperson not to use the sales aids. Explain that all marketing materials must be used in the same form in which they were originally approved for use.  Submit | Nada. Dado que el material original fue aprobado para su uso y no se agrega material nuevo, el vendedor puede continuar usando las ayudas de ventas.  Verifica para confirmar que las ayudas de ventas modificadas sigan estando basadas en la ciencia y sean equilibradas y objetivas. Si usted comprueba que cumplen con estos estándares, el vendedor puede hacerlo.  Le dice al vendedor que no use las ayudas de ventas. Explica que todos los materiales de comercialización deben usarse en la misma forma en que fueron aprobados originalmente para su uso.  Enviar |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_29)  [38\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_29) | That's correct!  That's not correct!  Abbott’s Global Policy is supported by local promotional review procedures to ensure that all marketing materials, including digital advertising, are accurate, supported by sound scientific evidence and compliant with all applicable laws and regulations. Once approved, marketing materials must be used in exactly the same form in which they were approved, without alteration. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  La Política global de Abbott está respaldada por procedimientos de revisión promocionales locales para garantizar que todos los materiales de comercialización, incluida la publicidad digital, sean precisos, estén respaldados por evidencia científica sólida y cumplan con todas las leyes y regulaciones aplicables. Una vez aprobados, los materiales de comercialización deben utilizarse exactamente en la misma forma en que fueron aprobados sin alteraciones. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_30)  [39\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_30) | We recognize that Healthcare Professionals (HCPs) and institutions play an important role in guiding infant-feeding practices and providing patient advice.  We believe that parents should be able to rely on that advice without concern that it has been improperly influenced by incentives from companies seeking to promote their products. | Reconocemos que los profesionales de la salud (Healthcare Professionals, HCP) y las instituciones desempeñan un papel importante en la orientación de las prácticas de alimentación infantil y en la prestación de asesoramiento a los pacientes.  Creemos que los padres deben poder confiar en ese asesoramiento sin preocuparse de que esté influenciado indebidamente por incentivos de empresas que buscan promover sus productos. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_31)  [40\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_31) | Our Global Policy makes clear that advice from HCPs should be independent and free from undue commercial influence.  We expect that all interactions with HCPs be appropriate and conducted in accordance with all Abbott policies and procedures. No item, gift or benefit may be offered or given as an inducement for the purchase, sale, or recommendation of Abbott products. | Nuestra Política global deja en claro que el asesoramiento de los profesionales de atención médica debe ser independiente y estar libre de influencias comerciales indebidas.  Esperamos que todas las interacciones con los HCP sean apropiadas y se lleven a cabo de acuerdo con todas las políticas y los procedimientos de Abbott. No se podrá ofrecer ni proporcionar ningún artículo, obsequio o beneficio como incentivo para la compra, venta o recomendación de productos de Abbott. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_32)  [41\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_32) | Quick Check  Test your knowledge now! | Verificación rápida  ¡Compruebe sus conocimientos! |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_32)  [42\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_32) | You are a member of Abbott’s Grant Committee. A sales colleague calls you and explains that they are in the process of helping a pediatrician put together a research grant application. Your colleague tells you, “The doctor is really influential and has a big say in whether or not we get our products in rotation at the regional healthcare system.” Your colleague asks for your advice. What do you do? | Es miembro del Comité de Subvenciones de Abbott. Un colega de ventas lo llama y le explica que están en el proceso de ayudar a un pediatra a preparar una solicitud de subvención para una investigación. Su colega le dice: “El médico es realmente influyente y tiene una gran opinión en la rotación de nuestros productos en el sistema sanitario regional”. Su colega le pide consejo. ¿Qué hace usted? |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_32)  [43\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_32) | Outline the criteria that will be used by the committee to award the grant but take care to provide no other advice.  Explain that while it is okay for your colleague to help the doctor with the application, it would not be okay for you to provide any advice.  Explain to your colleague that the doctor needs to apply for the grant on their own, and that assistance should not be provided.  Submit | Describe los criterios que utilizará el comité para otorgar la subvención, pero tiene cuidado de no brindar ningún otro consejo.  Explica que, aunque está bien que su colega ayude al médico con la solicitud, no estaría bien que usted le diera ningún consejo.  Le explica a su colega que el médico debe solicitar la subvención por su cuenta y que no se le debe brindar asistencia.  Enviar |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_32)  [44\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_32) | That's correct!  That's not correct!  Sales colleagues should not assist requestors with their grant applications. Assisting with grant applications could create the appearance that the awarding of a grant is tied to past, present, or future purchases of Abbott products. | ¡Es correcto!  ¡Incorrecto!  Los colegas de ventas no deben ayudar a los solicitantes con sus solicitudes de subvenciones. Ayudar con las solicitudes de subvenciones podría crear la apariencia de que el otorgamiento de una subvención está vinculado con compras de productos de Abbott en el pasado, en el presente o en el futuro. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_33)  [45\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_33) | We believe there is no one better to decide the most appropriate ways to feed a child than parents, following the guidance and advice of healthcare professionals.  We fully support a parent’s right to choose. | Creemos que para decidir las formas más adecuadas de alimentar a los hijos no hay nadie mejor que los padres que siguen la orientación y los consejos de los profesionales de la salud.  Apoyamos plenamente el derecho de los padres a elegir. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_34)  [46\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_34) | We respect and support every parent’s right to choose the most appropriate methods to feed their children, whether that’s breast milk, formula, or a combination of both.  We expect that all employees involved in marketing activities show respect for consumers’ choices, including people who choose not to use our products. | Respetamos y apoyamos el derecho de cada padre o madre a elegir los métodos más adecuados para alimentar a sus hijos, ya sea leche materna, fórmula o una combinación de ambas.  Esperamos que todos los empleados involucrados en las actividades de comercialización muestren respeto por las elecciones de los consumidores, incluidas las personas que optan por no utilizar nuestros productos. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_35)  [47\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_35) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Haga clic en la flecha para comenzar la revisión.  Revisión  Tómese un momento para revisar algunos de los conceptos clave de esta sección. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_35)  [48\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_35) | Global Policy on the Marketing of Infant Formula  Our Global Policy prohibits marketing infant formula in a way that competes with breastfeeding or interferes with the protection and promotion of breastfeeding. | Política global sobre la comercialización de fórmula para bebés.  Nuestra Política global prohíbe la comercialización de fórmula para bebés de manera tal que compita con la lactancia o interfiera con la protección y promoción de la lactancia. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_35)  [49\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_35) | Local Laws and Regulations  We expect all employees and partners to follow the laws and regulations in the countries in which they do business. | Leyes y regulaciones locales  Esperamos que todos los empleados y socios cumplan las leyes y normativas de los países en los que hacen negocios. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_35)  [50\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_35) | Ethical Marketing  We are committed to ensuring that all statements in our materials and communications are science-based, balanced and factual. | Comercialización ética  Estamos comprometidos con garantizar que todas las declaraciones en nuestros materiales y comunicaciones estén basadas en la ciencia y sean equilibradas y objetivas. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_35)  [51\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_35) | Independence of Healthcare Professionals  We believe that parents should be able to rely on advice from HCPs without concern that it has been improperly influenced by incentives from companies seeking to promote their products. | Independencia de los profesionales de la salud  Creemos que los padres deben poder confiar en ese asesoramiento de HCP sin preocuparse de que esté influenciado indebidamente por incentivos de empresas que buscan promover sus productos. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_35)  [52\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_35) | Rights of Parents  We respect and support every parent’s right to choose the most appropriate methods to feed their children. | Derechos de los padres  Respetamos y apoyamos el derecho de cada padre o madre a elegir los métodos más adecuados para alimentar a sus hijos. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_37)  [54\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_37) | All employees and partners of Abbott must act responsibly and ethically.  Here are some simple things you can do to ensure you operate in a manner consistent with the beliefs, commitments, and expectations set out in our Global Policy on the Marketing of Infant Formula. | Todos los empleados y socios de Abbott deben actuar de manera responsable y ética.  Estas son algunas medidas simples que puede tomar para asegurarse de continuar operando de manera acorde con las creencias, compromisos y expectativas establecidos en nuestra Política global sobre la comercialización de fórmula para bebés. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_38)  [55\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_38) | Know and comply with the policies, laws, and regulations in the countries in which you operate.  We expect that our employees and partners will follow all local laws and regulations in countries where we do business. In countries where local regulations are not as stringent as Abbott standards, employees and partners should follow Abbott policies and procedures. | Conozca y cumpla con las políticas, leyes y regulaciones de los países en los que opera.  Esperamos que todos nuestros empleados y socios cumplan las leyes y normativas de los países en los que hacemos negocios. En países en donde las regulaciones locales no sean tan exigentes como los estándares de Abbott, los empleados y socios deberán seguir las políticas y los procedimientos de Abbott. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_39)  [56\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_39) | Always promote infant formula in a balanced, fair, and accurate way.  Only use Abbott-approved materials and, where communications are permitted, ensure that they are accurate, supported by sound scientific evidence, and compliant with all applicable laws and regulations. | Promocione siempre la fórmula para bebés de manera equilibrada, justa y precisa.  Utilice únicamente materiales aprobados por Abbott y, cuando se permitan las comunicaciones, asegúrese de que sean precisas, estén respaldadas por pruebas científicas sólidas y cumplan con todas las leyes y normativas aplicables. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_40)  [57\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_40) | Ask questions and raise concerns.  If you have a question about an interaction or activity, talk to your manager. If you have a concern, raise the issue. The sooner you raise your concern, the better. A list of resources can be found at the end of this training. | Haga preguntas y plantee inquietudes.  Si tiene alguna pregunta sobre una interacción o actividad, hable con su gerente. Si tiene alguna inquietud, plantee el problema. Cuanto antes plantee su inquietud, mejor. Puede encontrar una lista de recursos al final de esta capacitación. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_41)  [58\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_41) | Never discourage breastfeeding.  Infant formula should NEVER be promoted to compete with breastfeeding; nor should marketing materials be presented in a way that discourages breastfeeding. | Nunca desaliente la lactancia materna.  La fórmula para bebés NUNCA debe promocionarse para competir con la lactancia materna; tampoco los materiales de comercialización deben presentarse de manera tal que desaliente la lactancia materna. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_42)  [59\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_42) | Abbott leaders have additional responsibilities. | Los líderes de Abbott tienen más responsabilidades. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_43)  [60\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_43) | Set clear expectations.  All employees must receive training on and follow relevant policies and procedures. Make sure your team knows, understands, and complies with all relevant policies/procedures, laws, and regulations. If there are changes to these policies/procedures and/or regulations, make sure your team is notified. | Establezca expectativas claras.  Todos los empleados deben recibir capacitación sobre las políticas y los procedimientos relevantes, y seguirlos. Asegúrese de que su equipo conozca, comprenda y cumpla todas las políticas/los procedimientos, leyes y regulaciones pertinentes. Si hay cambios en estas políticas/estos procedimientos o regulaciones, asegúrese de que se notifique a su equipo. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_44)  [61\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_44) | Lead by example.  Take personal responsibility for creating a culture that supports ethical behavior. Foster an open environment where employees feel secure asking questions and raising concerns. | Predique con el ejemplo.  Asuma la responsabilidad personal de crear una cultura que apoye el comportamiento ético. Fomente un entorno abierto en donde los empleados se sientan seguros al hacer preguntas y plantear inquietudes. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_45)  [62\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_45) | Monitor and respond.  Finally, always check to make sure your team is complying with all relevant policies, procedures and regulations. If issues are identified, take appropriate action to ensure improvements are made to prevent further issues. | Supervise y responda.  Finalmente, siempre verifique para asegurarse de que su equipo esté cumpliendo con todas las políticas, los procedimientos y las regulaciones pertinentes. Si se identifican problemas, tome las medidas adecuadas para garantizar que se realicen mejoras para evitar más problemas. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_46)  [63\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_46) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Haga clic en la flecha para comenzar la revisión.  Revisión  Tómese un momento para revisar algunos de los conceptos clave de esta sección. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_46)  [64\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_46) | Never Discourage Breastfeeding  Employees and partners should NEVER promote infant formula to compete with breastfeeding. | Nunca desaliente la lactancia materna  Los empleados y colaboradores NUNCA deben promover fórmulas para bebés que compitan con la lactancia materna. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_46)  [65\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_46) | Responsibilities of Employees and Partners  Abbott employees and partners have a responsibility to:   * Ethically promote infant formula. * Know and comply with the local policies, laws, and regulations. * Ask questions and raise concerns. | Responsabilidades de los empleados y socios  Los empleados y socios de Abbott tienen la responsabilidad de:   * Promover con ética las fórmulas para bebés. * Conocer y cumplir las políticas, leyes y reglamentos locales.   Haga preguntas y plantee inquietudes. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_46)  [66\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_46) | Responsibilities of Leaders  Abbott leaders have a responsibility to:   * Set clear expectations, * Lead by example, and * Monitor and respond. | Responsabilidades de los líderes  Los líderes de Abbott tienen la responsabilidad de:   * Establecer expectativas claras. * Liderar a través del ejemplo.   Supervise y responda. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_48)  [68\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_48) | Take a moment to confirm your agreement with both statements.  I received, read, understood, and will abide by Abbott’s Ethical Marketing of Infant Formula standards.  I will follow the laws, local regulations, and Abbott policies and procedures relevant to the country where I am doing business. I understand that I must abide by Abbott policies and procedures, even in countries where local regulations are less stringent than Abbott standards.  Confirm | Tómese un momento para confirmar que está de acuerdo con los siguientes enunciados.  Recibí, leí, comprendí y cumpliré con los estándares de Comercialización ética de fórmula para bebés de Abbott.  Cumpliré las leyes, las reglamentaciones locales y las políticas y los procedimientos de Abbott relevantes para el país donde esté haciendo negocios. Comprendo que debo cumplir con las políticas y los procedimientos de Abbott, incluso en países donde las regulaciones locales son menos estrictas que las normas de Abbott.  Confirmar |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_49)  [69\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_49) | The Knowledge Check that follows consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  WHEN YOU ARE READY, CLICK THE KNOWLEDGE CHECK BUTTON. | La Verificación de conocimientos a continuación consiste en 10 preguntas. Debe obtener una calificación del 80 % o superior para completar este curso con éxito.  CUANDO ESTÉ LISTO, HAGA CLIC EN EL BOTÓN **VERIFICACIÓN DE CONOCIMIENTOS**. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_50)  [70\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_50) | [1] All World Health Organization (WHO) Member States have fully implemented the International Code of Marketing of Breastmilk Substitutes (WHO Code). | [1] Todos los Estados miembros de la OMS han implementado plenamente el Código Internacional de Comercialización de Sucedáneos de la Leche Materna (Código OMS). |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_50)  [71\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_50) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_50)  [72\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_50) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 49  Question 1: Feedback  73\_C\_50 | The Code was adopted as a policy recommendation, not as a regulation, and since its adoption in 1981, 25 of the Member States have enacted legislation implementing the provisions outlined in the WHO Code. Some Member States have implemented only specific parts of the WHO Code recommendations. | El Código fue adoptado como una recomendación de política, no como un reglamento, y desde su adopción en 1981, solo 25 de los estados miembros han promulgado leyes que implementan las disposiciones descritas en el Código OMS. Algunos estados miembros han implementado solo partes específicas de las recomendaciones del Código OMS. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_50)  [74\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_50) | [2] As a leader in the infant formula industry, it is important to listen to the perspectives of which stakeholder group: | [2] Como uno de los líderes de la industria de fórmula para bebés, es importante escuchar las opiniones de qué grupo de partes interesadas: |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_50)  [75\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_50) | [1] The World Health Organization (WHO). | [1] Organización Mundial de la Salud (OMS). |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_50)  [76\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_50) | [2] International Baby Food Action Network (IBFAN). | [2] Red Mundial de Grupos pro Alimentación Infantil (IBFAN). |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_50)  [77\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_50) | [3] Access to Nutrition Inititiatve (ATNI). | [3] Iniciativa para el Acceso a la Nutrición (ATNI). |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_50)  [78\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_50) | [4] All of the above.  Next | [4] Todas las opciones anteriores.  Siguiente |
| Screen 49  Question 2: Feedback  79\_C\_50 | It is important for us as a company to acknowledge and understand the positions and goals of all these stakeholders. This is so not only because we share the same goal, to support proper nutrition for infants and young children, but also because governments and regulators look to these stakeholders for expertise, guidance, and support. | Es importante para nosotros, como compañía, aceptar y comprender las posiciones y objetivos de todos estos grupos de interés. Esto sucede no solo porque compartimos el mismo objetivo: apoyar una nutrición adecuada para bebés y niños pequeños; sino también porque los gobiernos y los reguladores buscan en estas partes interesadas conocimiento experto, orientación y apoyo. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_50)  [80\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_50) | [3] Why is it important for Abbott employees involved in sales and marketing of infant formula to closely follow the guidance that their local procedures provide?  Check all that apply. | [3] ¿Por qué es importante que los empleados de Abbott involucrados en las ventas y la comercialización de fórmula para bebés sigan de cerca la guía que disponen sus procedimientos locales?  Marque todas las opciones que correspondan. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_50)  [81\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_50) | [1] The landscape is dynamic. | [1] El panorama es dinámico. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_50)  [82\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_50) | [2] Abbott does not have a global policy governing the marketing of infant formula. | [2] Abbott no tiene una política global que rija la comercialización de fórmula para bebés. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_50)  [83\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_50) | [3] There are differences in local laws and regulations.  Next | [3] Existen diferencias en las leyes y regulaciones locales.  Siguiente |
| Screen 49  Question 3: Feedback  84\_C\_50 | Abbott employees involved in the sale and marketing of infant formula need to closely follow the guidance of their local procedures because of differences in local laws and regulations, as well as the fact that the landscape in most countries remains dynamic. | Los empleados de Abbott involucrados en la venta y comercialización de fórmula para bebés deben seguir de cerca la guía de sus procedimientos locales debido a las diferencias en las leyes y regulaciones locales, así como al hecho de que el panorama en la mayoría de los países sigue siendo dinámico. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_50)  [85\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_50) | [4] Per our policy, Abbott employees and partners involved in the marketing, distribution, or selling of Abbott infant formula or follow-on formula products should never:  Check all that apply. | [4] De acuerdo con nuestra política, los empleados y socios de Abbott involucrados en la comercialización, distribución o venta de fórmulas para bebés o productos de fórmula de seguimiento para bebés de Abbott nunca deben:  Marque todas las opciones que correspondan. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_50)  [86\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_50) | [1] State or imply any superiority of formula feeding to breastfeeding. | [1] Afirmar o insinuar superioridad alguna de la alimentación con fórmula con respecto a la lactancia materna. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_50)  [87\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_50) | [2] Communicate about our products directly to Healthcare Professionals (HCPs). | [2] Comunicarnos en relación con nuestros productos directamente con los HCP. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_50)  [88\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_50) | [3] Present our products in a way that discourages parents or caregivers from breastfeeding or feeding breast milk to their infants.  Next | [3] Presentar nuestros productos de manera tal que desaliente a los padres o cuidadores a amamantar o alimentar con leche materna a sus bebés.  Siguiente |
| Screen 49  Question 4: Feedback  89\_C\_50 | Abbott employees and partners involved in the marketing, distribution or selling of Abbott infant formula or follow-on formula products should never state or imply any superiority of formula feeding to breastfeeding, nor present our products in a way that discourages parents or caregivers from breastfeeding or feeding breast milk to their infants. Communication to HCPs should follow local procedures. | Los empleados y socios de Abbott involucrados en la comercialización, distribución o venta de fórmulas para bebés o productos de fórmula de seguimiento para bebés de Abbott nunca deben afirmar ni implicar superioridad alguna de la alimentación con fórmula con respecto a la lactancia materna, ni presentar nuestros productos de manera tal que desaliente a los padres o cuidadores a amamantar o alimentar con leche materna a sus bebés. La comunicación a los HCP debe seguir los procedimientos locales. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_50)  [90\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_50) | [5] You recently began work in an emerging market. One of your distributors tells you, “All the local companies here ignore the Milk Code. In order to be competitive, we need to do what they are doing.” What do you do? | [5] Recientemente comenzó a trabajar en un mercado emergente. Uno de sus distribuidores le dice: “Todas las empresas locales aquí ignoran el código de la leche. Para ser competitivos, tenemos que hacer lo que ellos hacen”. ¿Qué hace usted? |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_50)  [91\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_50) | [1] Since the local distributor clearly knows the market, follow their advice. | [1] Dado que el distribuidor local conoce claramente el mercado, sigue su consejo. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_50)  [92\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_50) | [2] Explain to the distributor that local customs should never take priority over Abbott’s global standards and local procedures. | [2] Le explica al distribuidor que las costumbres locales nunca deben prevalecer sobre los procedimientos locales y las normas globales de Abbott. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_50)  [93\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_50) | [3] Follow the advice of the local distributor because it is probably in compliance with local laws and regulations.  Next | [3] Sigue el consejo del distribuidor local porque esta práctica probablemente cumpla con las leyes y regulaciones locales.  Siguiente |
| Screen 49  Question 5: Feedback  94\_C\_50 | We expect that our employees and partners will follow local regulations where they are stricter than the Abbott Global policy. In countries where local regulations are not as stringent as our standards, employees and partners should follow Abbott policy. | Esperamos que nuestros empleados y socios sigan las regulaciones locales cuando estas sean más exigentes que la Política global de Abbott. En países en donde las regulaciones locales no sean tan exigentes como nuestros estándares, los empleados y socios deberán seguir la política de Abbott. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=95_C_50)  [95\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=95_C_50) | [6] Our Global Policy commits us to ensuring all statements in all our materials and communications are: | [6] Nuestra Política global nos compromete a garantizar que todas las declaraciones, en todos nuestros materiales y comunicaciones, sean: |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_50)  [96\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_50) | [1] Science-based. | [1] Basadas en la ciencia. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_50)  [97\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_50) | [2] Balanced. | [2] Equilibradas. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_50)  [98\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_50) | [3] Factual. | [3] Objetivas. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_50)  [99\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_50) | [4] All of the above.  Next | [4] Todas las opciones anteriores.  Siguiente |
| Screen 49  Question 6: Feedback  100\_C\_50 | Our Global Policy commits us to ensuring all statements in all our materials and communications are science-based, balanced and factual. | Nuestra Política global nos compromete a garantizar que todas las declaraciones, en todos nuestros materiales y comunicaciones, estén basadas en la ciencia y sean equilibradas y objetivas. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_50)  [101\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_50) | [7] Meals, gifts, and other items of value may be provided to HCPs as a reward for past or present purchases of our infant formula products, if offered in accordance with local laws and regulations. | [7] Se pueden proporcionar a los HCP comidas, obsequios y otros artículos de valor como recompensa por compras pasadas o presentes de nuestros productos de fórmula para bebés, solo si se ofrecen de acuerdo con las leyes y regulaciones locales. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_50)  [102\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_50) | [1] True | [1] Verdadero |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_50)  [103\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_50) | [2] False  Next | [2] Falso  Siguiente |
| Screen 49  Question 7: Feedback  104\_C\_50 | No item, gift or benefit should ever be offered or given as an inducement for the purchase, sale or recommendation of Abbott products. Remember that parents need to be able to rely on the advice of their HCPs without concern that their advice has been improperly influenced by incentives from companies seeking to promote their products. | Ningún artículo, obsequio o beneficio debe ofrecerse ni darse como incentivo para la compra, venta o recomendación de productos de Abbott. Recuerde que los padres deben poder confiar en el asesoramiento de sus HCP sin preocuparse de que sus consejos estén influenciados indebidamente por incentivos de empresas que buscan promocionar sus productos. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=105_C_50)  [105\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=105_C_50) | [8] We believe there is no one better to decide the most appropriate ways to feed a child than: | [8] Creemos que para decidir las formas más adecuadas de alimentar a los hijos no hay nadie mejor que: |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=106_C_50)  [106\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=106_C_50) | [1] Government agencies. | [1] Las agencias gubernamentales. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=107_C_50)  [107\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=107_C_50) | [2] Parents, in consultation with HCPs. | [2] Los padres, en consulta con los HCP. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=108_C_50)  [108\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=108_C_50) | [3] Manufacturers. | [3] Los fabricantes. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=109_C_50)  [109\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=109_C_50) | [4] Non-governmental organizations.  Next | [4] Las organizaciones no gubernamentales.  Siguiente |
| Screen 49  Question 8: Feedback  110\_C\_50 | We believe there is no one better to decide the most appropriate ways to feed a child than parents following the guidance and advice of healthcare professionals. Our Global Policy states that we respect and support every parent’s right to choose the most appropriate methods to feed their children, whether that’s breast milk, formula, or a combination of both. | Creemos que para decidir las formas más adecuadas de alimentar a los hijos no hay nadie mejor que los padres que siguen la orientación y los consejos de los profesionales de la salud. Nuestra Política global establece que debemos respetar y apoyar el derecho de cada padre o madre a elegir los métodos más adecuados para alimentar a sus hijos, ya sea leche materna, fórmula o una combinación de ambas. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=111_C_50)  [111\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=111_C_50) | [9] You are a salesperson who recently began work in a new market. You have concerns about the activities of a local distributor in your area. What should you do? | [9] Usted es un vendedor que recientemente comenzó a trabajar en un nuevo mercado. Tiene inquietudes sobre las actividades de un distribuidor local en su área. ¿Qué debe hacer? |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=112_C_50)  [112\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=112_C_50) | [1] Have a quiet word with the local distributor. | [1] Hablar en privado con el distribuidor local. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=113_C_50)  [113\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=113_C_50) | [2] Report your concern to your manager or Abbott’s Office of Ethics and Compliance (OEC). | [2] Comunicar su inquietud a su responsable o a la Oficina de Ética y Cumplimiento (OEC) de Abbott. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=114_C_50)  [114\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=114_C_50) | [3] Nothing. The activities of third-party distributors are not Abbott’s responsibility. | [3] Nada. Las actividades de los distribuidores externos no son responsabilidad de Abbott. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=115_C_50)  [115\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=115_C_50) | [4] Nothing. It is safe to assume the local distributor knows the local market.  Next | [4] Nada. Es seguro suponer que el distribuidor local conoce el mercado local.  Siguiente |
| Screen 49  Question 9: Feedback  116\_C\_50 | If you have a concern, you should raise the issue. The sooner you raise your concern, the better.  Normally, it is best to raise the concern with your manager. You can also report your concern to the OEC, via Speak Up. | Si tiene alguna inquietud, debe plantear el problema. Cuanto antes plantee su inquietud, mejor.  Normalmente, es mejor plantear la inquietud a su gerente. También puede informar su inquietud a OEC a través de Speak Up. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=117_C_50)  [117\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=117_C_50) | [10] If you have a leadership role in Sales and Marketing, you are responsible for:  Check all that apply. | [10] Si tiene un rol de liderazgo en Ventas y Comercialización, es responsable de lo siguiente:  Marque todas las opciones que correspondan. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=118_C_50)  [118\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=118_C_50) | [1] Making sure your team is notified of any updates to relevant policies, laws and regulations. | [1] Asegurarse de que se notifique a su equipo sobre cualquier actualización de las políticas, leyes y regulaciones pertinentes. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=119_C_50)  [119\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=119_C_50) | [2] Fostering an open environment where employees feel secure asking questions and raising concerns. | [2] Fomentar un entorno abierto en el que los empleados se sientan seguros al hacer preguntas y plantear inquietudes. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=120_C_50)  [120\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=120_C_50) | [3] Assisting requestors with applications for research and educational grants. | [3] Ayudar a los solicitantes con las solicitudes de becas de investigación y educación. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=121_C_50)  [121\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=121_C_50) | [4] Checking to make sure your team is complying with all relevant policies and regulations.  Submit | [4] Verificar para asegurar que su equipo esté cumpliendo con todas las políticas y regulaciones relevantes.  Enviar |
| Screen 49  Question 10: Feedback  122\_C\_50 | If you operate in a leadership role in Sales and Marketing, you are responsible for:   * Making sure your team is notified of any updates to relevant policies, laws and regulations; * Fostering an open environment where employees feel secure asking questions and raising concerns; and * Checking to make sure your team is complying with all relevant policies and regulations.   Sales and Marketing personnel, including managers, should never assist requestors with their grant applications. Assisting with grant applications could create the appearance that the awarding of a grant is tied to past, present or future purchases of Abbott products. | Si desempeña un papel de liderazgo en Ventas y Comercialización, es responsable de lo siguiente:   * Asegurarse de que su equipo sea notificado de cualquier actualización de las políticas, leyes y regulaciones pertinentes; * Fomentar un entorno abierto en el que los empleados se sientan seguros al hacer preguntas y plantear inquietudes; y * Verificar para asegurar que su equipo esté cumpliendo con todas las políticas y regulaciones relevantes.   El personal de Ventas y Comercialización, incluidos los gerentes, nunca debe ayudar a los solicitantes con sus solicitudes de subvención. Ayudar con las solicitudes de subvenciones podría crear la apariencia de que el otorgamiento de una subvención está vinculado a compras de productos de Abbott en el pasado, en el presente o en el futuro. |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=130_C_200)  [130\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=130_C_200) | Where to Get Help | Dónde obtener ayuda |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=131_C_200)  [131\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=131_C_200) | Manager or Supervisor  If you have questions or concerns about an activity or interaction, the best place to start is with your manager or supervisor. | Gerente o Supervisor  Si tiene preguntas o inquietudes acerca de una actividad o interacción, la mejor opción para comenzar es hablar con su gerente o supervisor. |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=132_C_200)  [132\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=132_C_200) | Code of Business Conduct  For Abbott’s fundamental set of expectations about interactions with others, consult the [Code of Business Conduct](https://www.abbott.com/investors/governance/code-of-business-conduct.html). | Código de Conducta Comercial  Para conocer el conjunto fundamental de expectativas de Abbott acerca de las interacciones con otros, consulte el [Código de Conducta Comercial](https://www.abbott.com/investors/governance/code-of-business-conduct.html" \t "_blank). |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=133_C_200)  [133\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=133_C_200) | Office of Ethics and Compliance (OEC)  The OEC is a global resource available to address your questions or concerns about our company’s values and standards of conduct.  OEC Policies and Procedures – For our company’s global and country-specific OEC policies and procedures:   * Abbott employees should visit [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx). * Click [here](https://abbottlabs-lcec.lrn.com/custom/Global%20Infant%20Formula%20Policy.pdf) to access our Global Policy on the Marketing of Infant Formula.   OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations.   * Visit the [Contact OEC](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts) page on the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance) on Abbott World.   Ethics and Compliance Helpline – Visit our multilingual Ethics and Compliance [“Speak Up” Helpline](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about a potential violation of our company’s values and standards of conduct. The Helpline is available 24 hours a day, 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language. You can also email [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com) to report a potential violation. | Oficina de Ética y Cumplimiento (OEC)  OEC es un recurso global disponible para abordar sus preguntas o inquietudes sobre los valores y estándares de conducta de nuestra compañía.  Políticas y procedimientos de OEC –Para conocer las políticas y procedimientos de OEC de nuestra compañía, a nivel global y específicos de cada país:   * Los empleados de Abbott deben visitar [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx" \t "_blank). * Haga clic [aquí](https://abbottlabs-lcec.lrn.com/custom/Global%20Infant%20Formula%20Policy.pdf" \t "_blank) para acceder a nuestra Política global sobre la comercialización de fórmula para bebés.   Contactos de OEC: le recomendamos que se comunique con OEC en cualquier momento, por cualquier pregunta de ética y de cumplimiento que tenga o para informar sus inquietudes sobre posibles infracciones de nuestros estándares escritos, leyes o reglamentaciones.   * Visite la página de [Comuníquese con OEC](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts" \t "_blank) en el [sitio web de OEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance" \t "_blank) en Abbott World.   Línea de asistencia de Ética y Cumplimiento – Visite nuestra [Línea de asistencia “Speak Up”](http://speakup.abbott.com/" \t "_blank) en varios idiomas para hablar de sus inquietudes sobre una potencial infracción de los valores y los estándares de conducta de nuestra compañía. La Línea de Ayuda está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana, y le permite plantear sus preocupaciones en línea o llamando a un operador que hable su idioma. También puede enviar un correo electrónico a [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com" \t "_blank) para informar una potencial infracción. |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=134_C_200)  [134\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=134_C_200) | Course Resources  Transcript  Click [here](file:///C:/dev/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course | Recursos del curso  Transcripción  Haga clic [aquí](file:///C:/dev/AbbottEthicalMarketing/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf" \t "_blank) para obtener una transcripción completa del curso |
| 135\_toc\_1 | Welcome | Bienvenido(a) |
| 136\_toc\_2 | Ethical Marketing of Infant Formula | Comercialización ética de fórmula para bebés |
| 137\_toc\_3 | Our Philosophy | Nuestra filosofía |
| 138\_toc\_4 | Objectives | Objetivos |
| 139\_toc\_5 | Table of Contents | Índice |
| 140\_toc\_6 | Introduction to Ethical Marketing of Infant Formula | Introducción a Comercialización ética de fórmula para bebés |
| 141\_toc\_7 | Global Spotlight | Foco global |
| 142\_toc\_8 | Important Stakeholders | Partes interesadas importantes |
| 143\_toc\_9 | Increasing Regulations | Incremento de las regulaciones |
| 144\_toc\_10 | Inconsistent Competitors | Prácticas incongruentes de la competencia |
| 145\_toc\_11 | Review | Revisión |
| 146\_toc\_12 | Table of Contents | Índice |
| 147\_toc\_13 | Abbott’s Beliefs and Commitments | Creencias y compromisos de Abbott |
| 148\_toc\_14 | Health and Wellbeing of Infants | Salud y bienestar para niños |
| 149\_toc\_15 | Quick Check | Verificación rápida |
| 150\_toc\_16 | Local Laws and Regulations | Leyes y regulaciones locales |
| 151\_toc\_17 | Ethical Marketing | Comercialización ética |
| 152\_toc\_18 | Quick Check | Verificación rápida |
| 153\_toc\_19 | Independence of Healthcare Professionals | Independencia de los profesionales de la salud |
| 154\_toc\_20 | Quick Check | Verificación rápida |
| 155\_toc\_21 | Rights of Parents | Derechos de los padres |
| 156\_toc\_22 | Review | Revisión |
| 157\_toc\_23 | Table of Contents | Índice |
| 158\_toc\_24 | Our Responsibilities | Nuestras responsabilidades |
| 159\_toc\_25 | Responsibility of All Employees and Partners | Responsabilidad de todos los empleados y socios |
| 160\_toc\_26 | Responsibility of Leaders | Responsabilidad de los líderes |
| 161\_toc\_27 | Review | Revisión |
| 162\_toc\_28 | Table of Contents | Índice |
| 163\_toc\_29 | Your Commitment | Su compromiso |
| 164\_toc\_30 | Confirmation | Confirmación |
| 165\_toc\_31 | Knowledge Check | Verificación de conocimientos |
| 166\_toc\_32 | Introduction | Introducción |
| 167\_toc\_33 | Assessment | Evaluación |
| 168\_toc\_34 | Feedback | Comentarios |
| 169\_toc\_35 | Survey | Encuesta |
| 170\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | El curso no puede contactarse con el sistema de gestión de aprendizaje (LMS). Haga clic en “Aceptar” para continuar y revisar el curso. Nota: es posible que la certificación del curso no esté disponible. Haga clic en “Cancelar” para salir. |
| 171\_string\_2 | All questions remain unanswered | Todas las preguntas están sin responder. |
| 172\_string\_3 | Questions | Preguntas |
| 173\_string\_4 | Question | Pregunta |
| 174\_string\_5 | not answered | no respondida |
| 175\_string\_6 | That's correct! | ¡Es correcto! |
| 176\_string\_7 | That's not correct! | ¡Incorrecto! |
| 177\_string\_8 | Feedback: | Comentarios: |
| 178\_string\_9 | Ethical Marketing of Infant Formula | Comercialización ética de fórmula para bebés |
| 179\_string\_10 | Knowledge Check | Verificación de conocimientos |
| 180\_string\_11 | Submit | Enviar |
| 181\_string\_12 | Retake | Realizar nuevamente |
| 182\_string\_13 | Course Description: At Abbott, we believe proper nutrition for babies is critical for building lifelong health. In this course, we outline the beliefs and commitments that guide the marketing and sale of our infant formula and outline what we can do to ensure we operate in a manner consistent with our Global Policy on the Marketing of Infant Formula. This course will take approximately 20-25 minutes to complete. | Descripción del curso: En Abbott, creemos que una nutrición adecuada para los bebés es fundamental para desarrollar una buena salud a lo largo de la vida. En este curso, describimos las creencias y los compromisos que guían la comercialización y la venta de nuestra fórmula para bebés y se describen lo que podemos hacer para asegurarnos de operar de manera acorde con nuestra Política global sobre la comercialización de fórmula para bebés. Completar este curso le llevará aproximadamente entre 20 y 25 minutos. |
| 183\_string\_14 | Menu | Menú |
| 184\_string\_15 | Resources | Recursos |
| 185\_string\_16 | Reference Material | Material de referencia |
| 186\_string\_17 | Audio | Audio |
| 187\_string\_18 | Exit | Salir |
| 188\_string\_19 | Close | Cerrar |
| 189\_string\_20 | Comment... | Comentario… |